

# Mediterráneo

CASTELLON DOMINGO, 17 DICIEMBRE 1978 PRECIO 20 PESETAS



VILLARROYA, S. A.

CONSTRUYE, PROMUEVE Y VENDE VIVIENDAS Y APARTAMENTOS

Republica Argentina, 10 Tel. 217177 CASTELLON

## USA reconoce al Gobierno chino

### A partir del 1 de enero intercambiarán embajadores

Washington cerrará su representación diplomática en Taipeh

WASHINGTON, 16. (Por Juan Roldán de Efe). — Los Estados Unidos reconocieron ayer finalmente al Gobierno de la República Popular de China «como el único Gobierno legal de China». En un discurso a la nación el presidente Carter anunció la

completa normalización de relaciones diplomáticas con Pekín para el primero de enero de 1979 y el intercambio de embajadores para el 1 de marzo de ese año.

En un paso histórico, cuyas repercusiones futuras en la distensión soviético-norteamericana son difíciles de predecir en este momento, un comunicado conjunto hecho público en las dos capitales (Pekín y Washington) daba a conocer al mundo que Formosa era parte territorial de China.

Después de casi treinta años de reconocer sólo al régimen de Taipeh y de negar el pleno reconocimiento al de China comunista, los Estados Unidos retirarán en los próximos cuatro meses los dos millares de soldados norteamericanos estacionados en la isla de Formosa.

El primero de enero próximo EEUU cerrará su embajada en Taipeh y abrogará el tratado defensivo que data de 1949, cuando Chiang-Kai-Chek se proclamó presidente de China Nacionalista después de su derrota por las fuerzas de Mao en el continente.

Según manifestó el presidente Carter, Estados Unidos mantendrá una oficina consular y comercial en Formosa, así como otras relaciones culturales.

Al margen del discurso del presidente, el comunicado conjunto publicado por Washington y Pekín el viernes por la noche (sábado por la mañana en China) afirma que ambos países «desean



ABU DHABI (UNION DE EMIRATOS ARABES). — En medio de grandes medidas de seguridad ha quedado inaugurada la Conferencia de ministros de países exportadores de petróleo (OPEP), que decidirá el nuevo aumento del precio del petróleo. En la foto, delegación de Arabia Saudita encabezada por Sheikh Ahmed Zaki Yamani (en el centro). — (Telefoto EFE-UPI)

CONSEJO CONFEDERAL DE CC. OO.

## NINGUN ACUERDO TACITO NI NO TACITO ENTRE GOBIERNO - PATRONAL Y CENTRALES

U. G. T. rechaza las propuestas de la C.E.O.E., calificándolas de inaceptables y de auténtica provocación

MADRID, 16. (Pyresa). — A primera hora de la tarde se ha celebrado una rueda de prensa convocada por Comisiones Obreras, tras la reunión de los trabajadores de su Consejo Confederal, y en la que Marcelino Camacho y Nicolás Sartorius, han expuesto ampliamente las conclusiones a las que se ha llegado tras la reunión. Los temas tratados por el congreso confederal han sido: análisis de los resultados del referéndum constitucional y del este sentido Comisiones Obreras manifiesta el su masivo de los trabajadores a la misma, pero al mismo tiempo ha analizado la abstención habida como un toque de atención a todas las fuerzas democráticas de España para que se pongan de acuerdo en la búsqueda de soluciones a los graves problemas económicos, so-

ciales y políticos, y no creen falsas expectativas electoralistas que produzcan el desencanto en el pueblo. El otro punto tratado por el Consejo Confederal ha sido la trayectoria de la central desde los pasados 16 y 17 de septiembre, fecha en que se reunió por última vez. A este respecto COO se ratifica plenamente en la opinión mantenida desde el primer día de la necesidad de unos acuerdos en materia económica, política y sindical para consolidar la democracia y salir de la crisis, solucionando el problema, que es el paro. También se puso de manifiesto la necesidad de que se aclare el calendario electoral y se despeje la incógnita entre investidura - elecciones, y que en cualquier acuerdo deben estar presentes

todas las fuerzas, sociales y políticas.

Sobre el tema de las conversaciones mantenidas con el Gobierno para los nuevos pactos económicos, Marcelino Camacho manifestó que a pesar de lo que se ha publicado ayer en la prensa no existe ningún acuerdo tácito ni no tácito entre el Gobierno, patronal y centrales. «Habrá negociación a cara de perro por la postura rígida mantenida por la patronal». Camacho afirmó que el Gobierno y los empresarios tratan de forzar a las centrales a un pacto social o que carguen con el muerto de la ruptura. Con relación a este tema el Secretario General de COO manifestó que llegar a unos pactos era una necesidad nacional que la lucha por los convenios, ante el retraso de los acuerdos ya había comenzado.

Nicolás Sartorius, refiriéndose precisamente a las negociaciones de convenios, puso de manifiesto que la tabla reivindicativa — en la que había acuerdo con UGT — para ir a una negociación era: 16 por ciento de aumento, masa salarial global, distribución de tres sistemas — lineal para empresas de amplio abanico; mixto para las de tipo medio; y proporcional para el resto —; en el empleo conseguir de las empresas compromisos de creación de puestos de trabajo con jubilaciones anticipadas y reducción de horas extras; y en cuanto a los derechos sindicales el total reconocimiento.

(Pasa a la siguiente)

## DETENCION DE CINCO PRESUNTOS ETARRAS

Más detenidos en San Sebastián, presuntos integrados en un "comando" ETA

BILBAO, 16 (Pyresa). — Por funcionarios de la Jefatura Superior de Policía de Bilbao, han sido detenidos los siguientes activistas de la rama «Militar» de ETA:

José Antonio Torre Altonaga; Lorenzo Vizcarguena Vizcarguena; José Antonio Cardenal Yago; Daniel Unibaso Bilbao y Juan Pablo Olascoaga Fullaonco.

José Antonio Torre había transportado de Portugalete a Munguía, el botín del atraco perpetrado el 30 de noviembre en Altos Hornos de Vizcaya y cinco metralletas. En el piso de su propiedad fueron encontradas e intervenidas estas metralletas y más de 48 millones de pesetas. Actúa como enlace entre la dirección de ETA en el exterior y los comandos «ilegales» que operan en Vizcaya. Presunto autor, entre otros, de la voladura de la central nuclear de Lemontz, a consecuencia de la cual hubo dos obreros muertos y numerosos heridos.

Lorenzo Vizcarguena es presunto responsable de haber puesto a disposición de ETA su domicilio, en cuanto «piso franco» de la organización.

José Antonio Cardenal aparece como presunto responsable de un comando «legal» armado de ETA «Militar», que también componían Daniel Unibaso y Juan

(Pasa a la siguiente)

## crónica política

Deshojando la margarita sobre el inmediato calendario político. — Críticas hacia la cuestionada solidez del actual Gobierno. La sanción real de la Constitución.

MADRID, 16 (Crónica de Pyresa, por Manuel Gómez García, especial para MEDITERRANEO). — Ayer no se trató en el Consejo de Ministros el tema del calendario político y de la doble opción que se abre al presidente Suárez, quien habrá de pronunciarse sobre la investidura en su puesto por el Congreso de Diputados o la convocatoria de elecciones generales con carácter inminente. Carlos Ferrer, presidente de la Confederación Es-

pañola de Organizaciones Empresariales (CEOE) ha advertido públicamente del riesgo de que un determinado perfil del calendario político lleve a España en 1978, a una situación «a la italiana» en lo estrictamente político, y en lo laboral. El Partido Comunista de España y el Partido Socialista Obrero Español han anunciado, tras la reunión celebrada ayer por las comisiones ejecutivas de ambos partidos, que de ningún modo apoyarían una eventual investidura del presidente Suárez, y han mostrado su disparidad sobre la conveniencia de celebración de elecciones generales, que los socialistas apoyan y sobre la que los comunistas se muestran reacios. De otro lado, tanto en la propia UCD como en la gran mayoría de los partidos y formaciones políticas crecen las críticas hacia la cuestionada solidez del actual Gobierno y las manifestaciones que aconsejan su recomposición y la obtención de un mayor asiento parlamentario. En

(Pasa a la pag. 10)

**DIVISIONES**

CONSULTENOS **J.LLANSOLA,S.L.** Ronda Mijares, 26 - CASTELLON Tels. 21 6322 y 21 6433

## PUERTAS BLINDADAS

Para entrada a viviendas

**MADERAS FALOMIR, S. L.**

República Argentina, 48

Teléfonos 20 18 11 y 21 07 02

CASTELLON



SIDRA **El Gaitero** sabor de Navidad

## MARTIN VILLA: "Las elecciones municipales, a primeros de abril"

EL TERRORISMO DE E.T.A. ES OBRA DE CRIMINALES

BADAJÓZ, 16 (Pyresa). — El ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa llegó a primera hora de la mañana a esta capital, dirigiéndose al Ayuntamiento, donde se reunió con los miembros de la Corporación Municipal, a quienes dió cuenta, entre otras cosas, de las acciones a emprender para el próximo año, con el fin de solucionar la crisis económica que padecen todos los ayuntamientos del país, con la incorporación a los presupuestos del Estado de determinadas partidas de gastos de los municipios.

Posteriormente, visitó la Diputación, reuniéndose con los diputados, donde también se analizaron los temas propios de estas corporaciones y seguida-

mente cumplimentó al presidente de la Junta Regional de Extremadura, presidiendo después una reunión en el Gobierno Civil con la comisión de colaboración del Estado con las corporaciones locales y finalmente visitó la Academia Especial de Policía Armada en esta capital.

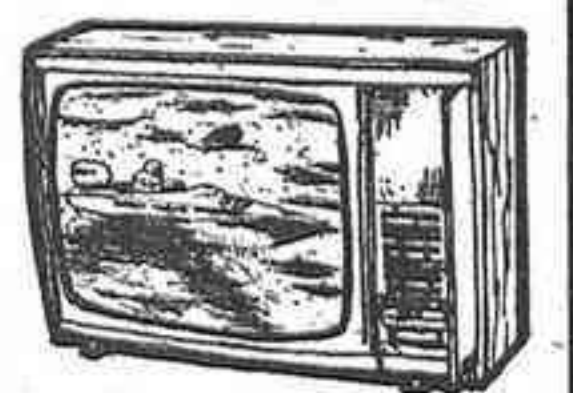
En reunión mantenida con los Informadores, el ministro contestó a las numerosas preguntas que en orden a delincuencia, terrorismo y asuntos municipales le fueron formuladas. Diferenció las actuaciones políticas de las extrema izquierda y derecha de la acción terrorista, señalando que las primeras, al fin y al cabo, son actitudes políticas, que son respetables siempre que no se violenten en sus expresiones, pero en lo que se refiere al terrorismo, concretamente al de ETA, manifestó que es tema de criminalidad y tiene que tener su lucha por parte del Estado, con los medios que incluso son habituales en otros países europeos, entre ellos el reciente decreto ley antiterrorismo que ya está dando sus resultados con la acción policial y añadiendo que se esperaba más noticias favorables en los próximos días.

Señaló que para el País Vasco tiene que haber soluciones de carácter político, pero que el tema del terrorismo de ETA es obra de criminales.

ETA SE DESMIENTE

BILBAO, 16. (Efe). — ETA Militar ha reconocido que no mató al jefe de la Policía Municipal de Pasajes y ex brigada de la Guardia Civil, Juan Jiménez Gómez, atentado que reivindicó esta organización el pasado día 10.

(Pasa a la siguiente)



Televisores Color

**THOMSON**

SIN ENTRADA desde 3.071 pesetas al mes.

Servicio Técnico propio

**tecasa**

Enmedio, 90 - Castellón



lavadoras automáticas **Kelvinator**

con las teclas esmeralda que ahorran: ENERGÍA, AGUA, DETERGENTES y TIEMPO.

SERVICIO TECNICO PROPIO

**tecasa**

ENMEDIO, 90, - CASTELLON J.TURBIA & - BURRIANA

(Pasa a la siguiente)

# INFORMACION GENERAL

## Ningún acuerdo tácito ni no tácito entre Gobierno-Patronal y Centrales

(Viene de la anterior)

to de las secciones sindicales y conseguir derechos concretos a comités de empresa. En la oferta hecha pública ayer por Ferrer Salat no hay nada de esto —continúa Sartorius— y se marcha hacia una conflictividad grande en diciembre y enero. En relación a la política de la CEOE apoyada por el Gobierno, se dijo que no consideraban posible los dirigentes de CCOO que el Gobierno vaya a publicar un decreto de congelación salarial que sería una provocación a toda la clase trabajadora y una medida anticonstitucional.

Tanto Camacho como Sartorius dejaron muy claro que su central está dispuesta a sentarse a negociar para solucionar de una vez el problema de la crisis, pero para negociar, dijeron, no se puede admitir la postura inflexible mantenida en este momento por la CEOE.

### UGT RECHAZA LAS PROPUUESTAS DE LA CEOE

MADRID, 16. (Pyresa). — Las propuestas que el presidente de la CEOE, Ferrer Salat, ha hecho en la asamblea general de esta organización son inaceptables y constituyen una auténtica provocación que sólo puede contribuir a exacerbar la conflictividad social y a ahondar aún más la crisis económica, según se desprende de una nota hecha pública por la Comisión Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores.

La UGT rechaza asimismo la negativa de la CEOE a negociar subidas salariales superiores al diez por ciento, así como su pretensión de negociar exclusivamente convenios sectoriales y su negativa a toda ejecución de Jornada. «Si los empresarios añaden la nota—pretenden evitar el desarrollo del sindicalismo en nuestro país, si quieren volver a situaciones donde lo que impera en las relaciones laborales no sean los sindicatos sino las huelgas salvajes y el asombroso desenfrenado, están contribuyendo a ello».

Por último, la Comisión Ejecutiva de UGT reitera su posición ante la negociación colectiva, explícita en los siguientes cuatro puntos: aumentos salariales en torno a un 16 por ciento; reconocimiento de los derechos sindicales en la empresa; convenios de amplios ámbitos sectoriales, complementados con negociaciones a niveles inferiores y reducciones razonables de jornada que supongan la creación efectiva de puestos de trabajo.

## MARTIN VILLA: "Las elecciones municipales a primeros de abril"

(Viene de la anterior)

En un comunicado enviado a diversos medios informativos del País Vasco, ETA Militar ratifica la autoría del atentado en Vitoria contra Salazar y Sota, pero "reconoce igualmente no tener absolutamente nada que ver en la ejecución de Pasajes Ancho, cuya reivindicación es atribuible a un error involuntario por nuestra parte".

El comando autónomo "Zapatero" reivindicó ayer la muerte del policía municipal de Pasajes a un medio de prensa donostiarra mediante un comunicado, acompañado, como pruebas, de los documentos nacionales de identidad del propietario del vehículo que utilizaron para llevar a cabo el atentado y el del policía municipal que fue testigo de la muerte del señor Jiménez Gómez.

### LAS ELECCIONES MUNICIPALES

CACERES, 16 (Efe). — Ha llegado a Cáceres, el Ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa, que procedía de Badajoz. El señor Martín Villa visitó el Ayuntamiento, donde fue recibido por la corporación local y primeras autoridades provinciales.

El Alcalde, señor López y López, pronunció unas palabras de bienvenida, relatando los principales problemas de la corporación y pidiendo la pronta convocatoria de elecciones municipales.

El ministro celebró una rueda de prensa en la que declaró, respecto a las elecciones municipales,

que en la legalidad tienen que convocarse un mes después de promulgada la Constitución y celebrarse a los 65 días de convocadas. En definitiva tendrían que celebrarse, más o menos, en los primeros días de abril.

Sobre la posible investidura del Presidente o elecciones generales, dijo, que ni es hoy día de decidirlo, ni es la persona que tiene que hacerlo. «No me lo pregunten a mí», dijo.

Refiriéndose a la ley de la Policía Nacional, aclaró que esta preparando el desarrollo de la misma y que quiere celebrar reuniones con la Policía Armada y Policía Gubernativa. No le dará tiempo a tenerla la semana que viene. Hasta después de Navidad no cree que estará dispuesta.

En cuanto a las críticas que se le hacen, se manifestó que algunos son las normales de todos los ministros del interior, y otras sobrepasan esos límites. «Cuando me entero de ellas —señaló— actúo a través del Ministerio Fiscal, unas con una suerte y otras con otra, como debe ser en el campo de la aplicación de la justicia.

«Tengo una idea —prosiguió— oree que bastante aproximada, pienso que jurídicamente exacta, de cual es el límite de la crítica política y de la crítica de carácter personal. En la primera lo acepto todo; en la segunda, pienso que mi obligación, digamos cuando toca temas personales, debe ser defenderme como cualquier ciudadano, en igualdad de oportunidades».

## Detención de cinco presuntos etarras

(Viene de la anterior)

Pablo Olasoaga. Tenían a su disposición un depósito de armamento en el monte, en el que fueron halladas e incautadas: una metralleta, 4 pistolas con cargadores, munición, detonadores, mecha y dinamita goma-2. El comando en cuestión operaba en vigilancias sobre miembros de las FOP y particulares, en relación con proyectos de atentados.

Se ha podido determinar que, en el atraco a Altos Hornos, que se citó, participaron presuntamente los liberados «legales» José Ramón Martínez de la Fuente Inchaurreaga a) «Guardia Civil» y Juan María Otazgui Ellegui a) Txato, y que, en el atentado explosivo a la central nuclear de Lemóniz, también mencionado, participaron asimismo y presuntamente, los liberados «legales» Miguel Ángel Goyenechea Fradua a) «Txos», Marta Apalaoza Azcargorta a) «Apolo» y Emilio Martínez de Marigorta Fernández.

### MAS DETENCIONES DE ETA MILITAR

BILBAO, 16 (Pyresa). — La Jefatura Superior de Policía de Bilbao ha facilitado la siguiente nota:

«Por funcionarios adscritos a esta Jefatura Superior de Policía han sido detenidos en los últimos días los integrantes de un presunto comando de ETA Militar denominado Tarra, llamados Paul Benito del Valle Angulo alias «Paul», Agustín Hidalgo Salazar alias «Piti», e Ignacio Llorente Merodio alias «Iñaki». El presunto comando tenía como misión, y por encargo, de la dirección de ETA Militar en Francia el reparto del órgano de difusión de aquella organización «Zutik». Asimismo, son los presuntos autores del reparto de octavillas en que ETA Militar reivindicó el asesinato del director de la «Hoja del Lunes» de Bilbao, José María Portell. Ha mantenido varias reuniones en Francia con la dirección de ETA Militar, y concretamente, con algunos de los componentes del Comité Ejecutivo de la misma, interviniendo como enlace el conocido militante de la misma organización Tomás Sulbarria Galtia alias «Tomi». Con fecha 12 de los corrientes, fueron puestos a disposición de la Audiencia Nacional, quien decretó su libertad».

El presidente Carter anunció también el viernes que el vicepresidente chino, Teng-Tsiao-Ping, considerado el «hombre fuerte» de la nueva era china, había aceptado una invitación para visitar los Estados Unidos.

En una referencia al problema de la seguridad de Formosa, el presidente Carter dijo en su discurso, televisado a las nueve de la noche, hora local, que se ha dedicado especial atención a asegurar que la normalización de relaciones con Pekín no pondrá en peligro el bienestar del pueblo de Formosa.

### DETENCION DE IMPLICADOS DE ETA MILITAR EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 16 (Pyresa). Por funcionarios del Cuerpo Superior de Policía de San Sebastián se ha practicado la detención de las siguientes personas implicadas en la organización terrorista ETA «Militar»: Manuel Sarasqueta Zubirramentía, (a), «Ramón»; José Miguel Azurmendi Albizu (a), «Manolo»; Fernando Isasti Arruti; José María Isasti Arruti; Ildelfonso Salazar Uriarte; Vicente Ibarburen Aguirre; María Celina Lacombe Mendizábal; José Cruz Elizaguirre Mariscal; José Manuel Olalzola Elizaguirre.

Manuel Sarasqueta y José Miguel Azurmendi son presuntos participantes en las siguientes acciones terroristas: atraco frustrado a un domicilio en Behobia; asalto a la Comandancia Naval de Fuenterrabía el 26-10-78; atraco a la Papelería de Hernani, obteniendo un botín de unos 10 millones de pesetas.

Manuel Sarasqueta aparece como presunto autor del asesinato a un sargento de la Policía Armada y lesiones graves a otros dos miembros de este cuerpo el 27 de junio en San Sebastián; asesinato en el mar «Urgull» de San Sebastián el 5 de los corrientes, de dos funcionarios del

Cuerpo General de Policía y de una Policía Municipal. Ametrallamiento contra los miembros de la Policía Armada que practicaban un control el mismo día y en dicha ciudad. Atraco en Irún el 4 de agosto, contra una persona a la que le fue arrebatada la cantidad de dos millones de pesetas.

José Miguel Azurmendi aparece como presunto autor del asesinato a dos guardias civiles, el 26 de septiembre, en el Mercado de Frutas de Atocha.

Por su parte, los hermanos Isasti Arruti utilizaban vehículos con doble fondo para trasladar clandestinamente al interior de España armas procedentes de Francia y destinadas a su utilización en el activismo terrorista. Ildelfonso Salazar y Vicente Ibarburen colaboraban con los anteriores en la indicada e ilícita actividad.

María Celina Lacombe hacía tiempo que tenía puesto un piso al servicio de activistas y con fines orgánicos.

José Cruz Elizaguirre y Manuel Olalzola formaban comando independiente de los anteriores, habiéndoseles ocupado entre otras cosas: 3 pistolas, pelucas, bigotes y matriculas falsas.

Hay que significar que, entre

el armamento intervenido, figuran dos pistolas que fueron utilizadas— según se ha podido comprobar mediante el oportuno estudio balístico— en los asesinatos perpetrados, respectivamente, en el Mercado de Frutas de Atocha, y más recientemente, en el bar «Urgull» de San Sebastián.

A última hora, ha sido descubierta una «cárcel del pueblo» en el casco urbano de San Sebastián. Asimismo, se han intervenido dos granadas de mano, 30 kg. de goma-2, cebos, abundante munición, una libreta de ahorros de la Caja Popular, sucursal de Rentería, con un saldo de 460.140 pesetas, propiedad de la organización y dos vehículos, un R-5 y un Dyane-6, también propiedad de ETA y ambos preparados con doble fondo para el transporte de armas y municiones.

En los atentados que se citan, perpetrados por los detenidos Manuel Sarasqueta y José Miguel Azurmendi, tomaron también como presuntos autores los igualmente «liberados» de ETA Miguel Angel Goicoechea Elorriaga (a), «Txapela Angel María Galarage Mendizábal (a), «Pototo», Ignacio María Gabirondo Aguote (a), «Dombane» y Martín Apalaoza Azcargorta (a), «Apolo» no detenidos hasta el momento.

## Recuperados 46 millones del atraco a Altos Hornos de Vizcaya

BILBAO, 16 (Efe). — Cuarenta y seis millones de pesetas, más de la mitad del botín logrado por los atracadores en la empresa «Altos Hornos de Vizcaya», han sido recuperados por la policía, según han confirmado a «Efe» en fuentes competentes.

La citada cantidad de dinero estaba escondida en un punto de la provincia de Vizcaya. En torno a este servicio se han practicado unas cinco detenciones y se ha capturado material diverso, según las mismas fuentes, que guardan una cierta reserva en torno al caso.

## UNA ESCUELA SUPERIOR DE POLICIA SERA INSTALADA EN AVILA

AVILA, 16. (Efe). — Una nueva Escuela Superior de Policía, con capacidad para 1.000 alumnos será instalada en Avila con una inversión de 2.000 millones de pesetas.

La escuela, que constará de tres cursos, se asentará en una superficie de 577.000 metros cuadrados en la carretera de Madrid por Villacastín, a pocos metros de la residencia de la Seguridad Social conocida por Zurra.

Se espera que el proyecto esté terminado para el mes de abril de 1979 y adjudicado para julio de este mismo año con una inversión durante este primer año de 400 millones de pesetas.

A tal efecto se ha reunido en Madrid la comisión de colaboración del Estado con las corporaciones locales a fin de estudiar la agilización de los trámites que corresponde cumplimentar a Avila.

## U. S. A. RECONOCE AL GOBIERNO CHINO

(Viene de la anterior)

reducir el peligro de un conflicto militar internacional».

El anuncio de la normalización de relaciones, aunque se esperaba para el primer periodo presidencial de Jimmy Carter, fue una sorpresa en estos momentos.

Desde 1972, en que Richard Nixon, viajó a Pekín y los Estados Unidos reconocieron la «existencia» de China Popular, ambos países han mantenido una «oficina de enlaces» a cargo de un funcionario con rango de embajador y han establecido relaciones culturales y comerciales.

El presidente Carter anunció también el viernes que el vicepresidente chino, Teng-Tsiao-Ping, considerado el «hombre fuerte» de la nueva era china, había aceptado una invitación para visitar los Estados Unidos.

En una referencia al problema de la seguridad de Formosa, el presidente Carter dijo en su discurso, televisado a las nueve de la noche, hora local, que se ha dedicado especial atención a asegurar que la normalización de relaciones con Pekín no pondrá en peligro el bienestar del pueblo de Formosa.

Se especula en Washington que el primer embajador formal de Estados Unidos en Pekín será el actual ministro de Energía, James Schlesinger, que recientemente viajó a China y mantiene buenas relaciones con los nuevos líderes comunistas.

### COMUNICADO CONJUNTO

WASHINGTON, 16. (Efe). — Texto del comunicado conjunto chino-norteamericano por el que se establecen relaciones diplomáticas entre ambos países desde el próximo uno de enero.

«Los Estados Unidos y la República Popular China han acordado reconocerse mutuamente y establecer relaciones diplomáticas bilaterales a partir del uno de enero de 1979.

En este contexto, el pueblo norteamericano mantendrá relaciones culturales, comerciales y otros lazos no oficiales con el pueblo de Taiwan.

Los Estados Unidos y la República Popular China reafirmaron los principios acordados por ambas partes en el comunicado de Shanghai y subrayaron una vez más que:

- Ambas naciones desean reducir los peligros de un conflicto militar de carácter internacional.
- Ninguno de los dos países buscará la hegemonía en la región asiática ni en otra parte del mundo y que ambos se oponen a los esfuerzos de cualquier otro país o grupos de países para establecer tal hegemonía.
- Ninguno de los dos piensa negociar en nombre de una tercera parte o entrar en acuerdos

o compromisos mutuos dirigidos en contra de otros estados.

● El gobierno de Estados Unidos de América reconoce la posición china de que sólo hay una sola China y que Taiwan es parte de China.

● Ambos creen que la normalización de la relación chino-americana va no sólo en el interés de los pueblos de China y de América, sino que contribuye también a la causa de la paz en Asia y en el mundo.

● Los Estados Unidos de América y la República Popular de China intercambiarán embajadores y establecerán embajadas el primero de marzo de 1979.

**FOTOS AL INSTANTE**  
con cámaras  
**INSTANT KODAK**  
y **POLAROID**  
**optica chiva**  
ENMEDIO, 25 CASTELLON

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña TERESA GONZALEZ MARTIN**

QUE FALLECIO AYER, A LOS 73 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus desconsolados: Esposo, don Manuel Barrachina Ríos; hija doña María Teresa; hijo político, don José Sabat y demás familia al participar a sus amistades tan irreparable pérdida suplican una oración por el alma de la difunta, y ruegan la asistencia a las Exequias Fúnebres que se celebrarán esta tarde, a las CINCO en la Parroquia de San Francisco, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 17 de diciembre de 1978

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don CARLOS RIBERA SERRANO**

(EX-DIRECTOR DE UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A.)

QUE FALLECIO EL PASADO DIA 15 DE LOS CORRIENTES, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION D E SU SANTIDAD

R. I. P.

La Dirección de la Empresa y sus compañeros comunican a sus amistades tan irreparable pérdida y ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que en sufragio de su alma se celebrará próximamente en la iglesia y hora que se anunciará oportunamente.

Castellón, 17 de Diciembre

CENA DE GALA  
FIN DE AÑO  
1978

**RESTAURANTE "ROMA"**  
PASEO MARITIMO  
TEL. 22 33 08  
CASTELLON

Minuta

Crema Reina  
Langostinos Hervidos (3 SALSAS)  
Entrecote al Vino Tinto  
Pina Tropical Romá (FLAMBÉE)  
Uvas de la Suerte  
Aguas Minerales  
Vinos de Rioja (BLANCOS Y TINTOS)  
Champaña  
Café y Licores Selectos

PRECIOS INCOMPARABLES

Baile en la acogedora discoteca  
"TROPICANA" junto al Restaurante.  
BARRA LIBRE Y CHOCOLATE CON CHURROS  
A LA MADRUGADA.  
Reserve su plaza llamando al Tel. 22 33 08  
o en el mismo Establecimiento.  
**PLAZAS LIMITADAS**

**Mediterráneo**

ARO XLI. — N.º 12.546

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres:  
Av. Cernuda y Velasco, 29  
Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director:  
**JOSE MARIA MARCELO SERRANO**

Redactor-Jefe:  
**FRANCISCO PASCUAL MAS**

Administrador General:  
**MANUEL GONZALEZ CEBRIAN**  
Depósito Legal CS-6-1953

**AUTONOMIA**

AUTONOMIA - LIBERTAD  
FACIL DESPLAZAMIENTO  
FACILIDAD DE APARCAR  
CON VESPINO  
HERRERO, 24  
Angel Mateo López

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 17 de diciembre

El Sol, en Castellón, sale a las 8'29 y se pone a las 17'37 Cuarto menguante el día 22

SANTOS DE HOY

Ss. Lázaro, ob.; Esturmio, ab.; Viviana, vg.; Olimpia, vda.; Bego, abadesa; Dunca, Florán, Calanico, Ana- nos, Azaria y Misael, mrs.; Cristóbal, cf.; Yudit; Yolanda (=Violante), priora.

SANTOS DE MAÑANA

La Expectación del Parto. — Ntra. Sra. de la O (Virgen de la Esperanza). — Ss. Rufa, Zósimo, Teófilo, Basiliano, Cuarto, Moisés, Quinto, Simplicio, Victorio, Victor, Victoriano, Aduytor, mrs.; Flaminio, Floro, Adel, Graciano, Ausencia, obs.; Modesto, pa- trarca.

EL TIEMPO

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

Observatorio de Castellón

DATOS METEOROLOGICOS DEL DIA DE AYER

Temperatura máxima: 18'2 grados a las 16 horas. Temperatura mínima: 9'2 grados a las 8 horas, 45 minutos. Temperatura media: 13'7 grados. Mínima junto al suelo: 7'8 grados. Humedad a las 7 horas: 80 por ciento. Humedad a las 13 horas: 34 por ciento. Humedad a las 18 horas: 37 por ciento. Viento dominante: Oeste-Noroeste. Racha máxima: 38 Km./h. a las 13 horas, 20 minutos.

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for Barcelona, Valencia, and Castellón. Columns include destination, time, and service type.

FARMACIAS DE GUARDIA

DIEMBRE, 17 LLOPIS, Avda. Dr. Clará, 5. ALONSO, Benicarló, 2. EN EL GRAO CONDE, Canalejas, 95. DICIEMBRE, 18 LLOPIS, Sarratella, 1. CALDUCH, Plaza Independencia, 8. ESTEBAN, Avda. Alcora, 100. EN EL GRAO ROCA, Avda. Puerto, 14.



ACIERTE CON EL NUEVO colowall

FUNERARIA <PELLICER Hnos.> Teléfono 21 68 25

PARADAS DE TAXIS

Table with taxi stops and phone numbers: AVDA. REY D. JAIME (CORREOS), AVDA. REY D. JAIME (CLAVE), AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS), PLAZA SANTA CLARA, GRAO - AVDA. PUERTO, GENERAL SANJURJO, GENERAL ARANDA, ESTACION RENFE.

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA ... 21 38 14

FUNERARIA <LA MAGDALENA> Teléf. 220197

EN EL AYUNTAMIENTO

Presentación oficial de la Reina de las Fiestas



En un ambiente de extrema cordialidad y fervor castellonero, a primera hora de la noche de ayer tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento, el acto de presentación oficial de la Reina de las Fiestas de la Magdalena del año próximo, Carmen Peña Forcada, y Damas de la ciudad, Rosa Felip Gómez, Elvira Cruz Guinot, María Antonia Gómez Escuder, María del Mar Mulet Taló y Rosa María Guzmán León. Asistieron también la Reina de las pasadas fiestas, Senia Aparici Simón, y las madrinas de los sectores.

La presencia de las Reinas y Damas de la ciudad en el salón

de sesiones fue acogida con cálidos aplausos por parte del numeroso público que ocupaba la totalidad del local. Acto seguido el alcalde, Vicente Pla Broch, hizo entrega de preciosos ramos a las Reinas y Damas, mientras se recibían las muestras de cariño por parte de los asistentes. El señor Pla Broch, acompañado en este caso por el presidente de la Junta Central, Miguel Mulet Taló y Rosa María Guzmán León, asistieron también la Reina de las pasadas fiestas, Senia Aparici Simón, y las madrinas de los sectores.

Terminada esta parte del acto hizo uso de la palabra el señor Mulet Ortiz, presidente de la Junta Central de Fiestas de la Magdalena, señalando que la presentación en el Ayuntamiento de la Reina de las fiestas es como el primer aldabonazo fuerte que anuncia a la ciudad la proximidad de la semana magdalenera y cierra, para la Junta Central, un ciclo inicial que este año estuvo dedicado fundamentalmente a tareas de reorganización de tipo interno, así como a desarrollar una serie de gestiones necesarias, como son el fallo del concurso de carteles anunciadores, el nombramiento de las Reinas y damas,

con las protocolarias visitas a sus domicilios, contactos con las comisiones de sector, etc. Manifestó Miguel Mulet que el espíritu e intenciones de la actual Junta es proyectar las fiestas hacia todos y vincular al pueblo en ellas. Añadió que ya se están elaborando los presupuestos en base a los cuales trabajan las comisiones que integran la Junta, cuyo paso es, dijo, «firme y seguro». Por último tuvo palabras de gratitud para su antecesor en el caso, José Carot Juan, destacando su tarea en los años que ocupó la presidencia y la colaboración y consejos de ahora.

A continuación hizo uso de la palabra el alcalde, Vicente Pla Broch, que comenzó su intervención haciendo un elogio a la belleza de las Reinas, Damas de la ciudad, madrinas y damas de los sectores, que son «un ramillete de guapas mujeres castelloneras». Prosiguió haciendo los mejores votos para que las fiestas de la Magdalena del año próximo estén llenas de cordialidad, paz y alegría, que sean un símbolo de fraternidad, sin diferencias de tipo político o social, «porque todos somos castelloneros y por eso mismo, hermanos».

Por último la nueva Reina de las Fiestas, Carmen Peña Forcada, cerró el acto con el tradicional «Madalena», que encontró respuesta en el «Vital» de todos los asistentes.

Ball de plaça

Mientras en el salón de sesiones del Ayuntamiento tenía lugar este acto de presentación oficial de la Reina de las Fiestas y Damas de la Ciudad, en la Plaza Mayor se celebró un animado «ball de plaça» con la actuación de la banda de la Cruz Roja. Numeroso público, en su mayor parte jóvenes, participaron de la alegría de esta fiesta popular que se prolongó durante cerca de dos horas.

FOMENTE LA AMISTAD EN ESTAS FIESTAS Y DURANTE TODA LA TEMPORADA CON CAJAS DE NARANJA. Pedidos: JOSE ALTAVA ORTIZ Calle Ciscar, 12 Teléfono: 22 08 75

NOCHEVIEJA el Pantano GRAN CENA - BAILE

- APERITIVOS: CANAPES, TACOS DE JAMON, CROQUETAS, CALAMARES, JEREZ, WHISKY, CERVEZA

- COMIDA: Crema de langosta, Salmón ahumado irlandés, Surtido de mariscos con salsa mahonesa, Perdiz a la cazadora, Tarta silvestre, Helado bescuit, Champán Brut Cere, Vinos de Rioja, Café y Licores

Y DESPUES...

A SEGUIR LA FIESTA EN DISCOTECA

ARACNIDA

(BAJOS DEL RESTAURANTE)

BOLSA COTILLON-UVAS DE LA SUERTE- REGALOS - ALEGRIA PARA TODOS-

RESERVA DE MESAS Y RETIRADA DE TICKETS EN EL MISMO RESTAURANTE

TELEFONO: 36 00 25

NOTA.- Reserva de mesas para discoteca en el mismo Restaurante.

la semana sin DOMINGO

¿Empujón definitivo a las obras de la Catedral? — La nostalgia del peatón cada vez con menos espacio. — Camino de Fadrrell, solución de emergencia. — Comenzó la cuenta atrás para la Magdalena-79.

Pues sí. Por fin parece que va en serio lo de la terminación de las obras de la Catedral de Santa María. Sobre este tema habría y hay muchos más o menos remotos. No hay duda de que la tarea se inició con el mayor entusiasmo, pero no es menos cierto que las obras pasaron por distintas vicisitudes y períodos de paralización. Naturalmente el único problema era el económico, que es lo que suele privar en este tipo de proyectos, a pesar de la buena disposición del pueblo fiel para prestar su generosa colaboración económica. También es cierto que esa colaboración se ha ido reduciendo cada vez más a medida que pasaban los años y, entre las diversas causas de este descenso de entusiasmo, no hay duda de que contaba mucho el lento avance de estas obras, mientras surmian un seminario nuevo en Tortosa y otro en Castellón con la ayuda también de los fieles castellonenses, primero diocesanos de la sede tortosina y después de la de Segorbe-Castellón. Pero, en fin sea por lo que fuere, lo cierto y real es que la iglesia de Santa María se quedó a medias y así ha seguido durante una buena tira de años. Y ahora —pellizcos a la mar!— se abandona el primitivo y tan ambicioso proyecto, para confeccionar otro bastante menos costoso y con el que se remata la obra —toca madera!—, esperemos que con un mínimo de dignidad. Y sólo falta la bendición del Patrimonio Histórico-Artístico, para que el comienzo de esta última fase de las obras pueda llevarse a efecto. Vamos a ver si al fin damos el carpetazo a este asunto, porque la imagen de la inacabada Catedral, por desgracia, ya formaba parte del paisaje urbano que se contempla desde la avenida Carnuda y Velasco y la nueva plaza de Cardona Vives. Y es que en la vida, todo es cuestión de fe, perseverancia y santa paciencia, nunca mejor dicho lo de santa...

Paciencia, santa paciencia, hace falta también en lo que afecta al tráfico urbano. ¡Hay que ver cómo está la calle! Podríamos verificar quevedamente diciendo más o menos «érase un hombre a un coche pegado», y es que aquí el automóvil se hace ya necesario hasta para desplazarse al bar de la esquina. De poco vale que los árboles suban el precio de los carburantes, y de poco vale también que se aconseje aquello de «por lo menos, camine». Somos víctimas de la máquina de cuatro ruedas y motor de explosión. Cada vez más potencia, aunque se limite la velocidad, y cada vez más coches que convierten en menos el espacio para circular y aparcar. Pero ya nada puede renunciar al automóvil. ¡Qué pena! Y los pocos peatones que quedan, ven cada vez más reducido su campo de maniobra. Las aceras cada vez son más pequeñas, los señales de tráfico ocupan el sitio que debiera ser de los árboles... ¿Zonas peatonales? ¡Pero qué dice este hombre! Aquí nadie está dispuesto a ceder ni un palmo de terreno que pueda ser utilizado para la motorización. Y ahí están dormidas sin que nadie se reavive, viejas ideas para convertir en calles-galería las de Elmédia y Colón, ¡y viva la ecología y la descontaminación! Pero siempre y cuando corresponda al vecino, que de lo propio cada cual hacemos nuestro soyo. ¡Qué vida!

Menos mal que ya se anuncia como inminente la apertura al tráfico de camiones del tan traído y llevado camino de Fadrrell. Por fin se aljará de las poblaciones de Almazora y Castellón el tráfico de mercancías peligrosas. Es una solución de emergencia, no cabe duda, pero también muy positiva. Un grave problema ha quedado satisfactoriamente resuelto. Sin embargo esperamos que esto no sirva para que continúe durmiendo la cada vez más urgente necesidad de Castellón de contar con una adecuada autovía de circunvalación. Es tarea de futuro, pero de un futuro que hace mucho se convirtió ya en presente. Es un reto permanente para la ciudad, aun cuando nos conste que, tal como están las cosas, el presupuesto de la obra no puede ser financiado únicamente por la Hacienda municipal. He aquí un tema para estudiar en profundidad... y por quien corresponda, como siempre. Ya saben aquello de que cada palo, aguante su vela. Claro que habría que determinar primero el número de palos y por supuesto, la cifra de vayas; o lo que es lo mismo, quiénes están realmente implicados en el tema para que éste pueda ser tratado con un mínimo de viabilidad.

Y en la noche sabatina estallaron los cohetes. ¿Qué pasa? ¡Oiga, que faltan tres meses para la Magdalena! ¿Será posible? En el salón de sesiones del Ayuntamiento se produjo ya la presentación oficial de la Reina para 1979 y su Corte de Honor. Podríamos decir que comenzó la cuenta atrás hasta ese punto cero en que el Alcalde de esta ciudad y terno de Castellón tiene la satisfacción de anunciar que «ya el día es arribat de la nostra Magdalena». ¡Vital, vital, vital! Y de momento, a trabajar con entusiasmo para que un año más, la ciudad tenga las fiestas que merece. ¡Faltaría más!

PACO PASCUAL

SUS FOTOS COLOR REVELADAS CON RAPIDEZ Y CALIDAD KODAK SIEMPRE CON UN REGALO PARA UD.

optica chiva

ENMEDIO, 25 CASTELLON

I SALON DE INVIERNO

Obras inéditas de

AGUILAR MORE — CONILL — FLORIT — IGNACIO GIL — GINER BUENO — R. GRIERA — MARSILLACH — JOAN DE PALAU — PORCAR — SERRASANTA — TOSAR GRANADOS — VICENS

PROXIMO MARTES, INAUGURACION



NUESTRA CIUDAD

HABLA EL OBISPO

Asamblea de Cáritas Parroquiales

Hoy, en nuestra Diócesis, celebramos una Asamblea de las Cáritas Parroquiales en la Casa de Espiritualidad de Béchi.

Muchas parroquias de nuestro Obispado han mandado allí a sus representantes para estudiar, juntos, la situación en que se encuentra el Apostolado de la Caridad. Durante la tarde de ayer y la mañana de hoy revisarán idearios, programas, realizaciones, planes, etc.

Quiero estar con ellos el tiempo que me sea posible, porque estoy interesado por Cáritas, esta Obra de la Iglesia que cuida con cariño anhelo para que los pobres puedan ser atendidos con la dignidad que merecen.

Pero quiero también decirles a todos, que Cáritas merece vuestra atención e interés. Todas las parroquias de la Diócesis deberían tener constituida su Cáritas, aunque, sin esta organización, también realicen obras de asistencia y promoción. Cáritas, no obstante, puede ofrecer más medios al pueblo cristiano para educarse en los valores de la Caridad y puede prestar su atención a niveles más amplios a los que necesitan ayudas.

No me cansaré de recomendar que os intereséis por conocer sus revistas formativas, sus programas que van desde planes de proyección juveniles, colonias escolares, subsidios a los que estudian, constructora benéfica, hasta atención a transeúntos, alcohólicos, marginados, ancianos, familias numerosas, etc... Cada año, incluso, a través de programas de radio y televisión, el Día Nacional de Cáritas se da a conocer las realizaciones, las necesidades a socorrer, los medios de que se dispone. También se informa de todo ello en otras jornadas in-parroquiales y parroquiales.

Creo que todavía no hemos dado ya la medida entera de lo que podemos en este campo. Y no sólo hablo por las parroquias en las que todavía no se ha instaurado la Cáritas Parroquial, sino también por aquellas en las que ya funciona durante años. Por eso se ha organizado esta Asamblea. Puede ser la ocasión de constatar lo mucho que falta para cumplir con el mandato nuevo y con la obligación cristiana de la comunicación de bienes.

Si la Caridad no hay Iglesia. Cáritas, algo más que una institución benéfica, movida por su fe en Cristo, quiere salir al encuentro de los hombres y decirles que es necesario comprometerse más, que hemos de llegar a un cambio de la sociedad, donde todo esté mejor distribuido y compartido entre los hombres.

No siempre será fácil realizar esta denuncia con respeto y amor hacia el que tiene y hacia el que necesita. Pero hay que hacerlo. Por eso lo decimos ya. Unos tendremos que dar más y otros deberán recibirlo. Y dar no es sólo entregar unas monedas. Es sacrificarse y compartir toda clase de bienes y valores con amor y constancia.

Espero que este día de la Asamblea Diocesana de Cáritas pueda ser un día de revisión y de llamada para todos los cristianos.

† JOSÉ MARIA

CULTOS - CULTOS - CULTOS

Hoy, día festivo, el horario de misas en las parroquias de nuestra ciudad es el siguiente:

★ SANTA MARIA. - (Teléfono 22 34 63) Hoy misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 horas. Por la tarde a las 19 horas.

★ SAGRADA FAMILIA. - (Teléfono 21 21 05). - Hoy misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.

★ SAN PEDRO. - (Teléfono 22 28 89). - Hoy misas a las 8, 10 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.

★ SAN FRANCISCO. - (Teléfono 22 43 99) Hoy misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6:30.

★ SANTISIMA TRINIDAD. - (Teléfono 21 22 08). Hoy misas a las 8:30, 9:30, 10:30 11:30 y 12:30 de la mañana. Por la tarde a las 6:30 y 7:30.

★ SAN AGUSTIN. - (Teléfono 22 11 87). - Hoy misas a las 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Por la tarde a las 6:30.

★ NUESTRA SRA. DEL CARMEN. - (Teléfono 22 16 12). - Hoy misas a las 7:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Por la tarde a las 6.

★ SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. - (Teléfono 22 55 18). Hoy misas a las 9:30 y 11:30 de la mañana. Por la tarde a las 7.

★ SAN JOSE OBRERO. - (Teléfono 21 61 48) Hoy misas a las 9:30 y 11:30 de la mañana. Por la tarde a las 6.

★ SAN CRISTOBAL. - (Teléfono 22 34 46). Hoy misas a las 10 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 7.

★ SAN JUAN BAUTISTA. - (Teléfono 21 54 35). Hoy misa a las 11 de la mañana En la CAPILLA DEL CEMENTERIO, a las 10 de la mañana.

★ ERMITORIO DE LLIDON. - (Teléfono 22 01 82) Hoy misa a las 11 de la mañana.

★ SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA. - (Teléfono 22 27 67). - Hoy misas a las 9:30 y 11:30 de la mañana.

★ SAN VICENTE FERRER. - (Teléfono 22 09 69) - Hoy misas a las 9, 10:15, 11:30 y 13 ho-

ras. Por la tarde a las 18 horas.

★ NTRA. SRA. DE LOS ANGELES. - Hoy misa a las 11 de la mañana.

★ SAN MIGUEL. - Hoy misas a las 10, 11:30 y 12:30 de la mañana.

★ MADRES CAPUCHINAS. - Hoy misa a las 8 de la mañana.

★ PURISIMA SANGRE. - Hoy misa a las 10 de la mañana.

★ HOGAR ANCIANOS DESAMPARADOS (Atilo). - Hoy misa a las 8:30 de la mañana.

★ HOSPITAL PROVINCIAL. - Hoy misa a las 7:30 y 10 de la mañana.

★ HOSPITAL PROVINCIAL. - Hoy misa a las 7:30 y 10 de la mañana.

★ RESTIENCIA C. DE AHORROS. - Hoy misa a las 10 de la mañana.

★ SANTUARIO LA MAGDALENA. - Hoy misas a las 9 y 10 de la mañana.

★ BARRIO SAN AGUSTIN. - Y SAN MARCOS. - Hoy misa a las 10 de la mañana.

★ GRUPO ROSER. - Hoy misa a las 11 de la mañana.

★ GRUPO SAN LORENZO. - Hoy misa a las 12:30 de la mañana.

★ ERMITORIO DEL CARMEN. Hoy misa a las 9:20 de la mañana.

★ BENADRESA. - Hoy misa a las 4:45 de la tarde.

★ SAN JAIME. - Hoy misa a las 12 de la mañana.

★ SERRADAL (Grupo) Hoy misa a las 11 de la mañana.

★ CLINICA H. TEJEDOR. - Hoy misa a las 6 de la tarde.

★ FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD Caballeros, 22 Tel. 22 47 59 CASTELLON

ACTUALIDAD LABORAL

En torno a la huelga de profesores de Institutos

En relación con el paro protagonizado por un sector del profesorado de los Institutos Nacionales de Bachillerato de la provincia originado, según un comunicado del Colegio de Doctores y Licenciados «por la injusta situación que supone el hecho de que cada principio de curso se produzca un considerable retraso en la percepción de sueldos, hemos solicitado información complementaria en la delegación de Educación y Ciencia, donde se nos ha informado que los profesores de los I.N.B. vienen percibiendo puntualmente sus sueldos, merced a la gestión administrativa realizada por el citado departamento en los primeros días de octubre, con objeto de que pudiesen percibir sus percepciones básicas, con lo cual, a pesar de lo perentorio del plazo fijado por los servicios centrales del Ministerio para comunicar las altas en la nómina coincidente con el comienzo del curso en los Institutos y pese a no haber concluido la fase de acoplamiento del profesorado de estos, se logró según esta fuente informativa, la inclusión en la nómina de octubre de todos los profesores que habían suscrito el correspondiente contrato y de los que causaban alta en la provincia.

Se nos informa también que las deducciones y demás circunstancias a efectos de complementos salariales fueron comunicadas por los directores de los Institutos una vez organizado el curso, entre el 30 de octubre y el 26 de noviembre, fuera del plazo fijado por el centro de proceso de datos del Ministerio para causar alta en la nómina de noviembre, por lo cual se comunicaron a aquel centro para su inclusión en la nómina de diciembre con los correspondientes atrasos.

Por último también hemos tenido conocimiento de que con objeto de adelantarse a estos profesores las retribuciones complementarias añadidas, se realizarán gestiones con resultado negativo ante las entidades de crédito que actúan como pagadoras de la nómina de Educación y Ciencia.

Asegurado un precio mínimo de 5 pesetas kilo para la satsuma

Aprobada la intervención del F.O.R.P.P.A.

La Consellería de Agricultura ha hecho pública la siguiente nota informativa: «La Comisión Permanente de Asuntos Económicos y el F.O.R.P.P.A. han aceptado la propuesta del Conseller de Agricultura del País Valencià, Enrique Monsonís, que ha sido mejorado por la decisiva intervención del Ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, aumentando la intervención en la satsuma de 30.000 a 35.000 toneladas para industrialización de naranja de árbol hasta el 31 de enero de 1979, sobre la base del pago al agricultor de 2 pesetas por kilo y con un pago mínimo por parte de la industria de 3 pesetas kilo en árbol, lo que supone un precio mínimo de 5 pesetas kilo en árbol para el agricultor.

Los industriales que paguen 3 pesetas kilo en árbol podrán disponer de un crédito total de 140 millones de pesetas, al 8 por ciento anual, para devolver en un año.

Esta Consellería quiere poner de relieve la gran comprensión manifestada en todo momento por el Ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, que no sólo ha aprobado el plan sino que lo ha ampliado, y confía que los efectos se sientan de inmediato en el campo, contribuyendo a desdramatizar las situaciones.

Actividades políticas

Enrique Monsonís se reunirá mañana lunes con las Cofradías de Pescadores de Benicarló, Vindroz y Peñíscola.

El diputado de UCD y Conseller de Agricultura del País Valencià, Enrique Monsonís, ha pasado a formar parte de la ponencia constituida en el Congreso para la elaboración de la Ley para la regulación de lonjas y mercados de pescado e intervención del Estado en los mismos, que integran también Víctor Mora, Subsecretario de Pesca y Fernando Vergara, diputado de UCD por Las Palmas.

Con este motivo Enrique Monsonís ha celebrado reuniones de trabajo con los Cabildos de las Cofradías de Pescadores de Castellón y Burriana, acompañado de José Ripollés, vicepresidente provincial de UCD y de Vicente Felis presidente de UCD de Burriana.

Siguendo con estas sesiones de estudio de la problemática pesquera, Enrique Monsonís se reunirá mañana lunes con las Cofradías de Pescadores de Benicarló, Vindroz y Peñíscola.

UNIVERSIDAD DE VALENCIA FACULTAD DE FILOSOFIA Y C. G. EDUCACION

Se comunica a los Profesores de E.G.B. que el plazo de matrícula para el Curso de Adaptación será del 8 al 12 de enero, (ambos inclusive)

Los documentos necesarios para esta matrícula están expuestos en el tablón de anuncios.

También se informa a quienes desean realizar los Cursos Monográficos de Doctorado, que el plazo de matrícula será del 8 al 12 de enero (ambos inclusive)

Los documentos necesarios para esta matrícula están expuestos en el tablón de anuncios.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. MANUEL CUEVAS BELLES

Secretario de "Autos Mediterráneo, S. A."

Que falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus afligidos hermanos: don José y don Javier; hermanas políticas, doña Brigida Bellés y doña Francisca Julve; sobrinos: Vicente, Mercedes, José Manuel y Javier y demás familiares del mismo, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto del sepelio que tendrá lugar en el día de hoy a las 12:15 horas en la Iglesia Parroquial de San Vicente Ferrer, por lo que les quedarán altamente reconocidos.

Castellón, 17 de diciembre de 1978.

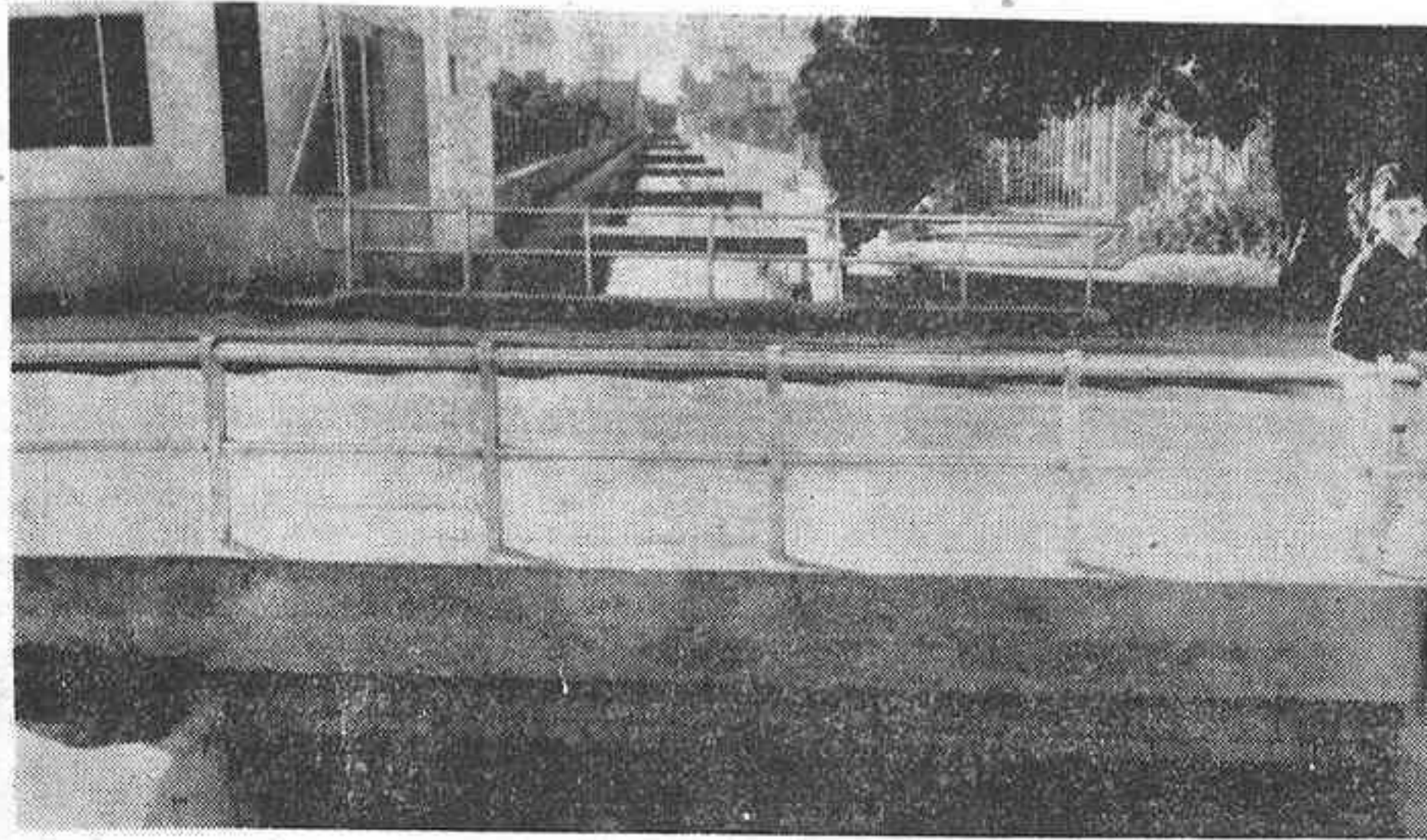
(No se invitá particularmente)

Domicilio del Finado: Plaza Fadrell Número 4.

Funerarias Pascual y Albaladejo S. L. Caballeros, 22.

NUESTRA CIUDAD

EL MIÉRCOLES, APERTURA DEL CAMINO FADRELL



Definitivamente concluidas las obras de ampliación y mejora del camino Fadrell, el próximo miércoles tendrá lugar el acto oficial de inauguración de esta vía.

Como informábamos días atrás, los últimos trabajos realizados por la empresa adjudicataria de la ejecución del proyecto —Dragados y Construcciones, S. A.— han consistido en la colocación de la estructura

del puente sobre la acequia Mayor y pavimentación de la superficie del tablero. Como es natural este puente se ha construido teniendo en cuenta que el nuevo camino de Fadrell será utilizado preferentemente por los camiones pesados que transportan mercancías peligrosas o inflamables procedentes o con destino en las industrias del Polígono del Serrallo.

Actualmente, aunque está ce-

rrado al tráfico, ya vienen utilizando el camino Fadrell algunos vehículos.

Según los planes previstos, cabe esperar que, coincidiendo con la apertura del camino Fadrell, el Ayuntamiento prohíba el paso por el interior de la ciudad de los camiones dedicados al transporte de mercancías peligrosas, de forma que resulte absolutamente necesario utilizar esta nueva vía, evitándose así el peligro que hasta ahora representaba el paso de tales vehículos por las proximidades de núcleos habitados.

(Foto: HEREDIO)

MICROSCOPIOS  
BAROMETROS  
PRISMATICOS

Regalos con «clase»

Optica chiva

ENMEDIO, 25 CASTELLON

REYES

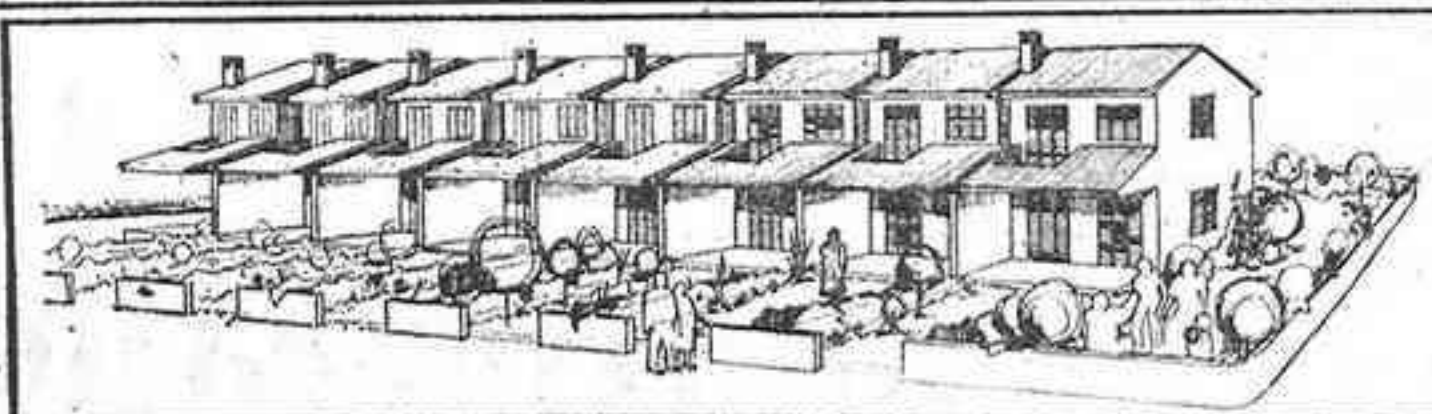
EL MEJOR REGALO  
DE REYES.  
VESPINO, DURADERO  
ELEGANTE EN  
HERRERO, 24

Angel Mateo López

Complejo Residencial  
SANTA RITA

BUNGALOWS DE GRAN CALIDAD EN BENICASIM

a 200 metros del pueblo  
y 300 de la playa



Tres habitaciones, con armarios empotrados  
Un baño y dos aseos  
Comedor con chimenea  
Dos terrazas. Garaje en sótano  
Jardines individuales  
Acabados de primera calidad  
Pintado y maderas nobles

información



Agencia inmobiliaria  
Ximénez, 22    telef. 23 23 11    Castellón

SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS

HERIDO GRAVE EN CHOQUE DE CICLOMOTOR Y TURISMO

Detenidos por presunta implicación en un asesinato

El conductor de un ciclomotor resultó lesionado de importancia en choque con un turismo en la carretera nacional; otro conductor de ciclomotor herido, también en choque con un turismo, y la detención de tres hombres, presuntamente implicados en un asesinato ocurrido en Zaragoza, completan hoy esta sección.

CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

Juan López Picazo, de 36 años, vecino de Almazora, resultó lesionado en accidente de circulación ocurrido en el Km. 63 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal de Castellón al chocar el ciclomotor que conducía con el turismo matrícula CS-7314-E conducido por Pascual Gorris Beltrán, de 51 años, vecino de Almazora.

ACCIDENTE EN NULES

En el Km. 47 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal de Nules chocaron el turismo matrícula B-0363-J conducido por Pedro Navarro Romera, de 19 años, vecino de Badalona y el ciclomotor conducido por Francisco Desclás Llorente, de 69 años, vecino de Nules.

A causa del accidente resultó lesionado el conductor del ciclomotor. No ha sido posible conocer el tipo de lesiones que sufrió.

DETECCION DE PRESUNTOS IMPLICADOS EN UN ASESINATO

En un servicio llevado a cabo por la Guardia Civil, han sido detenidos en el Grao de Castellón Angel Gaspar Gaspar, vecino de Zaragoza; Francisco Albaridá López, vecino de Zaragoza y Vicente Bustos Ruedas, también vecino de Zaragoza.

Los tres detenidos viajaban en el turismo matrícula CS-0485-C, y penetraron en el recinto del puerto a mucha velocidad, deteniéndose a pocos centímetros del mar. Fuerzas de la Guardia Civil ocuparon en el interior del vehículo armas blancas y defensas contra posibles disparos de las Fuerzas de Orden Público.

Trasladados a las dependencias de la Benemérita, confesaron que en Zaragoza habían tenido un enfrentamiento con una «banda» rival, por un asunto de drogas, en cuyo enfrentamiento habían resultado muertos dos de los individuos de la banda rival. Dijeron también que la matrícula del coche en el que viajaban era la T-9016-D, coche que habían robado en Reus. Las matrículas que llevaban correspondían a un coche de Onda. Asimismo dijeron que el autor de las dos muertes de Zaragoza había sido Julián García Monzón.

Los tres detenidos tienen antecedentes en los archivos.

Con las diligencias del caso, los tres detenidos, pasaron a disposición judicial.

CALLE VIVA  
Ambiente de Navidad



Ya está en pie el árbol de Navidad. Como un símbolo más de las fiestas que se aproximan, sobre el asfalto urbano, en la Plaza del Caudillo, ha vuelto a nacer de la noche a la mañana un abeto. Ha llegado de los montañas del Norte de España, donde los bosques son frondosos y pronto quedarán cubiertos por el manto blanco de la nieve. El árbol dejó su enclave natural, la tierra húmeda que lo hizo crecer y ha sido trasplantado al mismo corazón de la ciudad. Allí el aire puro, incontaminado; aquí la polución, el tráfico constante, los humos de los tubos de escape. Con todo, el árbol y lo que simboliza siguen en pie, anunciando a los castellonenses que ya llega la Navidad.

(Foto: HEREDIO)

CINES Y TEATROS

Estreno de «Una vez al año... ¡no hace daño!», en el Principal

Se estrenó ayer por la tarde en el Teatro Principal la revista de J. Navarro con música de Augusto Algueró, «Una vez al año... ¡no hace daño!», cuyo principal atractivo era, sin duda alguna, la presencia en nuestro escenario de Bibi Andersen. Así lo confirmó el público al recibir a la vedette, en su primera aparición en el escenario con calurosos aplausos.

La obra —que sigue la línea clásica de las revistas—, divirtió al público, claro, que aplaudió los distintos números de la obra, en los que se puso de manifiesto un interés por la fastuosidad de la presentación, realmente buena.

En el reparto de la obra, aparte la novedad de Bibi, hoy que destacar a Juanito Navarro —¡no pasan los años, macho!— Maruja Boldoba, la vedette cubana Gine Baró, sensacional en sus intervenciones, y el popular Simón Cabido —¿lo recuerdan?—.

Bibi Andersen, la primera figura de la compañía, esperada por todo el público, quizá por ese estigma que lleva consigo, triunfó en toda la línea. Sabe hacer teatro y realmente hay que reconocer el mérito que entraña su difícil cometido.—M.V.

AGUA DECLORADA  
Y DESCALCIFICADA  
GRATIS

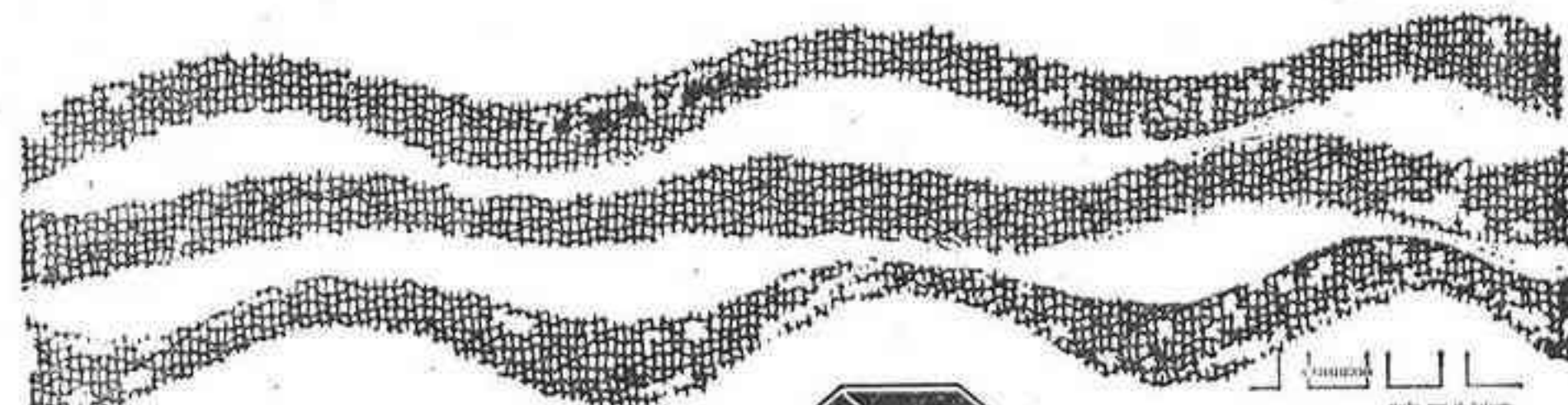
le será facilitada por «Fomento Agrícola Castellonense, S. A.» en:

3/ ROS DE URSINOS NUM. 15 TODOS LOS DIAS  
LABORALES DE 9 DE LA MAÑANA A 7 DE LA TARDE

benipal es

en pocas palabras

LA SOLUCION MAS AVANZADA  
PARA SU VIVIENDA DE RECREO.



información:  
c/ poeta guimera,6  
tel: 21 70 87



promueve  
Irta  
(sociedad anónima)



bombas  
GUINARD  
TODO EN BOMBAS  
DE 0'6 CV A 3.000 CV

EDIFICACION · AGRICULTURA  
OBRAS PUBLICAS  
RIEGO POR ASPERSION  
GRUPOS CONTRA INCENDIOS  
BOMBAS FUNCIONANTES  
CON ENERGIA SOLAR

DELEGACION EN CASTELLON Y  
SERVICIO TECNICO:

LIMAC

PASEO RIBALTA, 26  
T.NOS. 21-50-44-21-50-55

# anuncios por palabras

rs oik x w u ? y o s u t m s a  
B r o t F e E u t o a B L

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
Tel. 223412  
sin recargo

### VARIOS

- (1) DETECTIVES CIP investigaciones, Vigilancia, Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239, Teléfono 22 23 92. Castellón.
- (2) AUTO ESCUELA Record. Toda clase carnet. Alquiler coches. Benasal, 3. Teléfono 22 25 55.
- (5473) FONTANERIA NUFER instalaciones y reparaciones. Tel. 20 17 45. Maestro Arrieta, 45.
- (6183) COMERCIALES CENTRICOS Venta y alquiler. Informa: RAYCA, Pescadores, 72. Teléfono 22 65 45.
- (6185) CAMBIARE PISO SOLEADO, tres dormitorios, Alicante, por uno entre Castellón-Alcora. Prolong. Catedrat. Leveroni, 3-2.º iz. Alicante.
- (932) TRAMITACION PENSIONES vejez, invalidez, viudedad, orfandad. Asesoría Laboral. Plaza Orfebra Santalucía, 13. 1.º-A.

### VENTAS

**Roberto f. Vallejo**  
Mayor, 53 Entresuelo CASTELLON  
Si ha pensado adquirir una vivienda...  
**REALICE AHORA SU RESERVA.**  
Se beneficiará en precio y condiciones.  
**PISOS:** Centricos, calefacción y garage. Terminados y en construcción. Condiciones acomodadas al comprador.  
**CONOZCA NUESTRAS OFERTAS.**  
**APARTAMENTOS:** De ocupación inmediata y en período de construcción. Playa de Benicasim. Primera línea.

- (8) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7. Castellón
- (10) FINCAS TIRADO eficacia actividad y asesoría en compra venta de su piso o solar. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (326) FINCAS TIRADO ofrece pisos de 3 y 4 dormitorios en calles Peñíscola, Tarragona. Avda. Valencia, Ronda Magdalena, Vázquez Mella, Huesca, Alicante y Fernando El Católico ya terminados. Facilitades 18 años. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (14) CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garage, etc. 200 m2. y 180 en calles Enmedio-Rafalafena.
- (15) CITOSA ofrece bajos comerciales desde 60 a 2.000 m2. facilidades. Razón: Mayor, 46-B. Tel. 22 32 00.
- (28) VENDEMOS PISOS centricos, solares edificables, apartamentos y villas. Inmobiliaria Mayor 22 32 00.
- (3804) DISPONGO PISOS inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83, Sr. Moya.
- (4083) VENTA VIVIENDAS grupo 1.º plaza garage, 4 habitaciones. Facilidades. Informes: Bagón-Sospedra, Enmedio, 24. 2.º
- (4785) OPORTUNIDAD. VIVIENDA bien orientada con 4 dormitorios, 2 baños y plaza de garage. 50 % hasta en 50 meses y 50 % en 18 años. Tel. 22 37 50.

- (4921) OPORTUNIDAD. VENDO ATICO buena orientación. Terraza, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, galería y plaza de garage. Daría facilidades hasta 48 meses. Tíen crédito a 18 años. Teléfono 22 37 50.
- (4942) VENDO PISO PARTICULAR a particular bien situado 110 m2. Tel. 22 13 19.
- (6273) SE VENDE parcela urbanizada 1.140 m2. detrás Club de Golf. Avda. de los Pinos. Tel. 22 18 36. tardes.
- (5347) PARTICULAR VENDE SOLAR 1.700 metros cuadrados, junto Parque Oeste. Teléfono 22 33 25.
- (5660) CHALET LUJO CARRETERA Alcora, luz y agua. Informes: Vicente Ramos. Teléfono 22 13 83. De 2 a 5 tarde.
- (5668) VENDO PRIMER piso chaflán frente Móstria. Tel. 210585.
- (5759) VENDO PLANTA BAJA céntrica, chaflán, superficie 50 m2. Información en Arrufat Alonso 10-3.º-B.
- (5810) VENDO PLANTA BAJA muy céntrica bien situada. Teléfono 21 91 17.
- (5839) VENDO ALMACENES 2.000 y 1.500 m2. Amplios accesos. Airwell. Tel. 21 87 40.
- (5867) SE VENDEN PISOS. llaves mano, con entrada 300.000 resto 15 años. Maestro Ripollés, 20.
- (5932) SE VENDEN VIVIENDAS de 200 m2. 6 dormitorios, 3 baños. Ronda Mijares 88 Tel. 22 39 99.
- (5945) VENDO PISO CENTRICO cuatro dormitorios. Razón Arrufat Alonso, 10 - 3.º - B
- (5954) SOLARES ZONA EDIFICABLE Playa Benicasim. Parque Oeste, 20. Tel. 21 87 40.
- (5960) DE PARTICULAR a particular vendo piso estrenar. Enmedio, 107. Tel. 21 64 46. de 4 a 6 tarde
- (5973) VENDO PISO de particular a particular en calle Navarra. Razón: Tel. 21 94 49. de 2 a 3 ó de 9 a 10 tarde.
- (5984) COMINS ofrece solar en zona Industrial Almazora desde 50.000 a 108.000 m2. Tel. 227123.
- (6006) VENDO PARCELA CON luz y agua, Carretera de Alcora, Los Angeles. Razón: Teléfonos, 21 67 19-22 03 63.

**citosa**  
GOBERNADOR, 55 B - TEL. 2317 00  
MAYOR, 45 B - TEL. 22 32 00  
ENMEDIO, 135 B - TEL. 22 29 33

**ALQUILA**  
PISOS  
APARTAMENTOS  
L. COMERCIALES  
DESPACHOS

**citosa**  
GOBERNADOR, 55 B - TEL. 2317 00  
MAYOR, 45 B - TEL. 22 32 00  
ENMEDIO, 135 B - TEL. 22 29 33

**VENDE**  
PISOS, APARTAMENTOS  
LOCALES COMERCIALES  
DESPACHOS, PARCELAS  
CHALETES, TERRENOS

- (6015) VENDO PISO NUEVO en calle Ramón Lull. Razón. Tel. 22 66 97.
- (5291) 35.000 METROS. ZONA industrial, con agua, propios fábricas, 5 Km Alcora. Carretera Castellón. Teléfono 21 24 42.
- (5963) PARTICULAR VENDE PISO nuevo. Orientación Valencia. Zona Fadrell. Tel. 22 11 88.
- (6054) OCASION PISO CENTRICO precio muy interesante. Agust Antonino. Tel 212600
- (6058) VENDO PISO EN CALLE Sarratella. Tel. 22 62 12.
- (6084) AGENCIA ROMEA, pisos, locales comerciales, apartamentos, villas. Enmedio 23. Teléf. 217384.
- (6135) VENDO PLANTA BAJA en Grao de Castellón, chaflán calle Alcoceber-Gravina. Alrededor 125 mts. Teléfono 51 04 18, de 2 a 4 tarde.
- (6159) PARCELAS PROXIMAS AL Serratal, precio interesante. Con facilidades. Teléfono 21 73 84.
- (6162) SE VENDE CASA de planta baja y 3 pisos en calle Enmedio 144. Razón: Teléfono 47 13 98 de Benicarló. Sé lo los miércoles.

**PISOS EN VENTA EN CASTELLON**  
En construcción:  
AVDA. VALL DE UXO, desde 150.000 pesetas de entrada.

Otros pisos en construcción:  
Calle JOAQUIN COSTA, CERAMISTA GUALLART, AVDA. CAPUCHINOS, NAVARRA, VAZQUEZ MELLA, JUAN RAMON JIMENEZ, PINTOR ORIENT. GOBERNADOR, MAYOR.

También pisos en:  
RONDA MIJARES, PLAZA FADRELL, RONDA MAGDALENA, AVDA. VIRGEN LIDON, AVDA. CASALDUCH, AVDA. PEREZ GALDOS, POLIGONO RAFALAFENA, PASEO RIBALTA, PLAZA MARIA AGUSTINA, AVDA. REY DON JAIME, HERRERO, JOVER, MADRE VEDRUNA.

INFORMACION:  
**Rafesa**  
X. ménez, 22 Tel. 23 23 11  
Castellón

**citosa**  
GOBERNADOR, 55 B - TEL. 2317 00  
MAYOR, 45 B - TEL. 22 32 00  
ENMEDIO, 135 B - TEL. 22 29 33

**ALQUILA**  
PISOS  
APARTAMENTOS  
L. COMERCIALES  
DESPACHOS

**citosa**  
GOBERNADOR, 55 B - TEL. 2317 00  
MAYOR, 45 B - TEL. 22 32 00  
ENMEDIO, 135 B - TEL. 22 29 33

**VENDE**  
PISOS, APARTAMENTOS  
LOCALES COMERCIALES  
DESPACHOS, PARCELAS  
CHALETES, TERRENOS

**OPORTUNIDADES...**  
- VIVIENDAS desde 200.000 pesetas de entrada y resto en 20 AÑOS.  
- ATICO de 125 m2, orientado al mar, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, pago aplazado en ocho años.  
- VIVIENDAS desde 900.000 pesetas.  
- PARCELAS, APARTAMENTOS, LOCALES COMERCIALES, SOLARES, etc.

INFORMACION:  
**RUBIO JR**  
Calle S. Francisco, 16  
Tel. 21 29 26

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.  
**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**  
**CADA PALABRA: 9.- Ptas.**  
Mínimo 10 palabras

**ALQUILERES**  
(6085) AGENCIA ROMEA, alquiler de pisos, locales, villas, apartamentos. Enmedio 23. Teléfono 21 73 84.  
(6065) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Sanz de Bremond 6, de 9 a 1.

**citosa**  
GOBERNADOR, 55 B - TEL. 2317 00  
MAYOR, 45 B - TEL. 22 32 00  
ENMEDIO, 135 B - TEL. 22 29 33

**ALQUILA**  
PISOS  
APARTAMENTOS  
L. COMERCIALES  
DESPACHOS

**COLOCACIONES**  
Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPO, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.  
(6173) ALQUILO PISOS AMUEBLADOS y despachos centricos. Tel 22 44 67.  
(6179) ALQUILO PISO SIN muebles espaciosos, 5 dormitorios, comedor salón, baño completo, aseo, terraza, todo exterior en Avda. Casalduch. Razón: Teléfono 21 28 84.  
(6190) ALQUILO PISO AMUEBLADO con buenas condiciones. Razón: Tel. 23 10 66.  
(6204) ALQUILO ESTUDIO, PISOS con o sin muebles, centricos. Cervantes, 29.

**COLOCACIONES**  
Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPO, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.  
(6089) 30.000 MENSUALES TRABAJANDO en casa. Pagamos al contado. Escribir Alba. Enamorados 23. Barcelona 13.  
(6119) TRABAJO FACIL CASA al recciones compramos producción. Informes Apartado 863 Oviedo.  
(6131) SE NECESITA EMPLEADA de hogar, todo estar. Razón Dama. Gra. Aranda, 6  
(6193) NECESITAMOS COBRADORES-COLABORADORES se guros Northhispana, muy buenas comisiones. Razón: San Francisco 4-Principi.  
(6136) ¿DESEA AUMENTAR SUS INGRESOS? Puede conseguirlo si tiene las tardes libres o su horario de trabajo es hasta las 7 de la tarde máxima y vive en Villarreal, Burriana o Vall de Uxó. Colaborando como agente con empresa ambiental nacional. Ofrecemos: elevadas comisiones más filio. Dirijase por escrito a: Rafael Gómez, Calle Navarra 118-7.º, indicando edad y profesión.  
(6197) SE OFRECE SEÑORITA con conocimientos de Alemán, hablado y escrito e Inglés. Llamar al Tel. 22 71 40.  
(6198) DEPENDIENTA DE PASTERIA, se precisa para domingos y festivos. Interesados dirigirse a Pastelería La Pilarica, Calvo Sotelo, 37. Castellón.

(6200) SE OFRECE SEÑORA joven para bordar trajes niños. Llamar Tel. 21 34 55.  
(6201) SE OFRECE JOVEN para parvulario. Experiencia en dicho trabajo. Tel. 21 34 55

**AUTOMOVILES**  
(46) AUTO GARAGE Automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.  
(47) AUTOMOVILES DOCIOR Clara, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.  
(443) MARZA S. L. Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados. Condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Teléfono 22 43 58.  
(544) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial Chrysler Vehículos ocasión. Todas marcas y modelos. Garantía 4 años de ámbito nacional (por escrito). Pérez Galdés 7, (junto taquillas Plaza d. Toros). Tel 21 64 53. Castellón.

(3865) AUTOLICA CONCESIONARIO Provincial, Mercedes Benz, D K W, Ebro, Sava, Les Furgonetas Mercedes Benz. Vehículos Industriales, Citroën, Siat. Reparados. Condiciones pago a su comodidad. Ctra. Valencia-Barcelona km. 67.405. Teléfono 21 13 22. -3 líneas-.

(5830) TALLERES ESCUDER, oportunidad SEAT132 aire acondicionado; 1430-1800 5 marchas, aire acondicionado; varios 124-D, 127, 124 ranchera, 1500 ranchera gasoil, 1500 bifuro gasolina y gas-oil, 133, 850 y 800-D; Renault R-5, R-6, R-12, R-10, R-4 Super; Citroën Diann 6, C-8 familiar, Simca 1000 GL Min. 850. Facilidades pago. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 21 44 17.

(5993) MEJOR PAGADOS compra coches segunda mano. Auto-Comercial Gil. Ronda Mijares, 84. Castellón.  
(6140) DE PARTICULAR A PARTICULAR vendo Renault R-12, inmejorable estado. Razón. Tel. 22 62 76.  
(6160) VENDO 124-L, 59.329 130.000 Ptas. Referencia Teléfono 22 36 03 Pérez o 21 12 92  
(6161) PARTICULAR VENDE SEAT 133-N Temprado 13. De 1 a 9 tarde.  
(6164) PARTICULAR VENDE DOGGE último modelo Diesel cambio inferior. Teléfono 31 01 89.  
(6192) SEAT-127, CS-3396-C, barato, facilidades, toda prueba. Tel. 21 92 86.  
(6203) PARTICULAR VENDE 127 CS-5390 C, con motor nuevo. Tel. 22 71 86.

**MOTOCICLETAS**  
(5205) LAYERDA 350, 500, 750, 1000 y 1200; freno disco, arranque eléctrico, llantas aleación. Facilidades de pago. QUINTANA Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23  
(5206) MORINI 250 350 y 500 Sport, 500, arranque eléctrico, frenos disco. Facilidades pago. QUINTANA.  
(5209) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi, Lambretta Honda, Yamaha y Ossa, vende, garantiza y da servicio pos-venta Plaza General Sanjurjo 20.  
(5215) DUCATTI DESMO 500 Twin Forza y Road Arranque eléctrico. Facilidades Concesionario Montesinos  
(5216) OSSA DE 125 a 500 Tri-Cross y carretera. Facilidades Concesionario Montesinos  
(5217) LAMBRETTA - CROSS y Racer Sin carnet. Lambretta 150 y 200, batería, intermitentes, rueda repuesta Concesionario Montesinos  
(5348) EQUIPOS MOTORISMO BARBOURS, cascos, botas, gafas, guantes, fajas, etc. Daltona. Trinidad, 100.

(5707) BENELLI 125. PRECIO f. 1. 90.360 pesetas. Una maravilla de la técnica Italiana. Quintana. Ribelles Comin, 3

(5708) MOTOCICLETAS ocasión: HARLEY DAVIDSON 1200 FLH seminueva, Ducati Forza 350, Benelli 500 y 250, Guzzi 850-T; Sanglas 500, Montesa Enduro 253 Quintana. Tel. 21 69 23.  
(6181) VENDO MOTO TRIUMPH 750, Bonne Ville 2.800 kms Tel. 22 31 00 de 9 a 15 horas. Sr. Archilés.

**ENSEÑANZA**  
(2075) CEM (CENTRO de enseñanza para la mujer). Quiere ser diplomada en belleza? Ahora puedes serlo matriculándote en la profesión más rentable para la mujer. Estética y Peluquería, aca demias en toda España. Castellón, Mayor, 76-1.º Teléfono 22 34 54.

**ACADEMIAS**  
(6175) E. G. B.-B. U. P.-C. O. U., grupos reducidos, Academia Canós, Alloza 29. Teléfono 21 12 95.  
(6177) OPOSICIONES MAGISTERIO próxima convocatoria Academia Canós - Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

**ORTOPEDIAS**  
(5767) PIERNAS ORTOPEDICAS COLLARINES cervicales carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

**TRASPASOS**  
**SE TRASPASA**  
En Castellón, moderno local comercial 240 m2. Perfecta instalación en despachos y almacén. Chaflán y entrada a dos calles. Fácil aparcamiento. Precio a convenir. Razón: Tel. 36 02 14 días laborables.

(5378) POR NO poder atender, en barriada populosa; extraordinaria clientela; buenos ingresos... se traspasa perfumería-paquería con existencias. Idónea para explotación en régimen familiar. Agencia EDFE. Bartolomé Reus, 9. Teléfono 22 73 08.  
(5452) OCASION TRASPASO local comercial, semi-céntrico, 100 m2. Teléfono 21 91 17.

(6139) TRASPASO BAR. Teléfono 21 70 05. Llamar de 8 a 9 de la tarde.  
(6156) SE TRASPASA TINTORERIA POR no poder atender, buena clientela. Facilidades. Razón: Dama Publicidad.  
(6166) TRASPASO ZAPATERIA por no poder atenderla. Razón: Alférez Provisional. Teléfono 22 66 24.  
(6182) SE TRASPASA CLUB Play Boy. Avda. Valencia, 43 Castellón.

**HUESPEDES**  
(5135) PARTICULAR DESEA HUESPEDES pensión completa. Casalduch, 42, 1.º. 2.º. 22 24 18

**REPRESENTANTE A COMISION**  
**PRODUCTOS FARMACEUTICOS,**  
VISITA MEDICA, necesita para CASTELLON y TERUEL, CENTRAL DE REPRESENTACIONES VARIOS LABORATORIOS. Oficina propia en Castellón.  
Interesados escribir a la referencia 7.810 de PUBLICIDAD NUDD, Maestro Palau, 6-1.º VALENCIA - 8

**LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo**  
Y lo recibirá cómodamente en su domicilio. Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE ... ..  
APELLIDOS ... ..  
DOMICILIO ... ..  
POBLACION ... .. PROV. ... ..

**FORMA DE PAGO (\*)**  
ANTICIPADO CAPITAL  
RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 390 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO  
 TRIMESTRALMENTE ... .. 1.170 Ptas.  
 SEMESTRALMENTE ... .. 2.340 Ptas.  
 ANUALMENTE ... .. 4.680 Ptas.

FECHA ... .. FIRMA  
(\* Señale lo que más le interesa.

**2 Edificios a NIVEL DE** **EDIFICIO NAVARRA PARK**  
Centro COLON **NAVARRA PARK**  
Avda. Rey D. Jaime, esquina Colon **chaflan calle Navarra y Plaza General Sanjurjo**  
INFORMACION Y VENTA **JUAN MIRO TRAYER**  
Avda. Rey D. Jaime, 16-Enllo. Tel. 21 25 00 **CASTELLON**

NUUESTRA PROVINCIA

BENICARLO

Actividades artísticas y culturales

Patrocinado por el Ayuntamiento, con la colaboración de algunas entidades, tuvo lugar la función de Homenaje al genial pintor español Francisco de Goya, al cumplirse el 150 Aniversario de su muerte...

acto tuviese el marco que requería, y actuar al Real Ballet de Cámara de Madrid en su IX Campaña Coreográfica.

Este célebre Ballet, está actualmente en el repertorio de las más importantes compañías de Ballet de todo el mundo.

La segunda parte estuvo compuesta por «La siesta de un Fauno», estrenada en 1904. Una deliciosa página musical en la que el espectador se siente envuelto en ella.

La dirección, diseño, escenografía, actuación, sonidos y todo cuanto rodeó este acontecimiento, mereció los plácemes del público, que catalogó el acontecimiento, como uno de los mejores vistos en Benicarló en estos últimos tiempos.

Conciertos de la Banda «Ciudad de Benicarló»

Una novedad presenta la Asociación Musical «Ciudad de Benicarló». Se trata de que a partir de este mes y durante un año, es decir hasta diciembre de 1979, se programará un concierto cada mes de la Banda de Música «Ciudad de Benicarló».

Los motivos que se buscan con esta nueva idea, se centran en que los jóvenes vayan adquiriendo la madurez necesaria para ser integrantes efectivos de la banda, al tiempo que perfeccionarán su adiestramiento musical en tan loable quehacer.

Al margen de estos acontecimientos musicales programados como extras, estarán los que normalmente se tienen que hacer con motivo de las fiestas patronales, Santa Cecilia y alguna otra actividad, como las fiestas falleras, que requieren la presencia de la Agrupación Musical.

Hay que destacar el interés tanto de los integrantes como de los organizadores, miembros de la sociedad, y al propio tiempo, felicitar al joven director, Juan Antonio Valls que le ha dado un empuje a la banda digno de encomio.

El primer Concierto, el 23 de diciembre en el Colegio de las Monjas de Clausura, en la Iglesia de Santa María del Mar.

VILLARREAL

REVISTA MUSICAL.—CABALGATA DE REYES. COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Una nueva actividad cultural inicia hoy la Congregación de Los Luises. Efectivamente, a partir de las 11'30 de la mañana de hoy, un grupo de entusiastas de la música, integrados en la mencionada entidad, echaron a andar una revista musical oral.

Será esta, como decimos, la primera de las Revistas Musicales que tengan lugar en los locales de la Congregación, estando previsto que cada mes, exactamente el tercer domingo, se realice una muestra similar.

Asimismo, en la revista que tendrá lugar en el día de hoy, se sucederán diversas interpretaciones de grupos y solistas en vivo, entre los que cabe destacar a Martín Vich, en guitarra clásica y el conjunto «Nyoky», en rock sinfónico.

CABALGATA DE REYES

La Navidad y más concretamente la festividad de la Epifanía, está, como el que dice, a la vuelta de la esquina. Por dicho motivo, la Juventud Antoniana, como cada año, se encuentra trabajando afanosamente en la confección de las carrozas que desfilarán el día de Reyes.

En esta ocasión, serán ocho en total, estando, como es habitual, representadas las tres de los Reyes y el resto dedicadas a diversos pasajes bíblicos.

Como siempre, el patrocinio corre a cargo del Ayuntamiento local.

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde, Samuel Garrido, aprobando las propuestas

de gastos núm. 13 y 14, por importe de 113.120 pesetas y 156.178 pesetas, respectivamente.

Fueron concedidas las siguientes licencias de obras: a Pascual Ayet Capella, para construcción de una vivienda unifamiliar aislada en Pda. Madrigal, camino particular acceso por C. Ermita; Francisco Sebastián Amposta y Antonio Ruiz Berzosa, para local comercial y 10 viviendas subvencionadas en calle sin nombre, junto a General Aranda; a Pedro Céspedes Santamaría y Pedro Clemente Alcón, para 10 viviendas subvencionadas y almacén en calle Valencia; a Vicente Arrufat Giral, para vivienda unifamiliar en Pda. Madrigal, camino viejo de Onda-Castellón; a Ramiro Fior Piñón, para 6 viviendas subvencionadas y almacén en calle León XIII; a Enrique Mezquita Muñoz, para obras de construcción de cobertizo para almacén de planta baja, servicios en planta primera y oficinas en planta segunda; se desestimó solicitud de licencia a Manuel Ibáñez Mezquita, para edificación de 20 viviendas y almacén en calle sin nombre, pudiendo solicitar de nuevo adecuando el proyecto a las normas urbanísticas.

Asimismo fueron concedidas diversas licencias de publicidad y de apertura de establecimientos.

La Comisión Municipal Permanente aprobó la relación de facturas núm. 41, por importe de 741.183 pesetas; la certificación del servicio de recogidas de basuras correspondiente al mes de noviembre a favor de Fomento de Obras y Construcciones S. A. por importe de 789.366 pesetas; concedió una subvención de 18.000 pesetas al Colegio Provincial de Secretarios Interventores y Depositarios de Administración Local y acordó efectuar los trámites para satisfacer el importe de 455.000 pesetas al contratista de las obras de vallado del campo de fútbol de Aigueries, con cargo al crédito de Planes Provinciales.

Otros acuerdos fueron: dar cuenta del escrito de Enrique Cabrera Marcol, ingeniero industrial municipal, manifestando su deseo de finalizar su contrato con efectos de 31 de diciembre de 1979, obediendo su decisión a sus deseos de dedicarse a la enseñanza e investigación, y a tratar a Antonio Ojeda Escribá para reforzar la brigada municipal de vías y obras, por haber cesado por voluntad propia Juan de Dios Lara Carrón.

A. L. EGEA

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

17 DE DICIEMBRE

HACE 50 AÑOS

Lunes anterior a la Navidad, el mercado semanal registró una animación extraordinaria. Una vez más se cumplió el «dilluns de Nadal».

HACE 25 AÑOS

El Ministro de Obras Públicas firmó un expediente ordenando el pago de más de nueve millones de pesetas para explotación de fincas afectadas por el pantano del Sibar.

EFEMERIDES

- 1571.— Comienza el proceso contra fray Luis de León en Salamanca.
1574.— Nace el tercer duque de Osuna llamado «El Grande» en Osuna (Sevilla).
1584.— Se ordena sacerdote José de Salasanz, fundador de las Escuelas Pías.
1732.— Pragmática de Felipe V, primera que establece en España el sistema de levas y el sistema de quintas para nutrir el Ejército nacional.
1790.— Se halla el famoso «calendario azteca» llamado también «calendario del sol», al rebajarse el piso de la plaza mayor de Méjico.
1810.— Nace Francisco Serrano Domínguez que sería nombrado por Isabel II duque de La Torre, de brillante historia militar y política.
1813.— Fallece el introductor en Francia del cultivo de la patata, Antonio Agustín Parmentier.
1819.— Proclamación de la República de la Gran Colombia de la que fueron designados Bolívar y Santander, presidente y vicepresidente.
1830.— Fallece Simón Bolívar.
1862.— Real decreto suprimiendo los pasaportes como requisito para salir de España. Bastaría únicamente la cédula personal.
1885.— Se firma el protocolo que pone fin a la cuestión entre España y Alemania con motivo de las islas Carolinas.
1917.— El Congreso de los Estados Unidos sanciona la prohibición alcohólica. Pronto, «la ley seca» comenzaría a hacer estragos.
1921.— Muere el compositor francés Camilo St. Saens.
1942.— Por disposición oficial créase el «No-Do» de proyección obligatoria en los cines.
Urtain vence a Jack Bodell en cuatro minutos y se proclama campeón de Europa.
1978.— Protesta española ante Francia por las violaciones del tratado bilateral sobre pesca. (Efe- Documentación)

EL REGALO PARA SUS HIJOS...

Películas infantiles sonoras de las series y personajes más populares de TV.

optica chiva

ENMEDIO, 25 CASTELLON

LABORATORIO FARMACEUTICO NECESITA VISITADOR MEDICO

- SE REQUIERE: Estudios a nivel bachiller o similar, Dedicación exclusiva, Gran capacidad de trabajo.

- SE OFRECE: Condiciones económicas a negociar, Incentivos sobre ventas, Gastos de desplazamientos, Incorporación inmediata.

Garantizamos absoluta discreción. Escribir con amplio historial al núm. 12.856 de Publicidad Lanza, Apartado de Correos 716 Valencia - 2

Maestro Pastelero

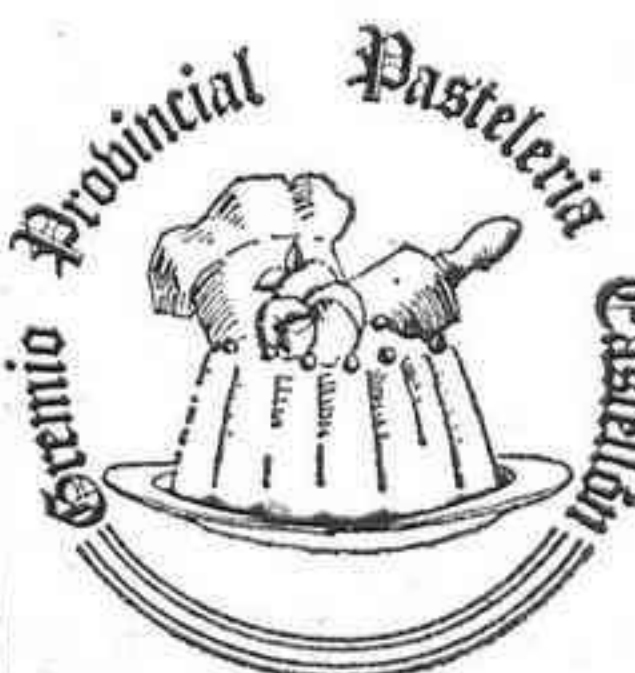


Pastelería Artesana

Hay cosas que siguen siendo mejor de artesanía, como

EL TURRON

Cómprelo estas Navidades en casa de un artesano, su Pastelería habitual



UN SIMBOLO DE CALIDAD Y ATENCION AL CLIENTE

GREMIO PROVINCIAL DE PASTELERIA DE CASTELLON

NECROLOGICA

Don Carlos Ribera Serrano

En un accidente de circulación, falleció en Aranda de Duero don Carlos Ribera Serrano, que durante algunos años, fue director de la factoría de Río Tinto en el Grao.

Carlos Ribera, no era ajeno a Castellón. Aquí vivió durante su adolescencia cuando su padre fue Administrador Principal de Aduanas. También aquí estudio y aquí se formó.

Hace un par de años, Carlos Ribera, fue trasladado a Madrid, en la sede de la empresa, en el departamento de investigación y desarrollo, donde hizo de manager y su jefe.

tes, continuando la vida que le llevó a ocupar este puesto. Castellón, su pueblo adoptivo, conoce muy bien, conocía sería mejor decir, la capacidad de trabajo y la preparación de Carlos Ribera. Son muchos los amigos que en su primera época y en la última conocieron bien de su personalidad y de sus cualidades. Por ello, al conocerse este repentino y triste desenlace, la noticia ha producido un fuerte impacto entre nosotros. A su esposa, doña Margarita Masó a sus hijos, y demás familiares, queremos expresar nuestra condolencia por la pérdida irreparable de este entrañable amigo. Descansen en paz.



I ANIVERSARIO ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

D. JUAN ANTONIO AZNAR IÑIGO

QUE FALLECIO EL DIA 22 DE DICIEMBRE DE 1977 HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE S. S.

R. I. P.

Su esposa, MILAGROS GARCIA CABEDO; hermano, CELESTINO; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que se celebrará el día 19 de diciembre a las ONCE horas, en la Iglesia Concatedral de Santa María (Castellón), así como a la que se celebrará, el día 22, a las 19 horas en la Iglesia de Santa María Magdalena, de Villafranca del Cid (Castellón), por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente).

Castellón, 17 de diciembre de 1978

ESPECTACULOS

EL CINE

En las vísperas mismas de la Navidad y como regalo anticapad... se nos ofrece el último Berlanga: ese irascible, espantoso, divertido, frecuente en sus mejores películas y que está presente en LA ESCOPETA NACIONAL. Es, a no dudar, el acontecimiento de la semana.

ASTORIA: «Elsa, Fraulein SS»

Dirección: Mark Stern. Guion: Victor Hadria y H. L. Rostain. Fotografía: Michel Roca. Música: Daniel White. Intérpretes: Malisa Longo, Patricia Gori, Pamela Stanford, Oliver Mathot.

AVENIDA: «El otro lado de la medianoche»

Dirección: Charles Jarrott. Guion: Harman Raucher y Daniel Aradsh (basado en la novela de Sidney Sheldon). Fotografía: Fred J. Koenekamp. Música: Michel Legrand. Intérpretes: Marie-France Pisier, John Sack, Susan Sarandon, Raf Vallone, Clu Gulager.

CONDAL-2 «Ojos»

Dirección: Irvin Kershner. Guion: John Carpenter y David Zelag Goodman. Fotografía: Victor J. Kemper. Música: Artie Kane. Intérpretes: Faye Dunaway, Tommy Lee Jones, Brad Dourif, Rene Auberjonois, Raúl Julia.

EL OTRO CINE

LA DIFICULTAD DE LO SENCILLO

Las dos grandes opciones temáticas que se le presentan al cineasta amateur... y así lo demuestran los diversos concursos que dividen sus premios en sendas secciones de «Ficción» y «Documental».

es muy suyo y no tiene pelos en la lengua ni ganas de mordeñala.

SABOYA: «La escopeta nacional»

Dirección: Luis G. Berlanga. Fotografía: Carlos Suárez. Intérpretes: José L. López Vázquez, Antonio Ferrandis, Agustín González, Mónica Randall, José Sazatornil, Bárbara Rev, Laly Soldevila, Amparo Soler

EL CINE EN TV. E.

Decisión de los grandes, palabra. Sin ser mala-mala, la verdad es que la programación que RTVE nos propone esta semana resulta notablemente inferior a las anteriores.

«Un extraño en mi vida» -1950-

Miércoles, 13.30 horas. Primer programa. «Protagonista, la mujer».

«Como el viento» -1971-

Dirección: James Goldstone. Intérpretes: Sidney Poitier, Will Geer, Bradford Dillman, Beverly Todd.

«Regalo de Navidad» -1947-

Dirección: Henry Croster. Intérpretes: Gary Grant, Loretta Young, David Niven, Elsa Lanchester.

CINE CONDAL-2

Empresario 19 - Tel 22 76 08. Empresa JOSE M. CASALTA (CLIMATIZADO). MAÑANA LUNES / 30 TARDE y 10.30 NOCHE.

OJOS

Segunda semana de grandioso éxito con Faye Dunaway. A mayores 18 años.

Leal, Rafael Alonso, Conchita Montós.

Un fabricante catalán asiste a una cacería —que él mismo paga, aunque no orgánicamente— para relacionarse con gente importante y vender sus fabricados.

«El alcalde, el escribano y su abrigo» -1951-

Dirección: Alberto Lattuada. Intérpretes: Renato Rascel, Yvonne Sanson, Giulio Stival, Antonella Lualdi.

«Cincuenta millones y una mujer» -1970-

Dirección: Peter Hall. Intérpretes: Ursula Andress, Stanley Baker, David Warner.

«Las aventuras de Tom Sawyer» -1938-

Dirección: Norman Taurog. Intérpretes: Tommy Kelly, Jackie Moran, May Robson, Walter Brennan.

«Melodías de Broadway» -1940-

Dirección: Norman Taurog. Intérpretes: Fred Astaire, Eleanor Powell, George Murphy, Frank Morgan.

«La Monja Poseida»

con Richard Widmark, Christopher Lee, Honor Blackman. Una película de horror, de misterio y de magia negra.

«El otro lado de la medianoche»

Dirección: Charles Jarrott. Guion: Harman Raucher y Daniel Aradsh (basado en la novela de Sidney Sheldon).

considera imprescindible para la vida espiritual de su feligresía, encontrará ayuda excepcional en un elegante y apuesto ángel, que desciende a la Tierra con el único objeto de sacar de apuros al obispo.

«El alcalde, el escribano y su abrigo» -1951-

Dirección: Alberto Lattuada. Intérpretes: Renato Rascel, Yvonne Sanson, Giulio Stival, Antonella Lualdi.

«Cincuenta millones y una mujer» -1970-

Dirección: Peter Hall. Intérpretes: Ursula Andress, Stanley Baker, David Warner.

«Las aventuras de Tom Sawyer» -1938-

Dirección: Norman Taurog. Intérpretes: Tommy Kelly, Jackie Moran, May Robson, Walter Brennan.

«Melodías de Broadway» -1940-

Dirección: Norman Taurog. Intérpretes: Fred Astaire, Eleanor Powell, George Murphy, Frank Morgan.

«La Monja Poseida»

con Richard Widmark, Christopher Lee, Honor Blackman. Una película de horror, de misterio y de magia negra.

«El otro lado de la medianoche»

Dirección: Charles Jarrott. Guion: Harman Raucher y Daniel Aradsh (basado en la novela de Sidney Sheldon).

La feria recobrada

Que gozo, oigan, de verdad, que gozo eso de recobrar al cabo de tantísimos años, las virtudes de un espectáculo. Ustedes adivinan que el cine —el cinematógrafo— fue en sus comienzos y en los comienzos mismos de esta maravillosa centuria, un espectáculo de feria que ofrecía en sus barracones preciosas vistas de señoritas quitándose ropas hasta quedar en corsé y enaguas, junto a maravillosos historias escritas por actores retratados oscuros periodistas y escritores fracasados, que cobraban risorosas cantidades por aquellos engendros de su imaginación.

Cartelera

Grid of cinema listings for ASTORIA, AVENIDA, GOYA, RIALTO, SABOYA, and CONDAL-2, including titles like 'Elsa, Fraulein SS', 'Los Indestructibles', 'Ocaña, retrato intermitente', and 'La Monja Poseida'.





NACIONAL

NOMBRES PROPIOS

SEXUS

El Viejo Peronotanto Profesor ha introducido, con una varónica, el sexo en la política. En la ternura que sólo Tierno tiene. El Viejo Profesor, pero no tanto, ha salido al encargo a explicar el «Sexus» de Henry Miller y ha llevado de la mano a los políticos, atónitos, por las suaves colinas de los senos enhiestos y les ha hecho descender sabiamente a los valles liberados de la castidad. Falta hacia que alguien rompiera el tabú del sexo como «bête noire» de la política. Aquí, con perdón, a los líderes se les recluta por la largura de sus ideas, sin sopesar otros elementos penitenciales de su capacidad para arrostrar las situaciones límites de gobernar. Aquí, con perdón, a los novicios de los partidos políticos se les enseñan sus suaves muslos con el cilicio de la decencia, y se les hace aprender de memoria la regla de oro orgánica del franquismo: «que no te pillen jamás ni por el bolsillo ni por la bragueta». Aquí todo lo que ocurre «al sur del ombligo» es arcano, esoterismo, tiniebla, opacidad, misterio y sonrojo.

Aquí como nos hemos tirado la travesía de la transición encerrados con un solo juguete, el del consenso, no ha habido tiempo para coartar el sexo y la política. Los socialistas, porque «la austera moral pablista»; los ucederos, porque están toda la noche firmando decretos, y la derecha porque prefiere la teórica, total que cuando llegue Pavía no nos pilla en la cama. Aquí aún no hemos transvasado del aceticismo al erotismo y nos hemos quedado en la maldición jupiterina de De Gaulle: «La píldora es diversión», en vez de hacer nuestra la divisa giscardiana: «La Presidencia es un trabajo; no un sacerdocio». Giscard, el hombre, cogió los guileños un «dos caballos», dejaba en la caja fuerte del Estado, en sobre lacrado, un teléfono y no aparecía hasta el lunes, momento en el que su secretario destruía el sobre discretamente, y sin abrirlo. Pero aquí aún estamos en Don Camilo —Don Camilo es Don Camilo Alonso Vega— que arengaba a los gobernadores civiles en sus tomas conjuntas de posesión así: «Y háganme el favor, señores de ser castos. Y en caso de que cedan a la tentación, sean, al menos, cautos». Aquí, en fin, más corónas da el hambre, que te voy a contar, y a los jóvenes penales del Congreso se les puede pedir el voto de investidura, pero no el de castidad. Aquí está a punto de producirse el coitus interruptus de unos cuantos señores ministros con el Poder, que acabarán tirándose al monte —de Venus, que es un consuelo— a hacer pezón y cuenta nueva.

¡Bendito sea El Viejo Profesor que ha escuchado en las gradas el grito de Pan y Sexo, con algo de Albinoni. Tierno y el Sexo es una de las fábulas más hermosas, más dignas y más limpias que pueden escuchar los políticos españoles desde «Pedro y el lobo». Si os sentís, ¡oh!, jóvenes subsecretarios, invadidos por el imperio de los sentidos, escuchad al Viejo —pero no tanto, carajo— Profesor...

Pedro RODRIGUEZ

crónica política

(Viene de la primera)

este orden de cosas, fuentes de toda solvencia, nos han manifestado que una nueva opción empieza a ganar puntos en altas esferas de poder ejecutivo, y que el calendario político definitivo podría acercarse a las coordenadas siguientes: tras el referendo por el Rey de la Constitución el día 27 de diciembre, se produciría la solicitud del voto de investidura por el presidente Suárez, y la inmediata conformación de un gobierno fuerte, con carácter casi de «gobierno de transición», que se caracterizaría por una intensa labor ejecutiva que contribuiría al recobramiento de imagen tanto por parte de la Unión de Centro Democrático como del mismo presidente Suárez. En marzo o abril tendrían lugar las elecciones municipales, y en el plazo de varias semanas se celebrarían las elecciones generales, a las que los cuadros dirigentes de la Unión de Centro Democrático acudirían, consecuentemente, con mayor capacidad de obtención de votos. En este contexto, la investidura del presidente Suárez se obtendría sobre la inteligencia del calendario político por parte de PSOE y PCE, y con el apoyo de las minorías, y el respaldo parlamentario al nuevo gobierno estaría garantizado, por activa o por pasiva, desde su constitución. No

toca aquí ni quitar, ni poner presidente del gobierno; y sencillamente apuntamos una posibilidad que nos parece probable.

La sanción regia

En tanto, continúa la expectativa sobre el método que finalmente adoptará el Rey Juan Carlos u para sancionar solemnemente la Constitución. La Junta de portavoces del Congreso ha decidido que el texto aprobado por ambas Cámaras y ratificado por el pueblo el pasado día seis de diciembre será firmado por el Rey y los presidentes de las Cortes, del Congreso y del Senado, y ha considerado diversas fórmulas para la expresión de la sanción real, sin entrar lógicamente en el tema del juramento o no por el Rey de la Constitución de 1978. En cualquier caso, parece que este extremo será aclarado en días inmediatos. Sin haber sido promulgada aún, la Constitución ha comenzado a proyectar su espíritu y sus contenidos, y en esta línea es significativo que en el que sin duda será el penúltimo Consejo de Ministros, celebrado ayer, antes del 27 de diciembre el gabinete Suárez ha acordado remitir a Las Cortes un proyecto de ley —del estatuto de la radio y televisión estatales— que evidentemente va acorde en sus líneas generales y su formalización con el texto constitucional. Hay que esperar que éste no sea el único tema que el actual Gobierno acomode a la Constitución de 1978, y en los inmediatos Consejos de MI-

nistros cabrá hacer, sobre este punto sobradas consideraciones.

Lo laboral y lo político

Descartada ya casi con total seguridad la existencia de pactos socioeconómicos, tanto la parte empresarial como los sindicatos han empezado a campar por los respetos de sus posiciones de principio. La CEOE ha anunciado explícitamente su negativa a aceptar aumentos salariales que exceden el diez por ciento de las actuales remuneraciones, en un tanto que las principales organizaciones sindicales —Comisiones Obreras y UGT— han levantado definitivamente la mano de la coyuntura de las espaldas de los trabajadores, y defienden aumentos salariales de al menos el quince o dieciséis por ciento. La negociación de convenios colectivos se ha disparado, y los pactos de 1978 pronto serán una anécdota que nunca tomó cuerpo. Al nivel de la política diaria, los señores Fraga —Alianza Popular—, Ariza —Acción Ciudadana Liberal—, y Osorio —Partido Demócrata Progresista— ratificaron hoy el documento ideológico de la ejecutiva confederal de la recién nacida Confederación Demócrata Progresista, la actividad parlamentaria sigue con mínimos, ha concluido la segunda ronda de las conversaciones hispano-británicas sobre Gibraltar y prosigue la configuración de los entes autonómicos y la dinámica de los traslados de competencia.



Table with TV program listings for Canal VHF and Canal UHF, including titles like 'Carta de ajuste', 'Música española contemporánea', and 'El día del Señor'.

VENDEDORES
PRECISA UNA DE LAS MAS IMPORTANTES EMPRESAS NACIONALES RAMO ALIMENTACION, CON PRODUCTOS DE RECONOCIDA CALIDAD, PARA LA ZONA DE CASTELLON
Continuando con nuestra política de expansión, necesitamos JOVENES QUE DESEEN PROFESIONALIZARSE EN EL CAMPO DE LAS VENTAS
SE REQUIERE:
- Servicio militar libre o cumplido. Con estudios de tipo medio. Permiso de conducir. Habilidad para persuadir. Capacidad de organizar su propio trabajo y desarrollo con responsabilidad.
- Deseamos contactar con JOVENES TRABAJADORES y ambiciosos que estén deseando encontrar por fin su trabajo definitivo.
OFRECEMOS:
- Remuneración mixta: importante parte fija asegurada mas incentivos sobre objetivos.
- Incorporación a la plantilla de la empresa. Seguridad Social y otras ventajas sociales. Vehículo y gastos de gestión por cuenta de la empresa.
- Recibirán un entrenamiento inicial a fin de ser formados en las técnicas de ventas de la empresa y características de los productos. Así como todo tipo de material para facilitar su trabajo.
Por favor absténganse de llamarnos las personas a las que sólo les guíe la comodidad y la rutina. Tampoco nos interesan los «recoge-pedidos».
INTERESADOS,
LLAMEN MAÑANA LUNES DIA 18
al Tel. 22 23 00 de CASTELLON, de 9 a 1 y de 4 a 7 horas.
Atiende Sr. MATARREDONA.
GARANTIZAMOS ABSOLUTA RESERVA

OFICINA
Teléfono contestador automático, muy céntrica, amueblada, pocos gastos, SE TRASPASA.
Interesados escribir a la referencia 7.902 de PUBLICIDAD NUDO, Maestro Paiva, 6-1.ª VALENCIA - 8

Le ofrecemos, Residencial INVERPARK
Si usted es exigente y piensa que hay que sacar el mejor partido a su forma de vida, es fácil que simpatice con INVERPARK.
Un conjunto residencial situado en el mejor de los centros, con viviendas amplias y de alto nivel, donde sus hijos dispondrán de espacios ajardinados para jugar libremente y usted de dos plazas de garage para hacer la mejor de las paradas.
Información y venta:
GOBERNADOR, 55 B - TEL. 23 17 00
MAYOR, 46 B - TEL. 22 32 00
ENMEDIO, 136 B - TEL. 22 29 33
CASTELLON
Logo: citosa

PUERICULTURA ABIERTA MATRICULA PROXIMO CURSO
Sin necesidad de estudios previos
Curso teórico-práctico
Desarrollado por especialistas en este campo (pediatras, psicólogos, puericultoras)
Plazas limitadas
Curso autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia
Para mayor información

ACADEMIA ALMI
Calle Trinidad, 5. CASTELLON DE LA PLANA

EL RESTAURANTE ARRANDZALE
desea unas FELICES NAVIDADES
a su distinguida clientela y al mismo tiempo les comunica que, por vacaciones de su personal, permanecerá cerrado hasta el próximo día 8 de enero de 1979

CAMARAS KODAK
¡Que gran regalo!
optica chiva
ENMEDIO, 25 CASTELLON

VICIANO, S.L.
HERMANOS BOU, Km 1,800 CASTELLON
AGENCIA DE TRANSPORTES
Tel: 227008 / 231254

**NVMISMA S.A. PRESENTA:**  
**COLECCION DE MEDALLAS**  
**FAUNA IBERICA**

Según dibujos exclusivos del pintor animalista  
**LUIS DE ALDEHUELA**

UNA ACUÑACION EXCLUSIVA Y CERRADA, EN DIAMETRO UNICO DE 40 MM., LIMITADA Estrictamente a las siguientes piezas:

Especificaciones técnicas en calidad "flor de cuño"	N.º de juegos	Peso t. p/pieza	Precio p/pieza	Importe del juego completo
ORO ley 0,900 (21,6 kts.)..	100	40 grs.	48.200	482.000,- pts.
Vermeil. Oro fino 24 kts. sobre Plata sterling .....	500	35 grs.	5.375	53.750,- pts.
PLATA ley 0,915 brillo .....	1.000	35 grs.	4.225	42.250,- pts.
BRONCE pátina galeón ....	1.000	30 grs.	1.850	18.500,- pts.



**GAMO**



**CÔRZO**



**CIERVO**



**REBECO**



**CAPRA HISPANICA**



**MUFLON**



**JABALI**



**LINCE**



**OSO ASTUR**



**LOBO**



**REVERSO**

Una colección excepcional que, con la garantía de su reducida emisión, en tirada única, gozará de gran revalorización entre los coleccionistas, al igual que anteriores acuñaciones de NVMISMA, cuyas piezas se cotizan en las subastas de arte y coleccionismo con importantes plusvalías.

**¡¡¡ATENCIÓN!!! NVMISMA**  
 ES LA UNICA FIRMA ACUÑADORA QUE OTORGA A SUS CLIENTES TODA SU CONFIANZA, ENTREGANDO LA COLECCION COMPLETA EN EL MOMENTO DE LA COMPRA, Y FACILITANDO UN PAGO APLAZADO DEL IMPORTE TOTAL.  
 CON ESTA ORIGINAL Y ATREVIDA MODALIDAD COMERCIAL (DESCONOCIDA EN EL MERCADO MEDALLISTICO DE METALES PRECIOSOS), NVMISMA ESTIMA QUE NO ASUME EL MENOR RIESGO, DADA LA ALTA CALIDAD PERSONAL DE TODOS SUS CLIENTES.

NVMISMA presenta las Medallas en lujosos estuches (individuales o para el juego completo), con certificado de autenticidad que garantiza la rigurosa exactitud de la tirada, así como pesos y ley de los metales, y remite posteriormente a sus clientes copia del acta notarial de destrucción de troqueles.

**FORMA DE PAGO APLAZADO PARA COLECCIONES COMPLETAS**

	Pago inicial	3 pagos mensuales	6 pagos mensuales
Colección en ORO .....	241.000,-	84.350,-	—
Colección en VERMEIL.	13.500,-	—	7.250,-
Colección en PLATA ..	10.500,-	—	5.800,-
Colección en BRONCE.	4.650,-	—	2.550,-

**PEDIDOS A: CAJA DE AHORROS DE CASTELLON**  
**BANCO DE VALENCIA**  
**BANCO HISPANO AMERICANO**

**MUEBLES TORRE DOS**



MUY CERCA DE UDS. Y SU ECONOMIA

ECONOMIA - CALIDAD  
LINEA - DISEÑO Y PRESTIGIO  
NORMA DE

**MUEBLES TORRE DOS**

Ctra. Valencia-Barna. Km. 102. Torreblanca

**RESIDENCIAL STA. AGUEDA**



TODO LO QUE  
PODAMOS  
DECIR ES  
INSUFICIENTE.  
COMPRUEBELO  
PERSONALMENTE  
VISITANDO  
UNA VIVIENDA  
PILOTO

VIVA HOY EN CONTACTO CON LA NATURALEZA, MAÑANA... ¿ ?

INFORMACION Y VENTA

 **PEDRO LOPEZ LOPEZ**

Padre Luis M.<sup>a</sup> Llop, 24  
Teléfono 52 02 16  
VILLARREAL  
(Castellón)



**OPTICA CHIVA**

FOTO-CINE

Enmedio, 25 CASTELLON

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
04301...10.000		04302...10.000		04303...10.000		04304...11.000		04305...10.000		04306...10.000		04307...10.000		04308...10.000		04309...10.000		04310...10.000	
04311...10.000		04312...10.000		04313...410.000		04314...8.000.000		04315...410.000		04316...10.000		04317...10.000		04318...10.000		04319...10.000		04320...10.000	
04321...10.000		04322...10.000		04323...10.000		04324...11.000		04325...10.000		04326...10.000		04327...10.000		04328...10.000		04329...10.000		04330...10.000	
04331...10.000		04332...10.000		04333...10.000		04334...11.000		04335...10.000		04336...10.000		04337...10.000		04338...10.000		04339...10.000		04340...10.000	
04341...20.000		04342...10.000		04343...10.000		04344...11.000		04345...10.000		04346...10.000		04347...10.000		04348...10.000		04349...10.000		04350...10.000	
04351...10.000		04352...20.000		04353...10.000		04354...11.000		04355...10.000		04356...10.000		04357...10.000		04358...10.000		04359...10.000		04360...10.000	
04361...10.000		04362...10.000		04363...10.000		04364...11.000		04365...10.000		04366...10.000		04367...10.000		04368...10.000		04369...10.000		04370...10.000	
04371...10.000		04372...10.000		04373...10.000		04374...11.000		04375...10.000		04376...10.000		04377...10.000		04378...10.000		04379...10.000		04380...10.000	
04381...10.000		04382...10.000		04383...10.000		04384...11.000		04385...10.000		04386...10.000		04387...10.000		04388...10.000		04389...10.000		04390...10.000	
04391...10.000		04392...10.000		04393...10.000		04394...11.000		04395...10.000		04396...10.000		04397...10.000		04398...10.000		04399...10.000		04400...10.000	
08201...10.000		08202...10.000		08203...10.000		08204...11.000		08205...10.000		08206...10.000		08207...10.000		08208...10.000		08209...10.000		08210...10.000	
08211...10.000		08212...10.000		08213...10.000		08214...21.000		08215...10.000		08216...10.000		08217...10.000		08218...10.000		08219...10.000		08220...10.000	
08221...10.000		08222...10.000		08223...10.000		08224...11.000		08225...10.000		08226...10.000		08227...10.000		08228...10.000		08229...10.000		08230...10.000	
08231...10.000		08232...10.000		08233...10.000		08234...11.000		08235...10.000		08236...10.000		08237...10.000		08238...10.000		08239...210.000		08240...4.000.000	
08241...210.000		08242...10.000		08243...10.000		08244...11.000		08245...10.000		08246...10.000		08247...10.000		08248...10.000		08249...10.000		08250...20.000	
08251...10.000		08252...10.000		08253...10.000		08254...11.000		08255...10.000		08256...10.000		08257...10.000		08258...10.000		08259...20.000		08260...10.000	
08261...10.000		08262...10.000		08263...10.000		08264...11.000		08265...10.000		08266...10.000		08267...20.000		08268...10.000		08269...10.000		08270...10.000	
08271...10.000		08272...10.000		08273...10.000		08274...11.000		08275...10.000		08276...10.000		08277...10.000		08278...10.000		08279...10.000		08280...10.000	
08281...10.000		08282...10.000		08283...10.000		08284...11.000		08285...10.000		08286...20.000		08287...10.000		08288...10.000		08289...10.000		08290...10.000	
08291...10.000		08292...10.000		08293...10.000		08294...11.000		08295...10.000		08296...10.000		08297...10.000		08298...10.000		08299...10.000		08300...10.000	
50101...10.000		50102...10.000		50103...10.000		50104...11.000		50105...10.000		50106...10.000		50107...10.000		50108...10.000		50109...10.000		50110...10.000	
50111...10.000		50112...10.000		50113...10.000		50114...21.000		50115...10.000		50116...10.000		50117...10.000		50118...10.000		50119...10.000		50120...10.000	
50121...10.000		50122...10.000		50123...10.000		50124...11.000		50125...10.000		50126...10.000		50127...10.000		50128...10.000		50129...10.000		50130...10.000	
50131...10.000		50132...10.000		50133...10.000		50134...11.000		50135...10.000		50136...10.000		50137...10.000		50138...10.000		50139...10.000		50140...10.000	
50141...10.000		50142...10.000		50143...10.000		50144...11.000		50145...10.000		50146...10.000		50147...10.000		50148...10.000		50149...10.000		50150...10.000	
50151...10.000		50152...10.000		50153...10.000		50154...11.000		50155...10.000		50156...10.000		50157...10.000		50158...10.000		50159...10.000		50160...10.000	
50161...10.000		50162...10.000		50163...10.000		50164...11.000		50165...10.000		50166...10.000		50167...10.000		50168...10.000		50169...10.000		50170...10.000	
50171...10.000		50172...10.000		50173...10.000		50174...11.000		50175...10.000		50176...10.000		50177...10.000		50178...10.000		50179...10.000		50180...10.000	
50181...10.000		50182...10.000		50183...10.000		50184...11.000		50185...10.000		50186...10.000		50187...10.000		50188...10.000		50189...10.000		50190...10.000	
50191...10.000		50192...130.500		50193...2.000.000		50194...141.500		50195...10.000		50196...10.000		50197...10.000		50198...10.000		50199...10.000		50200...10.000	
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
1541...100.000		352...10.000		903...10.000		024...11.000		805...10.000		286...10.000		267...10.000		3608...100.000		259...10.000		250...10.000	
341...10.000		402...10.000				194...11.000		905...10.000		826...10.000		527...10.000		048...10.000		979...10.000		500...10.000	
671...10.000		432...10.000				14...11.000						787...10.000		488...10.000				720...10.000	
951...10.000						4...1.000							898...10.000				790...10.000		

Un espacio de gran difusión para firmas de prestigio

**PUBLI CAS**

VERA. 13-15  
TEL. 23-02-11  
CASTELLON

**dino**



**MUEBLES Y COMPLEMENTOS**

EL MUEBLE DE MADERA NATURAL Y NUEVO DISEÑO

Santa Cruz de Teijeiro, 4 Tel. 23 09 01  
CASTELLON

EL PRESTIGIO NOS LO HAN DADO VDS.



CALVO SOTELO. 10-12



ENMEDIO. 52-54

DIFUSION MODA

**Revis**<sup>®</sup> ALMACENES **Reygo**

O'DONELL, 8 AVDA. DR. CLARA, 10-12

NO PODEMOS DEFRAUDARLES

**SEAT 128**

automóviles michavila, s. a.



SEAT 128 es el vehículo que responde a todas sus exigencias.

automóviles michavila, s. a.

Concesionario de

SERVICIO OFICIAL **SEAT**

Plza. Padre Jofre, 22 - Tel. 21 78 11

NACIONAL

CAMARAS NIKON

Para el aficionado más exigente

optica chiva

ENMEDIO, 25 CASTELLON

IMPORTANTE EMPRESA

de ámbito Nacional, ramo de la construcción precisa

DELEGADO DE VENTAS

EXIGIMOS:

- Edad: 23
- Dón de genêts.
- Carnet de Conductor de segunda clase.
- Residir en la zona que se le asigne.

GARANTIZAMOS:

- Excelente retribución.
- Brillante porvenir.

INTERESADOS: MANDEN «CURRICULUM VITAE» hasta el 20 del presente mes, a

ZIRCONIO, S. A. - Apartado 76 - VILLARREAL (Castellón) o A LA OFICINA DE EMPLEO DE VILLARREAL. Ref. CS-1395-2.

La cuestión de los M. C. S. E.

Malestar en el Ministerio de Cultura por la nota de la presidencia del Congreso

SE INSISTE EN QUE TODAVIA NO SE HA ELEVADO AL GOBIERNO EL INFORME DE LA SUBCOMISION

MADRID, 16 (Efe). - Indignación y desconcierto ha causado en el Ministerio de Cultura la comunicación del Gabinete de Prensa de la Presidencia del Congreso en el sentido de que había elevado al Gobierno el informe de la Subcomisión de Cultura sobre los Medios de Comunicación Social del Estado en los pasados meses de julio, septiembre y noviembre, según manifestaciones que recogió «Efe» en fuentes de ese ministerio.

«El único informe de la Subcomisión», señalaron, que llegó al Ministerio de Cultura (y que es sólo una fotocopia del informe) tuvo entrada en este departamento el 13 de diciembre pasado, es decir, al día siguiente de la intervención del ministro Pío Cabanillas en el seno de la Comisión de Cultura del Congreso de los Diputados.

El ministro Pío Cabanillas, a preguntas de «Efe» en torno a dónde residía el origen de esta doble interpretación de hechos aparentemente difíciles de confundir, indicó que se había dado un «error de planteamiento», «Lo que la Cámara —dijo— en-

vió al Gobierno en los meses que aquella cita en su comunicado no fue el informe de la Subcomisión de Cultura sino el análisis sobre la naturaleza jurídica de ésta, hecho por dos letrados que coincidieron en señalar dudas sobre el carácter parlamentario de la misma y, por consiguiente, sobre la necesidad de que el Congreso elevara al Gobierno esa documentación. Y aquí reside la confusión. Se remitió el informe de los letrados sobre la naturaleza de la Subcomisión, pero no el de la Subcomisión sobre los Medios de Comunicación Social del Estado».

La Subcomisión de Cultura fue creada en los «Pactos de la Moncloa», dentro del capítulo dedicado a los «Medios de Comunicación Social de Titularidad Estatal». En el mismo se dice: «La Comisión de Cultura del Congreso constituirá una subcomisión que, conjuntamente con las personas designadas por el Gobierno, propondrá a éste el tratamiento que deba darse a las agencias de noticias, a los demás Medios de Comunicación Social del Estado y a los procedentes de la AISS, incluyendo, respecto de los emisores de radio, criterios y normas específicas sobre tratamiento regional de los programas y, en su caso, de los servicios».

En este texto se explica claramente que esa subcomisión es la encargada de «proponer» al Gobierno el tratamiento que deba darse. Conforme a estas sugerencias —que el Gobierno conoce, no porque le haya sido elevado el informe, sino por haber estado representado por cuatro funcionarios en la subcomisión— está elaborándose un borrador de anteproyecto de ley (no un proyecto de decreto-ley) que el Ministerio de Cultura presentará antes de que finalice el año en curso, cumpliendo así —se informó a «Efe»— con los plazos acordados en los «Pactos de la Moncloa».

Otra fuente del Ministerio de Cultura informó a «Efe» que, técnicamente, aún hoy no ha sido elevado al Gobierno el informe de la subcomisión porque lo que se recibió el pasado día 13 es únicamente una fotocopia. «Es decir, lo único que ha habido es

remisión de fotocopia, que ha tenido entrada en este ministerio hace tres días, no antes».

Con respecto a la elaboración del borrador de anteproyecto de ley, fuentes ministeriales informaron de que esta redacción se lleva a cabo por una doble vía: aceptando todas aquellas orientaciones que lograron la unanimidad en la subcomisión (estudio de un plan de jubilaciones, determinación de las indemnizaciones y, en general, todas las que amparan al máximo las situaciones laborales del personal) y determinando el enfoque del destino final que se debe dar a estos medios. Ámbito en el que la unanimidad aparece rota, cuando no se registra una abierta confrontación. En este punto, la postura del ministerio parte de su propio proyecto, inspirado en el de UCD y en manifestaciones que, en este sentido, se hicieron antes de ahora desde el Gobierno.

ECONOMIA

CON VESPINO 2 LITROS DE CONSUMO EN 100 KM SIN CARNET SIN MATRICULA SIN IMPUESTOS DE LUJO HERRERO, 24

Angel Mateo López

DON JUAN DE BORBON REGRESA A MADRID

BARCELONA, 16 (Pyresa). - Don Juan de Borbón, conde de Barcelona, acudió esta mañana a la clínica Barraquer con objeto de someterse a un reconocimiento de rutina, que tuvo por objeto apreciar el desarrollo de su afección ocular, de la que se halla prácticamente curado. El augusto visitante fue atendido por el doctor Muñios, que le practicó ya la intervención quirúrgica hace un año.

DON JUAN REGRESA A MADRID

BARCELONA, 16 (Efe). - Este tarde ha emprendido viaje de regreso a Madrid, por vía aérea, don Juan de Borbón, conde de Barcelona, quien llegó a la Ciudad Condal para someterse a una rutinaria revisión ocular en la clínica Barraquer.

Don Juan de Borbón, que durante su estancia en Barcelona se ha entrevistado con el presidente de la Generalidad, uno vez reconocido por el doctor Muñios, ha conversado por espacio de varios minutos con el doctor Joaquín Barraquer.

HOTEL BENICASIM

CENA-BAILE DE NOCHEVIEJA

MENU

- CREMA DE AVE
- COCKTEL DE MARISCOS
- PERDIZ DEL PIRINEO, BRASEADA CON TRES GUARNICIONES
- POSTRE ESPECIAL HOTEL BENICASIM
- VINOS RIOJA «EL COTO»
- AGUAS MINERALES
- CHAMPAÑ CONDE DE CARALT
- CAFE Y LICORES

UVAS DE LA SUERTE-BOLSA COTILLON CONJUNTO TRAFIC

Reserva de mesas en el mismo Hotel

CALLE PEREZ BAYER - TELEFONO 30 05 58 - BENICASIM

SI DISPONE DE 140.000 PTAS. UD. PUEDE SER PROPIETARIO DE UN MAGNIFICO APARTAMENTO EN

«ELS TERRERS» SU MEJOR INVERSION

Playa de Benicasim

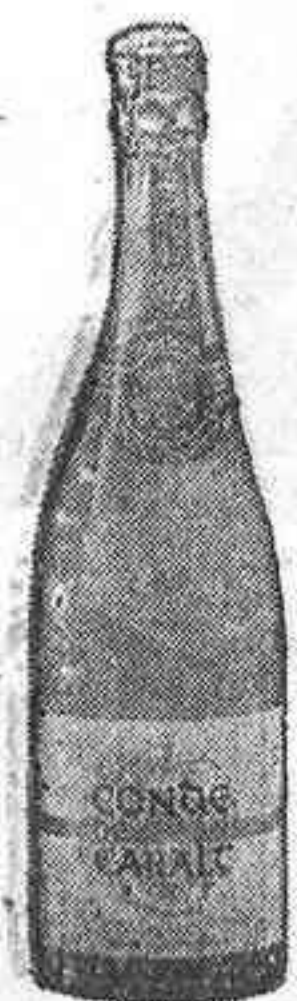
INFORMACION Y VENTA:

J. GAS - General Mola, 2 - Teléfono 226212 - Castellón Apartamentos HAWAI - Tel. 30 08 86 - Villas de Benicasim

Restaurante

«Les Barraques» BENICASIM

GRAN CENA DE FIN DE AÑO



MENU

LANGOSTINOS Y CIGALAS DOS SALSAS

CREMA DE AVE A LA REINA

LENGUADO A LA MOLINERA

MUSLO DE PAVO A LA CAZADORA

TARTA DE FIN DE AÑO

VINOS DE RIOJA COTO AGUAS MINERALES CAFES COÑAC MAGNO O SIMILARES

CHAMPAÑA CONDE DE CARALT

UVAS DE LA FELICIDAD Y COTILLON

A MEDIA NOCHE RESOPARET

A LA MADRUGADA CHOCOLATE CON CHURROS

Amenizada por el Gran Conjunto «EVA GROUP»

Plazas limitadas: Tel. 30 02 48

Clausura de las jornadas de la Asociación de Farmacéuticos de la Industria

MADRID, 16 (Pyresa). - El subsecretario de Industria, Manuel María de Urarte, ha clausurado hoy las I Jornadas de la Asociación Española de Farmacéuticos de la Industria, que se han desarrollado en Madrid durante los días 14, 15 y 16, a través de estas jornadas, los farmacéuticos de la industria han discutido una serie de temas que les afectan directamente a su trabajo y que son de importante y urgente resolución en las Industrias Farmacéuticas, Cosmética, Alimenticia y en la Investigación.

Según se ha acordado al término de la sesión de hoy las próximas jornadas se celebrarán el año próximo en Málaga.

REVIEWS BICICLETAS PEUGEOT

para niños, plegables, de carreras, toda una gama en bicis.



Tienen además de la garantía PEUGEOT, la gran ocasión de un sorteo.

Al comprar una bici-PEUGEOT, participas en él. Y como premio, un magnifico ciclomotor: PEUGEOT 102-MS.

A escribir a los Reyes y felicidades por vuestra elección.



CONCESIONARIO OFICIAL PEUGEOT

PEUGEOT 75 años de experiencia

LUIS PRADESSA

Ronda Magdalena, 17 CASTELLON - Tel.: 21 55 17

CALZADOS

HIJOS DE Fco. ZAERA PUIG

Pone en conocimiento de sus clientes y público en general, su traslado provisional, por reformas a la

Calle Enmedio, núm. 34 (JUNTO A LEMON)

DEPORTES

DEL 20 AL 23 DE ESTE MES

III CAMPEONATO NACIONAL DOBLE DE PROFESIONALES DE GOLF

Organizado por el Club de Golf del Mediterráneo, en la Urbanización «La Comas»

En el Club de Golf del Mediterráneo, cuyas magníficas instalaciones están ubicadas en la Urbanización «La Comas», en el término de Borriol, a muy pocos kilómetros de Castellón, se celebrarán del 20 al 23 de este mes las pruebas del III Campeonato Nacional Doble de Profesionales de España-1978, para el que se han inscrito hasta el momento más de 40 parejas, entre las que figuran los mejores deportistas de la especialidad no solo a escala española, sino en el ámbito mundial.



Gobernador Civil, Juan José Izarra, al aceptar la presidencia de honor del Comité organizador, la importante subvención concedida por la Real Federación Española de Golf, así como la ayuda de varias entidades del sector privado, que han brindado a Club de Golf del Mediterráneo su apoyo económico o material, entre ellas las empresas del grupo Luis Batalla, S.A., Ibergolf, S.A., Colgate, Coca Cola, etc.

Modalidades de competición

Este III Campeonato Nacional de Dobles Profesionales de España-78 consta de tres modalidades, todas ellas a celebrar en el campo de 18 hoyos del Club de Golf del Mediterráneo: el primer día, según la fórmula «four-somes», segundo «mejor bola» y tercero «worl cup», es decir, que contará el score de los profesionales que integran cada pareja. Además, el día 23 tendrá lugar una competición «Pro-Am», en la que participarán 60 amateurs y otros tantos profesionales, estos últimos serán los componentes de las 30 primeras parejas clasificadas en el Campeonato Nacional de Dobles, jugándose a 18 hoyos en la modalidad «green-somes», formando pareja un profesional y un amateur, previo sorteo.

Con ocasión de la disputa de esta prueba, el presidente de la Real Federación Española de Golf, ha dirigido un escrito al presidente del Club de Golf del Mediterráneo en el que agradece que este club haya hecho posible la celebración de tan importante torneo, inaugurando con ello oficialmente su campo, considerado como uno de los más espectaculares últimamente construidos en España.

Carlos Fabra Carreras terminó su intervención en la rueda de prensa poniendo de relieve el interés que anima al Club de Golf del Mediterráneo en orden a popularizar la práctica de este deporte, que, según sus palabras, «no es tan caro y elitista como la gente cree puesto que algunos otros, que parecen mucho más económicos, en realidad resultan más gravosos para quienes los practican, por ejemplo la caza». Y terminó con una invitación a los castellonenses para que, si lo desean, puedan asistir como espectadores al desarrollo de la competición «Decir a la gente de Castellón que nos veríamos muy honrados con su visita. La entrada es absolutamente gratuita y todo el público puede venir, simplemente siguiendo las normas que la

organización ha dictado para que el juego se desarrolle con normalidad.

Señalaremos finalmente, por nuestra parte, que el campo de golf de este club, con sus 18 hoyos es uno de los mejores de España, y que las instalaciones de la sociedad se completan con piscina, pistas de tenis, y proyectos futuros de ampliación a fin de contar también con frontón, hípica y otros deportes. En días sucesivos les ofreceremos nuevos detalles sobre este III Campeonato Nacional Doble de Profesionales de España-78, que a juzgar por la inscripción ha despertado el más grande interés entre los especialistas de esta actividad deportiva, que aguardan con expectación lo que va a suceder del 20 al 23 de este mes en el Club de Golf del Mediterráneo, Urbanización «La Comas».

(Foto: HEREDIO)

El Betis piensa salir de Castalia con la condición de líder

Esta tarde visita Castalia el líder de la División, nada más ni nada menos que el Real Betis, un equipo recién descendido de la División de Honor y que aspira a retornar a la misma, con un conjunto pagado de figuras que hacen que el partido de esta tarde tenga los suficientes alicientes como para que el Estadio registre una gran entrada.

El entrenador del Real Betis, García Traid, es un hombre que, pese a su juventud, no necesita de ninguna presentación porque su trayectoria deportiva habla por sí sola. Con él, en vísperas de este transcendental encuentro, mantuvimos la conversación que reproducimos para ustedes.

—¿Cuál es el momento actual de su equipo?

—Bueno, tras unos encuentros muy buenos, los tres primeros, comenzamos a titubear un poco y empatamos partidos que debíamos haber ganado pero ahora parece ser que otra vez hemos encontrado el camino.

—¿Vienen pues a intentar ganar el partido?

—Venimos dispuestos a continuar líderes tras el partido de esta tarde. Nosotros siempre jugamos un 4-3-3 y así lo vamos a hacer hoy.

—¿Qué conoce de su oponente, el Castellón?

—Casi absolutamente nada. Conozco a su entrenador, al que considero una excelente persona y un buen técnico y a tres o cuatro jugadores como Adalberto, Racic, Tonín o Bayarri que me han dicho que es muy peligroso.

—Su exigencia será el ascenso, ¿no?

—Evidentemente, el Real Betis, por su afición, por su historia y por su presupuesto debe estar en la máxima división de fútbol nacional y es una exigencia de todos, aficionados, directivos y jugadores, lo mismo que del grupo técnico. Tenemos jugadores de gran categoría y es lógico que sólo pensemos en el ascenso.

—¿Tiene algún problema para

formar el equipo de esta tarde?

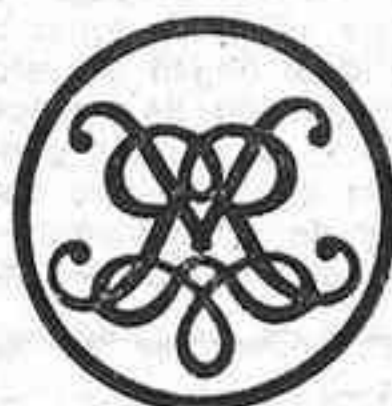
—Hay algunos jugadores lesionados, básicos como Killer, Muro, Villalba, Anzarda y Ortega, pero el resto es de tanta calidad como estos y confiamos en que el resultado nos favorezca.

—Para finalizar y como le están esperando para cenar, puede darnos la alineación si la tiene decidida.

—Sí, a este respecto no hay ninguna duda, ya que van a jugar los siguientes jugadores: Etxebarria; Benítez, Sabaté, Biocca, Gordillo; López, Alabanda, Cardenas; Mejido, Cabezas y G. Soriano.

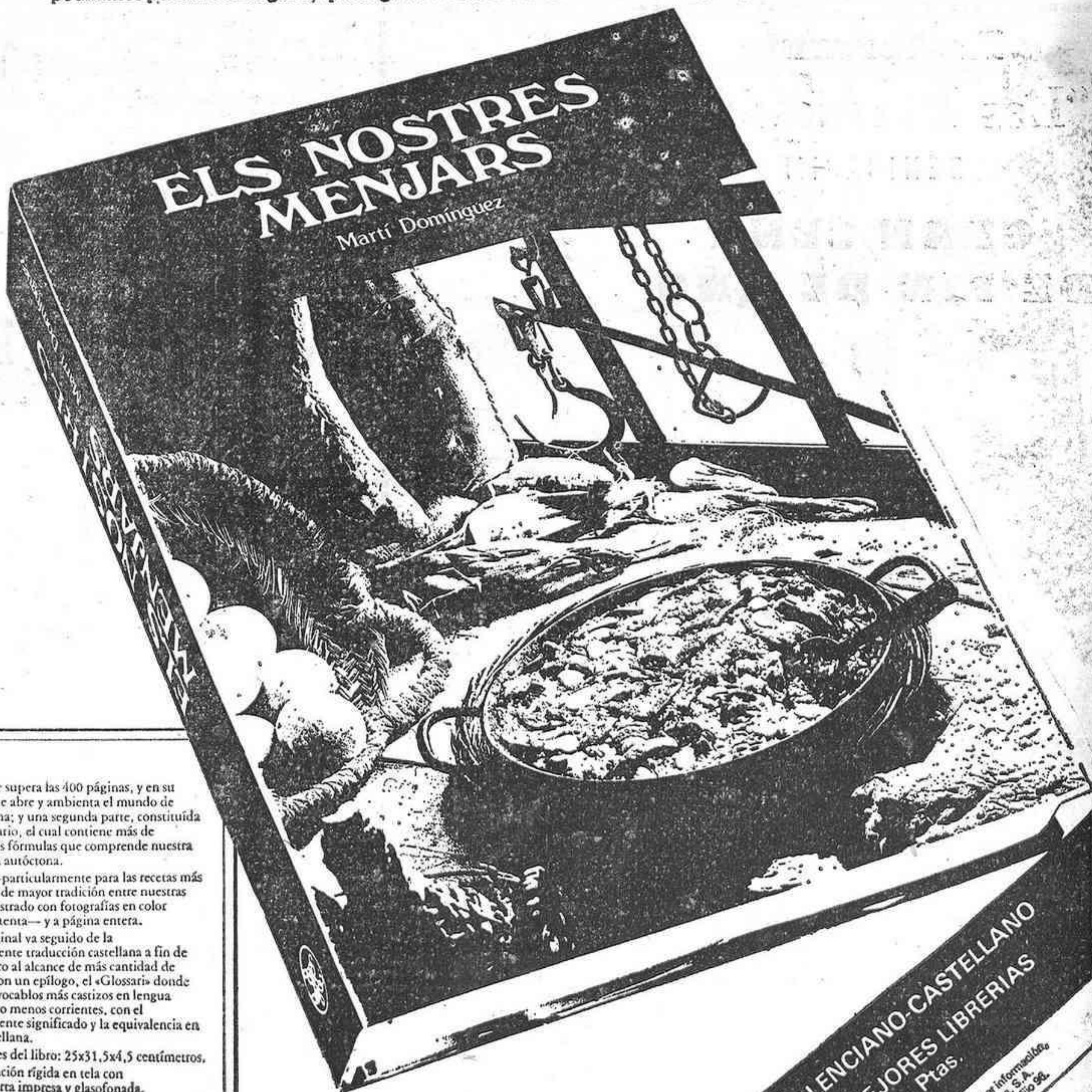
Así, con el deseo de que el partido fuera del agrado de los aficionados que, a no dudar, acudirán esta tarde a Castalia, dejamos a García Traid, hombre correctísimo y al que deseamos la mejor suerte para su equipo, aunque confiamos que se vea truncada por una victoria local, que buena falta nos hace.

J. L. S.



Vicent Garcia Editores S.A.

Pretendemos con este libro, el dar a conocer nuestra cocina popular y tradicional, la que se fue transmitiendo de padres a hijos. Si a través de esta obra pudiéramos lograr el que, por lo menos «els dies de festa» las amas de nuestras casas regalaran a la familia, con alguno de los platos tan típicamente valencianos y que en este libro reproducimos, podríamos pensar con orgullo, que seguimos colocando a Valencia en el lugar que le corresponde.



Un libro que supera las 400 páginas, y en su primera parte abre y ambienta el mundo de nuestra cocina; y una segunda parte, constituida por el Recetario, el cual contiene más de cuatrocientas fórmulas que comprende nuestra gastronomía autóctona.

Todo ello — particularmente para las recetas más hogareñas y de mayor tradición entre nuestras gentes — ilustrado con fotografías en color — más de setenta — y a página entera.

El texto original va seguido de la correspondiente traducción castellana a fin de poner el libro al alcance de más cantidad de lectores; y con un epílogo, el «Glossari» donde figuran los vocablos más castizos en lengua valenciana, o menos corrientes, con el correspondiente significado y la equivalencia en lengua castellana.

Dimensiones del libro: 25x31,5x4,5 centímetros. Encuadernación rígida en tela con sobre-cubierta impresa y glasofonada.

UNA OBRA QUE DEBEMOS INCLUIR ENTRE NUESTROS LIBROS MAS PRECIADOS

Edición bilingüe VALENCIANO-CASTELLANO DE VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS P.V.P. 4.800. — Prtas.

Casa de estar 16, interesado o desea recibir mayor información envíen al bolsín adjunto a Vicent Garcia Editores S.A. Avda. 47, Paterna-Valencia. Tel. 102 20 00. Precio 98.

Formulario for customer information with fields for APELLIDO, NOMBRE, DIRECCION, POBLACION.

HOSTAL-RESTAURANTE "LA MAGDALENA"
Habitaciones.— Selecta cocina.— Variedad en platos típicos.— Especialidad en Paellas y asados.— Magnífico servicio de Bar.— Amplios Salones para bodas, Comuniones, Bautizos, Convenciones y Reuniones de Trabajo.— Carretera Valencia-Barcelona.— Kilómetro, 67.— Teléfono 21 94 78.— CASTELLÓN.

EL CASTILLA VENCIO AL OSASUNA POR 2-0

En partido disputado ayer por la tarde en el Bernabeu, el Castilla venció al Osasuna por 2-0. Ambos goles fueron marcados por Gallego, en los minutos 3 y 90. Arbitró bien Fernández Quirós.

El encuentro fue muy entretenido, jugado de poder a poder, y el equipo madrileño venció con muchos apuros, aunque su victoria hay que considerarla justa y merecida.

CAMPO DE FUTBOL BOVALAR
HOY DOMINGO, A LAS 11'30 DE LA MAÑANA
CAMPEONATO NACIONAL DE JUVENILES, GRUPO 4.º
GANDIA C. F.
C. D. CASTELLON

DEPORTES

LO DICE ANTONIO SALES

"EL BETIS ES UN EQUIPO DE PRIMERISIMA AUNQUE MILITE EN SEGUNDA"

PERO... "TENGO LA SEGURIDAD DE QUE LE VENCEREMOS EN BUENA LID"

Ante el partido de esta tarde en el Estadio Castalia, donde el Castellón recibe la visita de un Betis, líder y firme candidato al ascenso, hemos querido pulsar la opinión que esta ocasión merece del Presidente del club blanquinegro, Antonio Sales.

El Betis no sólo se presenta en su condición de líder, sino con las hechuras de un gran equipo cuyo descenso la pasada temporada nadie acierta a explicar y en cuyas filas militan hombres a los que cabe incluir entre la flor y nata del fútbol español. Estamos

seguros, incluso, de que el Betis ahora mismo es un equipo que podría caminar no sólo con holgura, sino también con brillantez en la división de honor. ¿Y para qué hablar de nombres? Están en el ánimo de todos, y entre ellos cabe citar, por su actualidad, a Gor-



el rival y el equipo arbitral merecen.

F. P. (Foto: HEREDIO)

dillo por el hecho de que acaba de ser convocado por Kubala para el partido que nuestra selección jugará con Italia. Pero frente a este gran equipo, nos consta que el Castellón se esforzará lo indecible para salir airoso de tan difícil compromiso. Y en este sentido se manifestó, con optimismo moderado y plena confianza en sus jugadores, el Presidente Antonio Sales.

—¿Cómo ves al Betis? —Es un equipo de los que más simpatías despiertan en toda España, representante de una ciudad encantadora y con una plantilla de primerísima aunque milita en Segunda División. Sé que vendrá a por algún punto positivo, pero si he de juzgar por la moral y deseos de nuestra plantilla, tengo la seguridad de que le venceremos en buena lid.

—¿Cómo está el ambiente entre los jugadores? —Lo veo de un optimismo preocupante. No cabe duda de que el Betis es el equipo más fuerte de la división y por tanto el que todos los equipos quieren vencer. Los chicos me han prometido que saldrán airoso y con los mayores deseos de obsequiar a nuestros socios y aficionados con una brillante victoria. Como tengo una fe extremada en todos ellos, sé que conseguirán lo que pretenden.

—¿Qué te preocupa más del rival? —Me preocupa todo en general y nada en particular. Te repito que es un equipo de primerísima en segunda, y aunque en sus filas hay nombres de una alta cotización, espero que los míos, donde deben de cotizarse, que es en el terreno de juego, sean capaces de superarlos con las mejores armas.

—Con la visita del Betis hubieron escándalos en Jaén y Cádiz... —Pienso que esos escándalos no los provocaría el Betis, sino la rivalidad regional y el temor a un equipo superior. Nuestro caso no tiene ningún paralelo con ellos. Pienso que se les puede superar y nuestra afición, con su mayoría de edad demostrada tantas veces, corresponderá con la dignidad de siempre lo ha hecho y con el respeto que un equipo de tanto historial y simpatías merece.

—La victoria es importante. Cualquiera que sea el resultado, ¿cómo ves el futuro en la Liga? —Lo veo sin mayores preocupaciones puesto que el equipo cada día juega con más orden y brillantez y aunque la fortuna me volviera la espalda esta tarde, sé que superaremos las dificultades y nos clasificaremos con mucha dignidad. Que nuestros simpatizantes y socios lo vean así y que tengan confianza con nuestros jugadores y equipo técnico.

—Entonces, ¿eres optimista? —Si no fuera optimista, estaría mejor en casa viendo partidos cómodamente en la tele. Amen de que ese optimismo está justificado con los componentes de la plantilla.

—Finalmente, ¿qué le pides a la afición? —Que reciba al Betis con la ovación que su historial merece y que una vez puesta la pelota en juego, anime con apasionamiento a nuestros jugadores y con el respeto que

El Castellón, decidido a por la victoria

Cuando a las cuatro de esta tarde, se inició en el Estadio Castalia, el partido Castellón-Betis, las gradas del recinto deportivo, van a registrar, sin duda alguna, la mejor entrada de la actual temporada. Y es lógico que así sea, por cuanto la visita del equipo andaluz, líder de la competición, siempre ha despertado aquí mucho interés, entre otras cosas, por la gran simpatía de que goza el equipo bético en estas tierras.

En la mañana de ayer, entrenó el Castellón, y Paquito al término manifestó que mantiene todavía la duda de Ribes, que desde el pasado jueves viene arrastrando unas molestias en el pie izquierdo. Esta misma tarde, antes de comenzar el partido, se le someterá a una última prueba, y si es satisfactoria, el equipo no presentaría ninguna novedad, respecto del que jugó y empató en el Estadio Municipal de Tarrasa.

Por tanto, jugarían: Racie; Verdú, Subirats, De Andrés, Chinchilla; Susaeta, Ribes, Adalberto; Tonin, Bayarri y Luis. En el supuesto de que Ribes, definitivamente no pudiera jugar, lo haría entonces en su lugar Llopi Los suplentes serán: González, Torán, Cabrera y Diego.

El terreno de juego, de no llover hoy y no se espera que así ocurra, estará en magníficas condiciones, porque ayer, tras el entrenamiento, para que no estuviera reseco por el viento de

anteayer, se le lavó la cara. Con el día espléndido que ayer tuvimos, fueron muchos, los aficionados que ya retiraron su localidad, para evitarse las colas de última hora. De ahí que como señalábamos al principio, hay que esperar para esta tarde en la jornada declarada como "Día del Club", una gran entrada.

La moral entre los jugadores castellonenses es elevada tras el resultado positivo del pasado domingo, y como corresponde a todo buen deportista, piensan crecerse ante la evidente categoría individual y de conjunto del adversario. El partido es muy importante para el equipo castellonense, puesto que un triunfo, teniendo en cuenta que la primera salida es al Ferrol, podría situar al equipo sin negativos en la tabla, lo que permitiría, que sin nervios, pudiera realizarse un mejor fútbol y lograrse más óptimos resultados. El equipo, estamos completamente convencidos de que va a contar con el apoyo de sus seguidores, deseosos de presenciar una victoria de su equipo nada menos que sobre el líder de esta Segunda División A. Suerte, y que veamos un buen partido.

CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

JORNADA 13.ª

Slips <b>cañamás</b> SEVILLA - SANTANDER	<b>FINISTERRE</b> SEGUROS GENERALES RAYO V. - VALENCIA	Cerveza <b>SKOL</b> REAL SDAD. - SALAMANCA
<b>Chivite</b> GRANDES VINOS ZARAGOZA - REAL MADRID	deportivos <b>PAREDES</b> ESPAÑOL - BARCELONA	muebles <b>palau</b> AT. MADRID - LAS PALMAS
<b>VINNER</b> Aire Acondicionado GIJON - AT. BILBAO	<b>BANCO INTERNACIONAL</b> DE COMERCIO CELTA - BURGOS	<b>IKE</b> 3 largos de manga por talla HERCULES - HUELVA

**MULLIGAN'S**

**CENTRO DE LA MODA MASCULINA**

Chaquetas	Sweters	Chaquetones
Pantalones	Corbatas	Abrigos
Trajes	Camisas	Chalecos

**Vestimos con ritmo de elegancia y juventud, por eso creamos moda**

Navarra, 85 Telf. 21 33 29 Castellón

DESEAMOS MUCHAS FELICIDADES A NUESTROS CLIENTES, AMIGOS Y PROVEEDORES

SEGUNDA DIVISION Al producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales.

<b>B</b> GRANADA MALAGA	<b>H</b> ALAVES MURCIA	<b>J</b> SABADELL ALGECIRAS
<b>N</b> CASTELLON BETIS	<b>S</b> ALMERIA TARRASA	<b>T</b> CORUÑA ELCHE

**SIGNOS CONVENCIONALES**

El color, de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

**Alineaciones probables para esta tarde**

**C. D. CASTELLON**

RACIC

VERDU — SUBIRATS — DE ANDRES — CHINCHILLA  
SUSAETA — RIBES (o LLOPIS) — ADALBERTO  
TONIN — BAYARRI — LUIS

Arbitro: Riera Morro, del Colegio Balear.

**REAL BETIS B.**

ESNAOLA

BENITEZ — SABATE — BIOSCA — GORDILLO  
LOPEZ — ALABANDA — CARDENOSA  
MEGIDO — HUGO CABEZAS — GARCIA SORIANO

Campo: Estadio Castalia Hora: 4 de la tarde

**EN LA MODA MASCULINA... UNA NUEVA FORMA DE VESTIR**

SU TRAJE A SU EXACTA MEDIDA EN 6 DIAS

**BOUTIQUE PIKENZ**

Calle MAYOR, 49 FRENTE APARCAMIENTO CASTELLON

**QUINIELAS 1 X 2**

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 18.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	523.547
8	974.298
128	2.485.124

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 17 de diciembre de 1978.

**TRANER**

SUMINISTROS INDUSTRIALES

Distribuidor para: CASTELLON VALENCIA Y ALICANTE

**NORTON** ABRASIVOS

**ESTADIO Castalia**

HOY DOMINGO A LAS 4 TARDE

JORNADA ECONOMICA

**CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA SEGUNDA DIVISION "A"**

**REAL BETIS B. C. D. CASTELLON**

HOY DOMINGO A LAS 5'45 TARDE

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA PREFERENTE

**U. D. MANISES C. D. CASTELLON (AMATEUR)**

NOTA.— Venta de localidades a partir de las 12 en las Taquillas del Estadio. Se recuerda que la entrada de socio no será válida, si no va acompañada del carnet correspondiente a ella.

# POSIBLE OLA DE TERRORISMO EN PORTUGAL

## Protección policial a personalidades políticas

LISBOA. (De la co-responsal de Pyresa, Norma MORANDINI).

Españoles, Italianos y portugueses, al mejor estilo de las temidas «Brigadas Rojas» podrían alterar la tranquila vida política portuguesa con atentados y raptos a seleccionadas personalidades de este país.

Denunciado por los diarios de la derecha, el supuesto plan terrorista determinó una «discreta protección» policial para algunos hombres de la vida pública lusitana.

Mediante un comunicado el Ministerio de Administración In-

terna, que corresponde al Ministerio del Interior Español, reveló que esa protección se cumple, «independientemente de que exista o no cualquier amenaza concreta en relación a personas o cosas». Sin embargo, algunos periódicos de derecha señalaron que el dirigente del Partido Social Demócrata, Sa Carneiro, estaría en la lista de los supuestos terroristas.

La policía por su parte, sin haber revelado el nombre de las personalidades que podrían ser objeto de los atentados, confirmó que ese organismo había detectado «noticias de diverso origen sobre posibles acciones contra personalidades políticas».

De la misma forma que se ignoran los nombres de los posibles blancos de raptos o atentados, se desconocen las medidas de protección ofrecidas por las fuerzas de seguridad para neutralizar las eventuales acciones violentas selectivas de una red internacional de terroristas, compuesta por españoles, Italianos y portugueses.

Los claves se marchitan

Ejemplo de pacificación, la revolución de los capitales sor-

prendió al mundo por su falta de violencia y revanchismo. Los cincuenta años de la dictadura salazarista se desmoronaron bajo la punta del fusil, solo que en ese extremo el romanticismo del clavel suplicó la destrucción de la pólvora.

Cuatro años después de aquel tranquilo pero eufórico 25 de abril los claveles comienza a marchitarse, la sociedad portuguesa, unida entonces contra el antiguo régimen, comienza a dividirse entre derechas e izquierdas.

No están lejos los días en que el ex-primer ministro socialista, Mario Soares conduciendo su pequeño Mini Austin decidía hacer un paréntesis en sus tareas de gobierno para caminar por un parque o para ingresar en una librería y algún portugués que le detectaba gritaba: «vai trabalhar vagabundo».

El mismo Nobre da Costa, menos popular que el dirigente socialista, conserva aún el agente policial, que sin ningún arma en su uniforme, le custodia disimuladamente la puerta de ingreso a su edificio.

No hay consejo de la revolución que no conduzca su propio automóvil, sin chófer y sin custodia. Se les puede encontrar en alguno de los frecuentados paseos lisboetas.

Poco antes de celebrarse una reunión extraordinaria del Gobierno, Chiang Ching-Kuo advirtió a Estados Unidos que tendría que hacer frente a «todas las consecuencias que se derivan de su acto».

Fuentes bien informadas aseguran que Estados Unidos enviará a Taiwan una alta delegación para suavizar el golpe y discutir con las autoridades nacionalistas las futuras relaciones entre ambos países.

El embajador de Washington en Taipei, Leonard Unger, al tiempo que informaba al Gobierno del establecimiento de relaciones con China, entregó al presidente Chiang un mensaje de Carter en el que le aseguraba que Estados Unidos seguirá preocupándose por la seguridad y bienestar de los 17 millones de formosanos.

Al parecer, el mensaje de Carter contiene los siguientes puntos:

—Estados Unidos seguirá vendiendo armas a Taiwan, pero las ventas serán aprobadas según unas «bases selectivas».

—Estados Unidos notificará oficialmente a Taiwan el 1 de enero de su decisión de no continuar el tratado de defensa firmado en 1954. Según dicho tratado, cuando una de las partes desee finalizarlo, deberá comunicarlo con un año de antelación.

—El resto de los tratados y acuerdos firmados entre Taipei y Washington seguirán igual hasta que se encuentren sustitutos adecuados.

## Reconocimiento de China por USA

# TAIWAN, DECEPCIONADA

## LA URSS ACUSA A PEKIN DE ALINEARSE CON LOS CIRCULOS IMPERIALISTAS Y REACCIONARIOS

TOKIO (Japón), 16 (Efe-Ap).— El pueblo chino recibió la noticia del establecimiento de relaciones con Estados Unidos con expresiones como: «una buena noticia» y «es algo muy importante», informa la agencia Nueva China.

Añadió Nueva China que el «Diario del Pueblo» tiró un millón de ejemplares de una edición especial, que se vendieron en una hora.

La agencia citó las palabras de un empleado del rotativo, quien dijo: «Es un acontecimiento histórico. Es lo que nosotros queríamos y estoy seguro que también es lo que quería el pueblo norteamericano».

### REACCION EN TAIWAN

TAIPEI (Taiwan), 16 (Efe-Reuters).— El presidente de Taiwan, Chiang Ching-Kuo, declaró hoy que Estados Unidos había decepcionado a las naciones libres con su decisión de establecer relaciones diplomáticas con Pekín.

Poco antes de celebrarse una reunión extraordinaria del Gobierno, Chiang Ching-Kuo advirtió a Estados Unidos que tendría que hacer frente a «todas las consecuencias que se derivan de su acto».

Fuentes bien informadas aseguran que Estados Unidos enviará a Taiwan una alta delegación para suavizar el golpe y discutir con las autoridades nacionalistas las futuras relaciones entre ambos países.

El embajador de Washington en Taipei, Leonard Unger, al tiempo que informaba al Gobierno del establecimiento de relaciones con China, entregó al presidente Chiang un mensaje de Carter en el que le aseguraba que Estados Unidos seguirá preocupándose por la seguridad y bienestar de los 17 millones de formosanos.

Al parecer, el mensaje de Carter contiene los siguientes puntos:

—Estados Unidos seguirá vendiendo armas a Taiwan, pero las ventas serán aprobadas según unas «bases selectivas».

—Estados Unidos notificará oficialmente a Taiwan el 1 de enero de su decisión de no continuar el tratado de defensa firmado en 1954. Según dicho tratado, cuando una de las partes desee finalizarlo, deberá comunicarlo con un año de antelación.

—El resto de los tratados y acuerdos firmados entre Taipei y Washington seguirán igual hasta que se encuentren sustitutos adecuados.

El presidente taiwanés reiteró que «bajo ninguna circunstancia su país negociará con el Gobierno comunista, y que «nunca abandonará su sagrada meta de recuperar la China Continental y liberar a sus compatriotas de allí».

Tras la noticia del establecimiento de relaciones, el primer ministro presentó su dimisión al presidente, quien la rechazó. Sin embargo, sí que aceptó la del ministro de Asuntos Exteriores, Shen Chang-Huan, para cuyo cargo nombró interinamente al primer ministro.

También celebró una reunión de emergencia el partido en el poder, el Kuomintang, cuyo presidente es el mismo de la nación.

### MANIFESTANTES LLORAN EN TAIPEI

TAIPEI (Taiwan), 16 (Efe-Afp). Numerosos habitantes de Taipei se arrodillaron llorando ante una estatua de Chang Kai-Chek al enterarse del establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Estados Unidos, informa un periódico de la tarde.

Según el diario de Taipei, los manifestantes «juraron mantener fieles a la voluntad del que fuera presidente de permanecer en el campo democrático, salvaguardar la cultura china y rescatar el continente chino de manos de los comunistas».

### REACCIONES VIOLENTAS

TAIPEI, 16 (Efe-Ap).— Cientos de iracundos residentes de Taipei intentaron hoy introducirse en el edificio que alberga la embajada norteamericana tras anunciarse que Estados Unidos

y la China Continental normalizarán sus relaciones diplomáticas.

La Policía impidió que la muchedumbre cumpliera su propósito, pero algunos consiguieron posteriormente lanzar huevos contra la embajada.

La manifestación se produjo a raíz de que el presidente de la China Nacionalista, Chiang Ching-Kuo, declarara que el establecimiento de relaciones diplomáticas plenas entre Washington y Pekín perjudicaría seriamente los derechos e intereses de la República China.

### LA «OTAN» NO OPINA

BRUSELAS, 16 (Efe).— La normalización de relaciones entre Estados Unidos y la República Popular China debe ser analizada despacio y aún es pronto para emitir un juicio, indican hoy fuentes autorizadas de la Alianza Atlántica.

Las mismas fuentes indicaron que en el seno de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) el establecimiento o ruptura de relaciones son cuestiones de la única competencia de los Gobiernos a título privado.

Sin embargo, se recordó que las relaciones con China Popular se evocaron durante la última semana ministerial de la OTAN celebrada a principios de este mes en la capital belga.

El tema se trató en la reunión a puerta cerrada del Consejo del Atlántico Norte —órgano político supremo de la alianza— pero se ignora si Estados Unidos comunicó a los aliados atlánticos su propósito de normalizar relaciones con China.

Un portavoz oficial de la OTAN recordó a este respecto que no

tenían obligación alguna de informar oficialmente de este propósito que no concierne directamente a los intereses de la OTAN.

### ANUNCIO DE «TASS»

MOSCU, 16 (Efe).— La agencia soviética de noticias ha anunciado hoy el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y China en un breve despacho, pero sin hacer comentario alguno.

La agencia recoge extractos de la declaración publicada simultáneamente por ambos Gobiernos.

Si bien Tass no ha hecho comentarios hoy sobre el citado anuncio, hace mucho tiempo que viene acusando a Pekín de «alinearse» con los «círculos imperialistas y reaccionarios» de «formar una alianza con Estados Unidos en contra de Moscú».

### REACCION YUGOSLAVA

BELGRADO, 16 (Efe).— Como plena victoria del espíritu de la coexistencia pacífica celebró hoy Yugoslavia el establecimiento de relaciones diplomáticas normales entre los Estados Unidos y la China Popular.

En artículos fechados en Pekín y Washington, la agencia oficial Tanjug subrayó las declaraciones de ambas partes de que este paso servirá a la paz y la estabilidad en Asia y el mundo entero y no está dirigido contra un país tercero.

«Con este gran éxito de su política exterior», la República Popular China «ha superado el último obstáculo para ocupar aquel sitio y papel que son suyos en la política mundial», afirmó Tanjug.

## INVERSION

LA MEJOR INVERSION  
LA COMPRA DE VESPINO  
ECONOMICO Y POCO  
CONSUMO.

HERRERO, 24  
Angel Mateo López

¡YA TIENE DONDE PASAR FELIZ Y JUBILOSAMENTE EL FIN DE AÑO! EN EL RESTAURANTE

## LA ESPARRAGUERA

Le espera una cena de fin de año, realmente inolvidable.

Y TODO ELLO, CON REGALOS, MUSICA Y ATRACCIONES DE PRIMERA LINEA.



**MENU**  
Entremeses Copacabana.  
Langostinos S.Valentin con Canapes Mixtos.  
Lomo Trufado Imperial con Perlas Nórdicas.

**POSTRES**  
Tarta al Whisky.  
**BEBIDAS**  
Vinos Blancos y Tintos de la Rioja «el Coto», Champán «Conde de Caral»  
Precio por persona 3.000 pts.

Plazas rigurosamente limitadas, Reserva de mesa, llamando al telefono 226  
RESTAURANTE LA ESPARRAGUERA  
CARRETERA/CASTELLON-MORELLA  
(ENTRADA A BORRIOL)

## Alfa Romeo A MATRICULAR

ALFETTA 2.000 LUJO  
ALFETTA 2.000 G.T.V.  
ALFASUT SPRINT

## SEMIESTRENO

ALFA ROMEO 2.000

TALLERES SIMON  
S. Isidro Labrador, 19  
telf. 22 27 19

**TOMAVISTAS**  
**PROYECTORES SONOROS**  
**PELICULAS de 8 y super 8**

## optica chiva

ENMEDIO, 25 CASTELLON



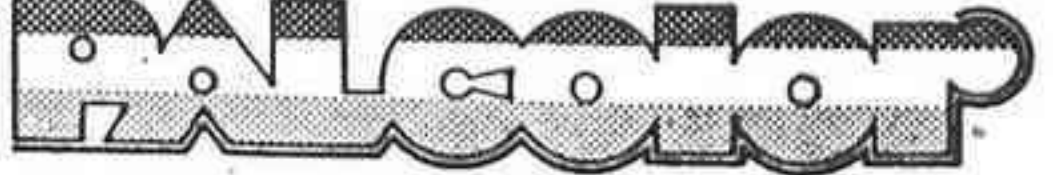
Tenemos desde una simple silla hasta trésculos del más moderno, tapizado. Desde ficheros metálicos hasta mesas de juntas en madera de distintas calidades. Y también elementos de iluminación y decoración para un completo programa de Oficinas Paisaje. Porque somos los distribuidores en exclusiva para Castellón de importantes marcas de mobiliario. Pero no sólo vendemos muebles, sino un amplio sistema racional de organización de oficinas. Todo lo encontrará en nuestra exposición. Estamos en Ronda Mijares, 26. Visítenos. De una sola vez resolverá todas las necesidades para la implantación de su oficina. O si lo prefiere, llámenos. Un equipo de profesionales le asesorará sin ningún compromiso sobre la mejor forma de organizar y sistematizar su oficina.

**J.LLANSOLA, S.I.**  
Ronda Mijares, 26 - CASTELLON

especialistas en organización y decoración de oficinas. Ronda Mijares, 26 - CASTELLON Tels. 21 63 22 y 21 64 33

# HOY, POR LA PRIMERA CADENA, ENTRE LAS 5 Y 7 DE LA TARDE, CONOZCA LOS ULTIMOS AVANCES DE LA TECNOLOGIA MUNDIAL APLICADOS A UN TELEVISOR COLOR.

## TELEFUNKEN



### LAS COSAS COMO SON

### PELICULA INFORMATIVA TELEFUNKEN PALCOLOR.



# Mediterráneo

CASTELLON. DOMINGO, DIA 17 DE DICIEMBRE DE 1978



INDUSTRIAL . construya su empaque, su carpintería, su andamia, su mueble con

AGLOMERADOS DESNUDOS DE FIBRAS Y PARTICULAS — REVESTIDOS DE MELAMINA —  
RECHAPADOS — CONTRACHAPEADOS — ANTIHUMEDAD — LACADOS — LAMINADOS, ETC.

DISTRIBUIDORES:

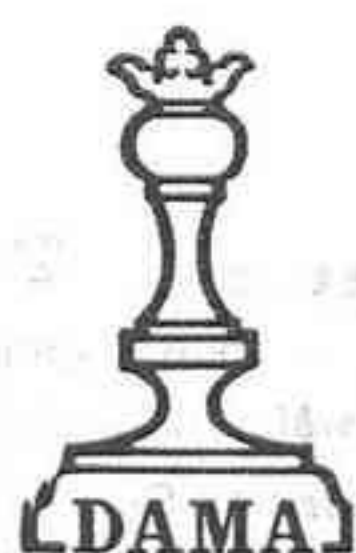
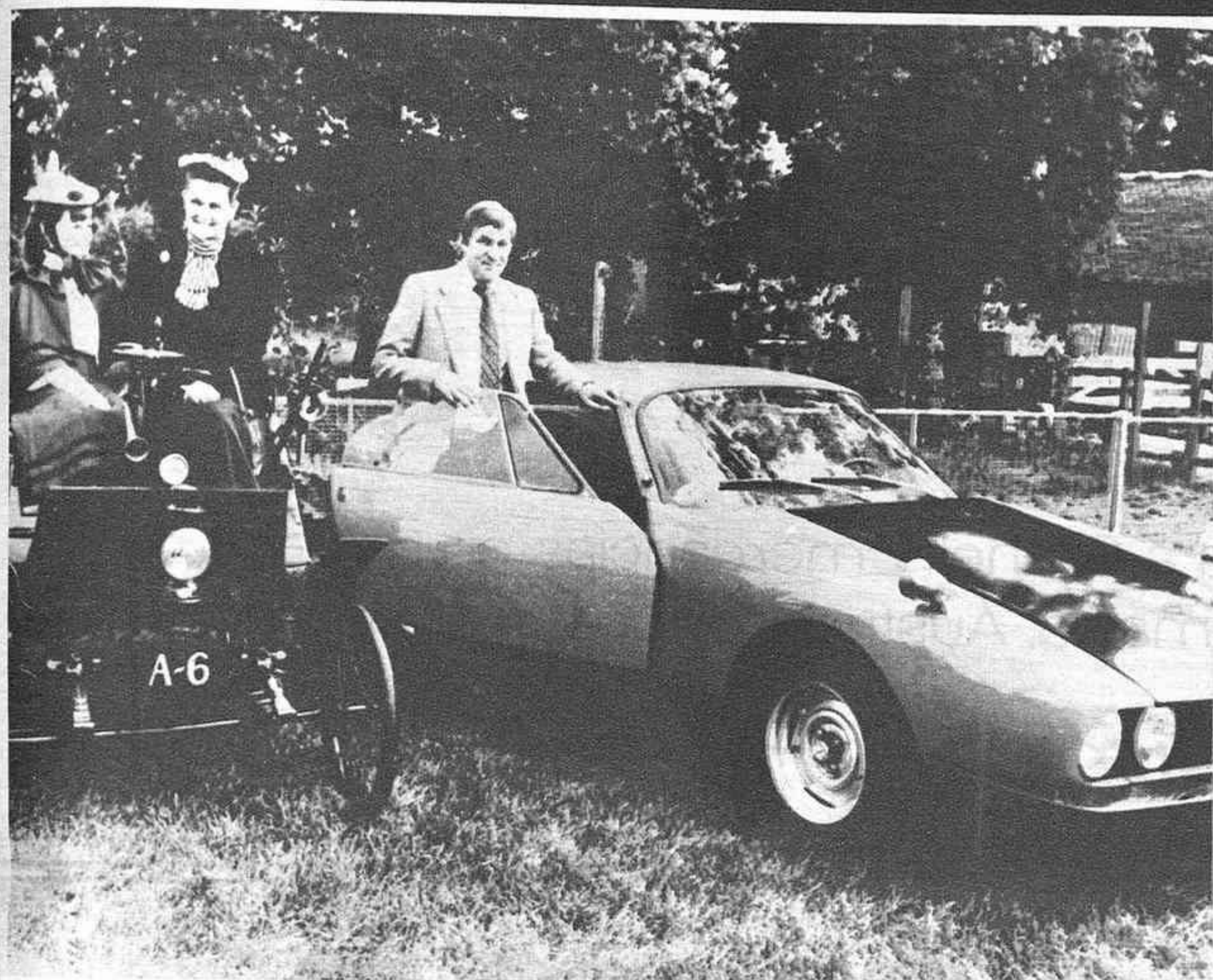
MADERAS  CLEMENTE, S.L.

SECCION TABLEROS PARA CUBRIR TODAS LAS NECESIDADES

Ctra. Onda, 101 — Tel. 52 08 00  
VILLARREAL

Navarra, 1 — Tel. 21 59 45  
CASTELLON

## TRANSPORTE Y AUTOMOVIL



# DAMA

ORGANIZACION PUBLICITARIA AL SERVICIO  
DEL ANUNCIANTE

SERVICIOS EN TODO EL MUNDO

EXCLUSIVAS DE PUBLICIDAD EXTERIOR

TRANSPORTES  
**manfort**  
 SOCIEDAD ANONIMA

Más de 30 vehículos entre Plataformas  
 Semirremolques y Cisternas



Productos Pulverulentos a Granel y mercancías en general  
 a España, Francia, Holanda, Alemania, Austria, Portugal, Italia y Marruecos

**Régimen TIR**

Cadenal Costa, 2 - Tel. (964) 21 21 00 Telex 65561 CASTELLON (ESPAÑA)

# Firestone

## ¡FELIZ NAVIDAD!



GARAJE CASTELLON, S. L.  
 Y ESTACION DE SERVICIO CREMOR, S. A.  
 Un servicio a nivel europeo

**neumáticos**

**nacidos de las victorias**

SERVICIO **Firestone**  
 Pintor Ollé, 17  
 Teléfonos 210466 - 210492  
 Estación Servicio CREMOR  
 Teléfono 21 31 04  
**CASTELLÓN**

# «LA ABUSIVA COMPETENCIA DE RENFE, PRINCIPAL PROBLEMA PARA EL TRANSPORTE DE MERCANCIAS POR CARRETERA»

## “En Castellón debe crearse un área de servicio para transportistas”

### Entrevista con MANUEL MONFORT TENA, Presidente de la Asociación de Empresarios de Transporte de Mercancías

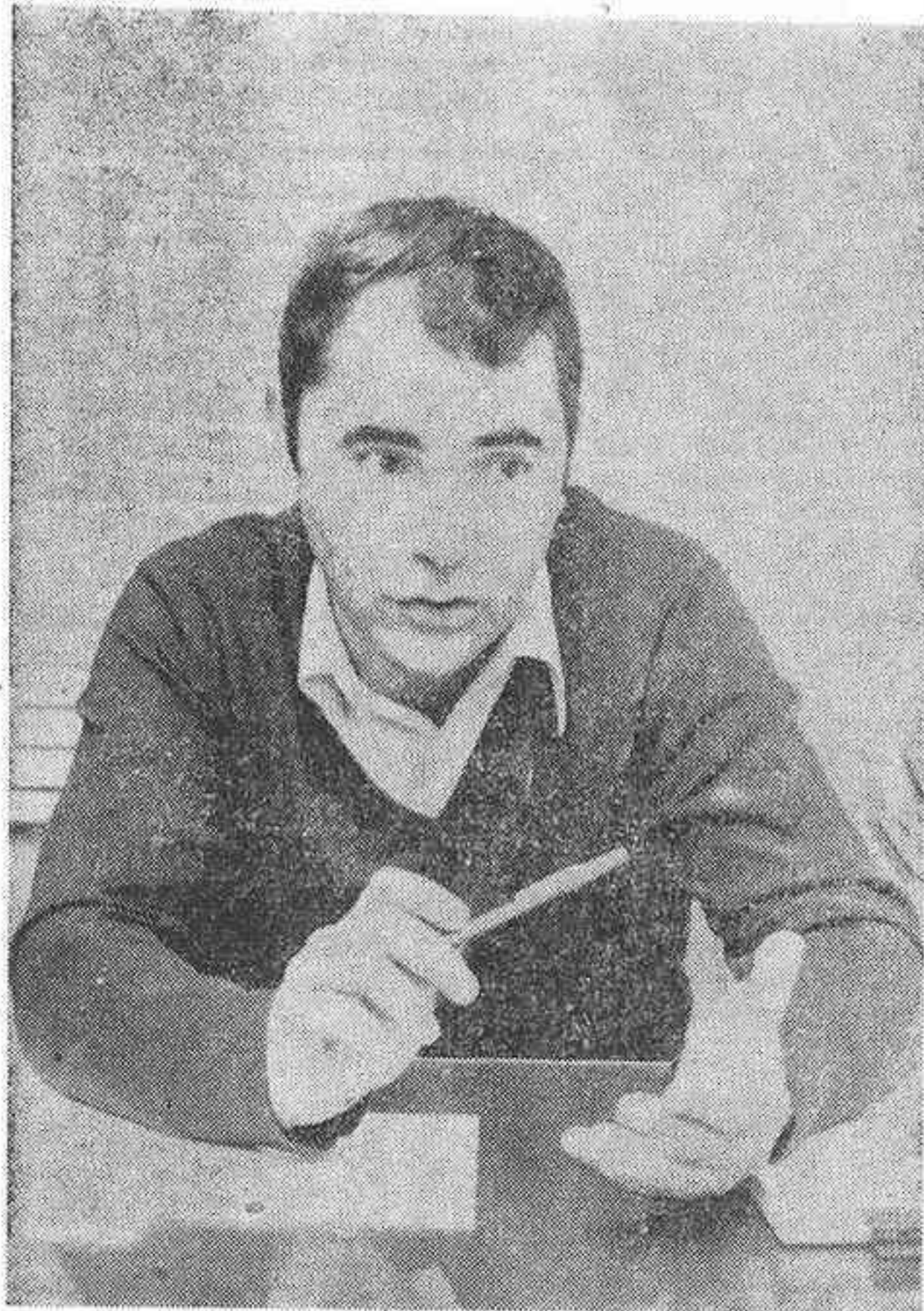
«La fuerte competencia que los transportistas hemos de soportar por parte de Renfe, que aplica unos precios «políticos», totalmente irreales, bajos en relación con sus propios costos, a pesar de acumular año tras año cuantiosas pérdidas que hemos de sufragar entre todos los españoles, es, sin duda de ninguna clase, uno de los mayores problemas con el que nos enfrentamos las empresas dedicadas al transporte de mercancías por carretera».

Manuel Monfort Tena, presidente de la Asociación de Empresarios de Transportes de Mercancías de esta provincia, plantea así, al comienzo de nuestra conversación, unos hechos que, en cierto modo, son el origen del conjunto de problemas que afectan a este sector desde hace varios años, parte de los cuales se van resolviendo, mientras que otros permanecen abiertos, siendo fuente de preocupación para los industriales de esta actividad y origen de no pocas de las tensiones que se aprecian en el seno del transporte de mercancías. La Asociación que representa el señor Monfort Tena cuenta con cerca de 500 socios, con más de 2.000 vehículos y algo más de 25.000 toneladas como capacidad conjunta de carga.

«Prácticamente todo el transporte discrecional, tanto el pequeño, como el mediano y el gran empresario, está integrado en nuestra Asociación provincial. Quedan como excepciones quizá algunos titulares de vehículos dedicados al transporte de mercancías propias, que no pueden pertenecer a ella».

#### Una problemática muy amplia

Centramos el diálogo en los



Problemas que afectan al sector, y Manuel Monfort nos dice:

—El transporte es una actividad compleja y como tal tiene una problemática muy amplia, tanto que podríamos estar hablando dos días seguidos y no llegaríamos a profundizar en todo aquello que nos preocupa.

—Entonces, vamos a lo más importante, a lo realmente fundamental.

—En esta provincia concretamente creo que uno de los problemas más graves es la incidencia de Renfe y Transfesa como principales competidores en el transporte de mercancías. Ese

viene siendo desde hace años nuestro caballo de batalla, porque Renfe es una entidad de carácter estatal cuyas pérdidas —que son muy elevadas— se sufragan por parte del Estado. Entonces, sus precios, que no tienen en cuenta los costes reales del servicio, quedan muy por debajo de los nuestros, obligándonos de hecho a trabajar por debajo de la tarifa que tendríamos que aplicar para que la actividad fuera rentable, amoldándonos a las pautas que ellos marcan.

—¿Hay mucha diferencia entre unos y otros precios?

—Voy a poner un ejemplo muy claro y, además, de gran actualidad. Nuestras tarifas de transporte de naranja hasta la frontera, en una carga de 24 toneladas, que es el tipo más normal, están en unas 40.000 pesetas, mientras que Renfe ese mismo trayecto lo hace por 20.000 pesetas.

—En ese caso, ¿cobráis vosotros las 40.000 pesetas que marca la tarifa o contratáis a la baja?

—Depende de las circunstancias del mercado, de la clásica ley de la oferta y la demanda. El camión ofrece un servicio mejor, más rápido, con menor manejo de mercancía, y por todo ello tratamos de ir trabajando al precio que legal y prácticamente nos corresponde, aunque cuando la mercancía escasea se produce una baja y hemos de aproximarnos a los precios de esos grandes competidores que son Renfe y Transfesa.

—Los empresarios del transporte de mercancías estaban obligados, hasta hace poco, no sólo a soportar esa competencia por parte de una entidad pública como es Renfe, sino que además abonaban un canon de coincidencia que ahora, después de muchas luchas, ha desaparecido.

—En efecto, el canon ha ido reduciéndose trimestralmente en



Camiones aparcados en cualquier vía pública. Hace falta un área reservada a transportistas

un 50 por ciento hasta que ha desaparecido totalmente. Sin embargo tenemos ya la amenaza de que en las Cortes se debatirá el proyecto de un impuesto por el uso de la infraestructura, que será de características e importe muy similar, sino superior, al antiguo canon.

—Respecto a la competencia de Renfe, ¿cuál es la aspiración de los transportistas por carretera?

—Deseamos que haya unos contactos entre Renfe y nosotros para que dicha empresa establezca sus precios a los costes reales de explotación, no como ahora, que sus tarifas se hacen «al aire», sin tener en cuenta las pérdidas que acumula al cabo del año. Eso, o bien que a nosotros se nos subvencionara el gas-oil y algunas otras medidas para ponernos a la misma altura de Renfe. No se trata de que las tarifas sean idénticas, sino que uno y otro medio de transporte aplique las que corresponden a sus costes reales y auténticos.

—Además de este, que es un problema general, ¿qué otros existen?

—Uno, también muy importante, es el de las tarjetas de transporte. Ciertamente cada año está saliendo una contingencia nivelando el número de tarjetas que se han de distribuir, pero esto tendría que ser mucho más rígido de lo que viene siendo por ahora.

—Añade el señor Monfort Tena que en Alemania, por ejemplo, la proporción de camiones y volumen de mercancía a transportar es cuatro veces inferior a la de España.

—Aquí —en relación con las posibilidades de carga tenemos 4 camiones por cada 1 de los que

existen en aquel país. Eso quiere decir que en España sobran camiones por todas partes. Si a esto añadimos la abusiva competencia de Renfe, entendemos que lo justo sería cerrar totalmente el contingente de tarjetas o se dieran muy pocas anualmente, a fin de ir nivelando oferta y demanda.

—En su opinión ¿se vienen exigiendo demasiadas tarjetas?

—Nosotros hemos conseguido que cada año se otorguen unos dos o tres mil tarjetas de carácter nacional y otras tantas de tipo comarcal y local, para el servicio público. Pero queda en pie el hecho de que el transporte privado no tiene ningún tipo de limitación, y por esta vía se sacan muchas tarjetas que después sirven para que el sector privado haga la competencia al público.

—¿Son muchas las empresas que disponen de medios de transporte propios para el servicio de la mercancía que fabrican?

—Casi un 45 por ciento del total.

#### Tarifas bajas

—Se queja también el presidente de la Asociación de Transportistas de la provincia de que las tarifas han quedado bajas en relación con el aumento de los costes.

—Desde el año 1971 hasta 1978, es decir, en siete años y pico, las tarifas han aumentado un 78 por ciento, lo que quiere decir que el aumento acumulado anual es de un 8 por ciento, aproximadamente. Contra ese aumento tenemos que el precio de los vehículos —camiones, semirremolques y accesorios— han subido un 230 por ciento, las ruedas un 138 por ciento, el gas-oil un 157

por ciento y las carrocerías y demás un 125 por ciento. Lo mismo puede decirse de la mano de obra dietas, gastos de desplazamiento, etc. En resumen: que las tarifas están hoy muy por debajo de nuestros costes reales.

—¿Se mantiene la rentabilidad de las empresas?

—Prácticamente no. Si se hacen los números como debe ser, rotundamente no. Y todos los problemas que están ocurriendo últimamente de huelgas y reivindicaciones todas vienen por lo mismo. Este del transporte sería un mercado libre sino existiera la abusiva competencia de Renfe; un mercado que se estabilizaría de acuerdo con sus costes. Pero ahora, como el que tiene unos vehículos y una organización se ve en la necesidad de trabajar según lo que marca el mercado, tiene que aceptar condiciones que no son buenas, de forma que la rentabilidad normal de las empresas desaparece. Creo por otra parte, que el Ministerio de Transportes y Comunicaciones podría hacer algo para obligar al cumplimiento de las tarifas, sancionando a quienes no lo hagan.

—El transportista está mejor atendido ahora que su actividad depende de un Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

—Antes nosotros dependíamos de la Dirección General, no se ha creado, como hubiera sido deseable, una Subsecretaría específica para este sector, dada la importancia que la actividad tiene en el conjunto de la economía nacional. Por otra parte, el transportista depende de demasiados departamentos y ministerios: de Tráfico para matriculaciones, de Transportes para el

(Pasa a la siguiente)

# MEDIODIA, S. A.

## COMPANÍA ESPECIALIZADA EN SEGUROS PARA EL TRANSPORTE

### OFICINAS EN TODA ESPAÑA

DELEGACION CASTELLON

Enmedio, 20 - 4.º

Teléfono 22 78 52 Castellón

SUCURSAL DE LEVANTE

Avd. Marqués de Sotelo, 5-9.º

VALENCIA - 2

# «LA ABUSIVA COMPETENCIA DE RENFE, PRINCIPAL PROBLEMA PARA EL TRANSPORTE DE MERCANCIAS POR CARRETERA»

“En Castellón debe crearse un área de servicio para transportistas”

(Viene de la anterior)

asunto de las tarjetas, de Industria para las revisiones, de Hacienda para los pagos, etc.

## Aduana y aparcamiento para camiones

Recientemente ha sido creada la Delegación de la Aduana de Castellón en la Estación de Inspección de Camiones situada junto al cocherón de trolebuses. Este hecho, que sin duda alguna significa un paso hacia adelante muy positivo en relación con la revisión de los vehículos que se dedican al transporte de agrarios, no acaba de satisfacer totalmente a los transportistas en general.

dos o tres kilómetros, donde el coste de la superficie a ocupar sería mínimo.

## Conflictos laborales

En los últimos meses, han tenido lugar dos huelgas en el sector del transporte que han afectado a varias provincias españolas, aunque Castellón no se ha sumado a ninguna de estas. ¿A qué se debe ello?

—En primer lugar conviene precisar que no han sido huelgas de carácter nacional. En Madrid hay varios grupos que hacen presión para solucionar algunos de los problemas que tienen o tenemos planteados, y de vez en cuando aparece uno de estos movimientos reivindicativos, que siempre tienen carácter parcial

## Las cargas de naranja y azulejos, primera fuente de actividad en la provincia

—Sería deseable que esta Delegación de la Aduana sirviera no sólo para despachar naranjas —que es muy importante— sino otra clase de mercancías, tanto de exportación como de importación, y que funcionara casi las 24 horas del día, como trabajan en toda Europa. Nosotros estamos dispuestos a colaborar en lo que hagamos falta, porque los inconvenientes que ahora suponemos son grandes. Actualmente hemos de pasar la inspección aduanera en el puerto, cuya Aduana funciona sólo hasta las 13 horas. Por la tarde no se despachan camiones, los sábados tampoco, por lo tanto hay veces en que que el viernes a las doce te llega un camión a Castellón y tiene que permanecer parado hasta el lunes por la mañana, con las pérdidas que ello supone, cuando en el extranjero vas a las 4 ó las 5 de la tarde a una Aduana y te atienden.

—Se refiere después, el señor Monfort Tena, a los difíciles accesos de la Estación de Camiones.

—Resulta una incongruencia total que el paso inferior para salvar la vía férrea en el camino de salida de la Estación del SOIVRE sólo tenga 3'50 metros, cuando todos los camiones que han de pasar por allí tienen más altura, entre 3'90 y 4'10 metros. Entonces, al no poder utilizar ese paso inferior, los camiones se ven en la obligación de seguir por el camino que es prolongación de Tárrega Monteblanco, ocasionando molestias a los vecinos. Con lo fácil que sería hacer un poco mayor ese paso inferior para que los vehículos pesados pudieran pasar por allí y salir directamente a la carretera nacional 340 o la autopista.

—En Castellón, donde falta calle para tanto automóvil como circula o aparece es frecuente ver camiones estacionados en los lugares más inverosímiles.

—Esto sucede porque los transportistas no tenemos, no contamos, con un área donde poder aparcar. Sería interesante que dentro del Plan General de Ordenación Urbana que actualmente tiene en fase de tramitación el Ayuntamiento, se crease una zona especialmente reservada para todo lo relacionado con el transporte: agencias, talleres, aparcamiento, garajes, lavados y engrase, e incluso las dependencias de la Aduana. Es algo muy necesario, que descongestione las calles de estos vehículos, que just- es reconocerlo ocupan mucho espacio, al tiempo que significaría una gran ventaja —por su comodidad— para todos los transportistas. La idea puede parecer muy atrevida, pero hay que ser ambicioso en los planeamientos futuros para no quedarnos cortos. Por otra parte, debe tenerse en cuenta que no es preciso que esta zona esté ubicada en un lugar donde el terreno se cotice caro, sino en las afueras de la ciudad, a

por cuanto son muchas las provincias —y Castellón entre ellas— que no se suman a las iniciativas.

—¿Es que aquí son distintos los problemas?

—No, en realidad tenemos los mismos. Pero sucede que nos cogió en una época de trabajo y estos no tienen por lo tanto la misma repercusión que en otras zonas, donde a causa de la depresión económica la situación está más agudizada.

—En el marco provincial, qué actividades aportan más trabajo al sector del transporte.

—Indiscutiblemente la naranja y azulejo sobre todo, y después la industria en general.

—La crisis económica que venimos padeciendo los españoles en los últimos años ¿de qué forma incide sobre el transporte de mercancías?

—De manera total. Cuando se produce menos el movimiento de mercancías es menor y los camiones o bien trabajan poco o están parados. Todos los problemas actuales derivan de lo mismo, de la crisis económica del país. Hace ya dos o tres años que paulatinamente vemos como la actividad se reduce.

## Servicios de la Asociación

Por último preguntamos a Manuel Monfort Tena sobre las funciones y servicios de la Asociación que preside:

—La Asociación actualmente ofrece servicio de Seguridad Social y asuntos laborales, completo y gratuito; seguros en unas condiciones excepcionales, porque hemos hecho un contrato global; asesoría laboral, jurídica y fiscal completa; información de todas las órdenes, normas y legislación que van apareciendo, y también asesoramiento para contratos de transporte.

—¿En qué consiste ese seguro global?

—Ha sido un concierto hecho después de consultar y negociar con todas las agencias de seguros, pidiendo una serie de condiciones. La empresa que nos ofreció las mejores ha sido con la que hemos establecido el concierto. Este seguro evita el tener siete u ocho pólizas por cada camión, ya que incluye al Seguro Obligatorio, Seguro Voluntario de Responsabilidad Civil, Seguro de todo Riesgo, mercancías, incendio, robo, seguro de accidentes individual para el conductor, seguro de vida para el conductor, seguro de retirada de carnet. Esto representa para las empresas una agilidad enorme, menos papeleo y menos coste.

—Señalaba antes el señor Monfort Tena que en algo más de siete años el precio de los camiones ha aumentado en un 230 por ciento.

—Cierto. Un vehículo que hace siete años costaba unas 800.000 ó 900.000 pesetas, en la actualidad está en los 3.000.000 pesetas. Pero no solo tenemos este problema, sino otro tan importante como el aumento de coste. Las empresas que se dedican a la venta de camiones parecen tener problemas, a su vez, en la financiación de las ventas, porque se debía hacer una financiación por «bienes de equipo» pero debido a la situación de la economía nacional y restricción de los créditos bancarios esa consideración de «bienes de equipo» no es fácil de obtener. Por ello, hemos de acudir y soportar financiaciones muy altas, que encarecen todavía más el coste del vehículo, hasta el punto de que en un camión que cueste tres millones de pesetas los intereses suben un millón de pesetas a pagar en tres años.

JUAN ENRIQUE MAS (Fotos: HEREDIO)

## AMENAZAS SIN BASE

# LOS AYUNTAMIENTOS NO PUEDEN RETIRAR EL CARNET

La retirada del carnet de conducir es, sin duda, una de las peores sanciones que le puede caer a un automovilista. No hay que olvidar que, para muchos, el coche es su medio de trabajo o el transporte para acudir o llevar a cabo su trabajo. De ahí que, con demasiada frecuencia, se utilice la retirada del carnet como amenaza. Lo es. Y muy seria.

No hace mucho, el propio alcalde de Madrid manifestó su intención de «retirar» el carnet a los automovilistas que estacionaran en zonas reservadas para la carga y descarga. Más tarde, alguien se apresuró a informar que no se hablaba de retirar, sino de proponer la retirada. Lo cual deja en pie la amenaza, aunque en este caso más sibilantemente. Porque ya el conductor no sabe si lo propondrá, ni si pueden proponer tal cosa el alcalde, ni si la propuesta puede tener alguna eficacia.

de bien al órgano ejecutivo, bien al judicial. También la Administración Local tiene potestad sancionadora para el caso de infracciones de las normas por ella establecida, y cada infracción tiene establecida su pena. Pero lo que no puede hacerse es modificar una sanción perfectamente cuantificada, ni mucho menos aumentarla, a no ser que una norma de igual o mayor rango derogue la anterior y establezca la nueva.

La infracción de estacionamiento indebidamente tiene una sanción delimitada en el Código de la Circulación, con rango de Decreto-Ley. Por ello, una Ordenanza municipal de circulación no puede agravar la sanción ni introducir una mayor. Por ello, además, la retirada del carnet de conducir sólo puede hacerse por las autoridades a quienes se lo concede la ley: Jefatura Central de Tráfico, Jefaturas Provincia-

les, el Gobernador Civil y los jueces. Y, por supuesto, siempre caben los recursos como contra cualquier sentencia.

## ¿CUANDO PUEDE RETIRARSE EL CARNET?

Con carácter definitivo, sólo se llevará a efecto por la comisión de más de una infracción al Código de la Circulación, y habrá de ser decretada por los jueces de Instrucción. Tales infracciones se contemplan en el Código Penal: conducir en estado de embriaguez, conducir temerariamente... Pero hay que ser reincidente. Hasta tres meses puede suspender el permiso de conducir la autoridad gubernativa; de uno a diez años, la judicial ordinaria; y hasta dos años, la judicial especial de la ley de Peligrosidad.

Que la autoridad municipal puede solicitar la retirada del

carnet de conducir, está claro. Nadie le niega tal derecho, ya se ejerció anteriormente, si bien sin éxito, en el caso del impago de las multas. El conductor que no las paga, deberá en todo caso responder con sus bienes, pero no con sus facultades o derechos propios de la persona.

¿Y en caso de reincidencia? Porque también se ha dicho que podrá retirarse el carnet en caso de seis infracciones/año. Pero habría que aclarar qué tipo de infracción. Porque, si bien una actitud reincidente denuncia una conducta dolosa, la retirada estará aconsejada si tales faltas fueran peligrosas, y no por seis, exactamente. Pero hay que pensar que la mayoría de las infracciones en ciudad se deben a que no existen los medios necesarios para cumplir la ley, como la escasez de aparcamientos, por poner un ejemplo.— (PYRE-SA)

## EL CARNET ES UN TITULO DE DERECHO

Expedido por la autoridad competente, que habilita para la conducción de vehículos automóviles por las vías públicas, el permiso tiene carácter de título toda vez que su validez es limitada, siempre que el poseedor del mismo esté capacitado para el desarrollo de la conducción y observe las diferentes normas y las obligaciones necesarias para el ejercicio de tal derecho.

Naturalmente, la retirada de este título tiene que estar claramente contemplada en textos legales que se refieran de alguna manera al tráfico: Código de la Circulación, Ordenanza de Circulación, Código Penal, Ley de Peligrosidad e incluso el propio Código Civil.

En estas condiciones, como par cualquier sanción, la competencia será de las diferentes esferas de la Administración. En la esfera estatal, correspon-

En ALMENARA puede adquirir MEDITERRANEO en el kiosco de José Simeón

# MEJOR AUN el nuevo neumático radial XZX



AGENTE EXCLUSIVO:

## LUIS PRADES, S. A.

Acuda directamente a nuestros servicios en:

CASTELLON - Ctra. Valencia-Barcelona, 28 - Torre Michelin Tels. 21 24 11 - 21 55 11

BURRIANA - Ctra. del Puerto, s/n. Tel. 51 16 61

ONDA - Ctra. Viver a Burriana, s/n. Tel. 60 10 34

VILLARREAL - VULCANIZADOS RAMIREZ Carretera N-340, Km. 57'05, Tel. 52 09 87

53 años al servicio del automovilista, con las mejores instalaciones dedicadas al neumático

# MICHELIN



## REPARACION AUTOMOVILES

# GRAÑANA

**RESPONSABILIDAD TOTAL EN LAS REPARACIONES.**

AVD/

HERMANOS BOU

C/MARO. ESENADA

C/LAGASCA

C/MARTIN

I. DOMINGO

C/MAESTRO

C/MARTIN

GRUPO GRAPA

PLAZA FADRELL

C/MAESTRO

C/MARTIN

GRUPO GRAPA

**C/ Pérez Dolz, 9 - Telf. 220971 - CASTELLON**

# TRANSPORTES ARGIMIRO

ARGIMIRO TRAVER

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

TELF. 21 - 29 - 09 - 21 - 24 - 09

CASTELLON

# "A MEDIDA QUE AUMENTA EL NIVEL DE VIDA, SE ADQUIERE MAYOR CONCIENCIA DE LA NECESIDAD DEL SEGURO"

Entrevista con José María Verdés Cid, presidente del Colegio de Agentes de Seguros de Castellón y de la Asociación Nacional de Agentes de Seguros Empresarios

Del complejo e interesante mundo del seguro, al que todos de una u otra forma estamos vinculados, hablamos con José María Verdés Cid, elegido recientemente como presidente de la Asociación Nacional de Agentes de Seguros Empresarios (ANASE) y, desde hace algún tiempo, presidente también del Colegio de Agentes de Seguros de Castellón, cargo que simultanea ahora con el primero y con el desarrollo de sus actividades profesionales en nuestra capital y provincia.

José María Verdés, perfecto conocedor del mundo del seguro, nos expone en primer lugar cuál es la situación actual de este sector.

—El seguro, como es lógico, adolece también de los efectos de la crisis que atraviesa el país, pero aparte tiene problemas propios, particulares, incluso de estructura, organización y orientación del seguro español, lo cual se nota en una mayor medida en estos momentos que son más difíciles en todos los órdenes.

—¿Vive el español de espaldas al seguro?

—De hecho, aquí como en el resto del mundo, a medida que el país ha ido aumentando el nivel de vida, se nota que el público adquiere mayor conciencia de la necesidad del seguro. En este sentido, el seguro de vida que hace prácticamente unos años era casi desconocido, últimamente va creciendo, sino a marchas totalmente satisfactorias para lo que nosotros deseáramos, si que de forma bastante aceptable. Influye también en este hecho la mejor formación integral de la persona.

## El Seguro, necesario

Antes de seguir adelante planteamos al señor Verdés una pregunta básica en el desarrollo de la entrevista: ¿hasta qué punto el seguro es necesario?

—Los profesionales de esta actividad podemos afirmar, sin pecar de exageración, que hoy la vida no se concibe sin el seguro. Prácticamente el seguro existe en todas las facetas de la vida.

Después, sigue hablándonos de la necesidad del seguro a nivel de empresa.

—Empezando por la conservación de los inmuebles y materiales que constituyen una empresa, siguiendo después por la vida de las personas, la seguridad de las mercancías que produce, etc.

—¿Ha experimentado muchos cambios el panorama del seguro de unos años a esta parte?

—Ciertamente que sí. El seguro, que empezó por garantizar expediciones marítimas, ha seguido un camino de evolución permanente. Vino después el seguro de incendio, el seguro sobre la vida, y en estos momentos está adquiriendo un gran incremento el Seguro de Responsabilidad Civil General.

—¿Qué es ese seguro?

—Normalmente asociamos el Seguro de Responsabilidad Civil con el seguro del coche, pero hay que tener en cuenta que la responsabilidad civil es la obligación que adquiere una persona, o una entidad, como consecuencia de sus actos a terceras partes interesadas. Entonces, si pensamos que un médico, por ejemplo, en el ejercicio de su

actividad tiene una responsabilidad ante las personas que están en sus manos, nos encontramos con la responsabilidad civil de tipo profesional, esta además la responsabilidad civil de la empresa, de un transportista, la del fabricante de una mercancía que luego debe ser consumida. Es una gama muy amplia, cada día más necesaria y, al propio tiempo, aceptada por la sociedad con la mayor amplitud.

—En esta línea, ¿resulta también necesario un seguro de estas características a nivel de vida familiar?

—Si antes me ha referido a las empresas, debemos tener en cuenta que la familia es, en cierto modo, como la primera y más importante empresa, a la que más necesario es asegurar en todos los aspectos de la vida, como garantía de estabilidad económica.

## Los problemas del Seguro del automóvil

En este número, dedicado al transporte y el automóvil, nos preocupa fundamentalmente todo lo que hace referencia a ese tema, y, por supuesto, dentro del sector ocupa una función importante el seguro.

—En estos momentos, el automóvil representa entre un 30 y 35 por ciento del total de primas de las entidades aseguradoras.

—¿Es, para ustedes, la principal fuente de problemas?

—Es un seguro que si bien por parte de las compañías y de los agentes está muy claro y definido, sabemos también que

de hecho se presta a situaciones en las que el asegurado llega a considerar que no está bien servido. En la práctica, en efecto, el automóvil nos crea más problemas que ningún otro seguro.

—¿Las tarifas, que durante algunos años estuvieron bastante controladas y no sufrieron grandes aumentos, últimamente han subido mucho. ¿A qué se debe?

—Ahí puede estar la causa de lo conflictivo que es el seguro del automóvil. Hemos de tener en cuenta que en el resto de Europa esta clase de seguro tiene una tarifa que es casi el doble de la que se paga en España, y así comprenderemos por qué en nuestro país no se cubren las garantías que en esos otros países, como por ejemplo la sustitución completa del vehículo a cargo de la compañía en el caso de un accidente importante. En cuanto a que durante un determinado período de tiempo las tarifas no subieron y ahora sí que han aumentado, es cierto, pero para comprender perfectamente la situación hay que tener en cuenta que en España el seguro del automóvil estuvo a punto de hacer quebrar a casi todas las compañías que se dedicaban a este ramo, que tenían que invertir en el pago de las correspondientes indemnizaciones las ganancias de otros ramos, por lo que se estaban descapitalizando. Lo que se ha hecho últimamente no es más que un pequeño parche para tratar de frenar la descapitalización de las compañías.

—Se tienen noticias de que hay compañías de seguros que rescinden los contratos con el

cliente que resulta culpable de un accidente de gravedad.

—Eso no es cierto. Lo que pasa es que cada compañía, como sociedad anónima, trabaja para obtener unos beneficios. Entonces, al cliente que sufre un accidente casual, por grave que sea, la compañía lo considerará como a cualquier otro y no sucede nada especial. Ahora bien, el cliente que a través de uno, dos o tres años, lleva una línea continuada y ascendente de siniestralidad, la compañía si que trata de quitarlo de encima; pero repito que siempre que exista esa línea continua y ascendente de siniestros, a pesar de las advertencias que se le hayan podido hacer para que rectifique su actitud y adopte unas medidas de prudencia.

## Problemas profesionales.

Dados los cargos que a nivel de Colegio Oficial y en la patronal del seguro ocupa José María Verdés, parece oportuno plantear también una serie de preguntas respecto a los principales problemas que los agentes de seguros tienen como cuerpo profesional.

—Es un tema complicado. Yo diría que somos la parte débil del sector asegurador. Estamos entre los asegurados y la compañía, recibiendo las prestaciones de los primeros y, al mismo tiempo, teniendo la necesidad de defender también los intereses de las entidades para las que trabajamos. Por eso nuestra labor, a pesar de que siempre ha sido discutida, la considero muy interesante y bonita.

—¿Pero hay suficiente profesionalización?



—El Colegio, que existe desde hace doce o trece años, trata de profesionalizar al agente. A pesar de que por parte de las compañías aseguradoras hay obligación de formarlos y capacitarlos, al no haber cumplido las entidades esa obligación, el Colegio trata de suplirlas en la medida de lo posible, para profesionalizar al máximo al agente de seguros. No obstante, no es labor del poco tiempo que lleva funcionando el Colegio.

—¿Profesionalizar, significa que el agente no sea un simple vendedor de seguros?

—Exactamente. Pero es que el agente no es el vendedor de una mercancía determinada llamada seguro, que hace la venta y se olvida ya de su cliente para ir a por el próximo. El trabajo del agente de seguros empieza cuando hace el seguro, porque durante toda la anualidad que dura la póliza tiene la obligación, moral y práctica, de informarle en todo momento de lo que más le convenga, asesorándole de las innovaciones que van saliendo sobre cada seguro, atendiéndole en el momento de tener un siniestro, etc.

—¿Cuántos afiliados tiene el Colegio de Agentes de Seguros de Castellón?

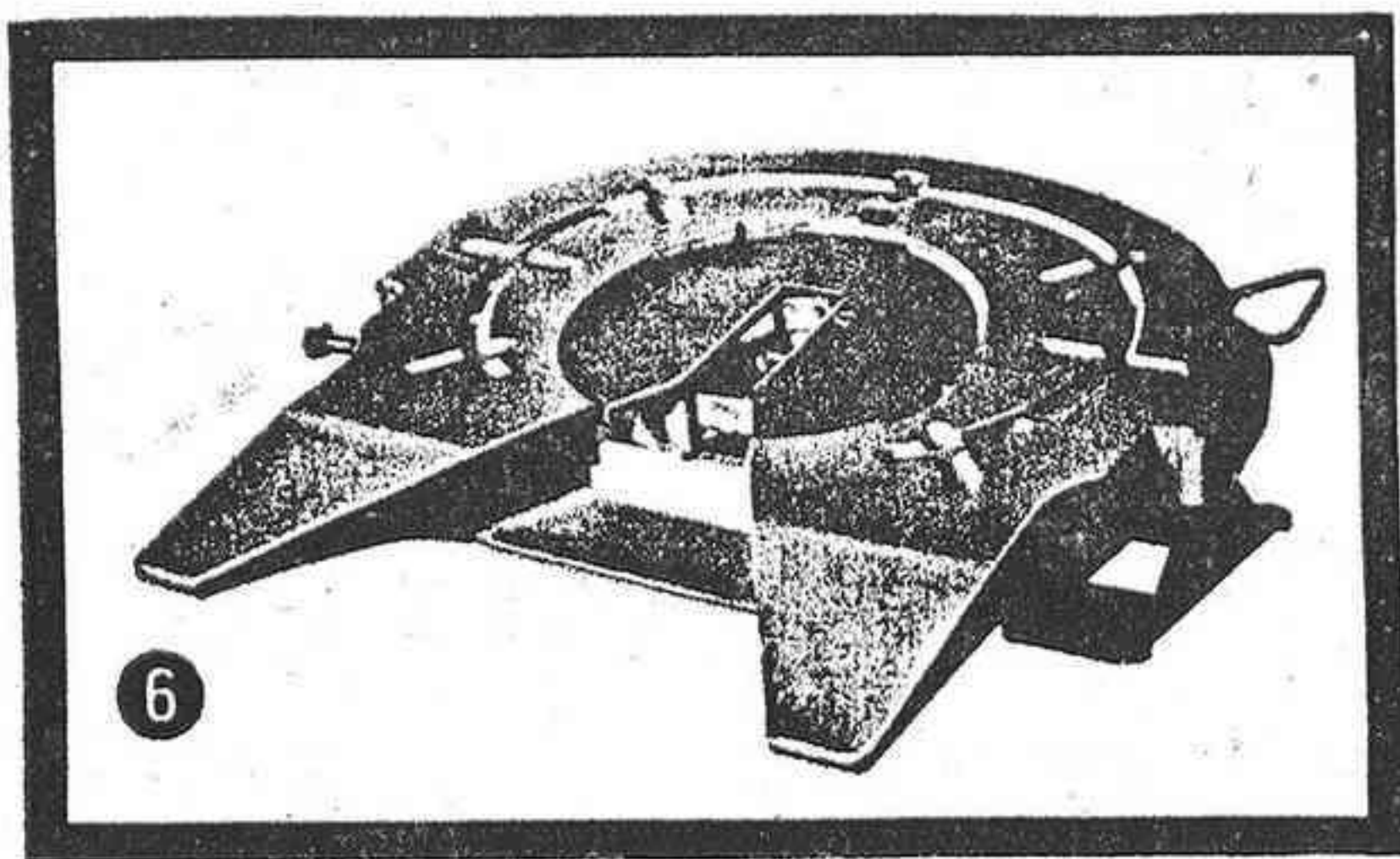
—En nuestra provincia somos unos 450 colegiados y en toda España cerca de 28.000.

—¿Y en la Asociación Nacional de Agentes de Seguros Empresarios (ANASE)?

—Puedo decirle que en la última asamblea general celebrada recientemente en Madrid asistieron personalmente unos 250, que ostentaban la representación de algo más de 800. El total de afiliados en España supera los 1.500. En esta asamblea fui proclamado presidente nacional de la entidad, y posteriormente hemos celebrado ya dos reuniones de la Junta Directiva en las que se adoptaron acuerdos importantes: uno de ellos, iniciar contactos con la primera gran patronal del país. La misión de ANASE, como patronal de los agentes de seguros empresarios de España, es defender los intereses empresariales, mientras que por los da carácter profesional veía el Colegio oficial.

J. E. M.  
(Foto: HEREDIO)

## BALLESTAS GRISEL, S. L.



NUESTROS AÑOS DE EXPERIENCIA, ES LA MEJOR GARANTIA PARA NUESTROS AMIGOS CLIENTES.

NUESTRA TECNICA NOS OBLIGA A UN MONTAJE RAPIDO Y PERFECTO QUE INFLUYE CONSIDERABLEMENTE EN LOS PRECIOS.

ANTES DE INSTALAR SU «5.ª RUEDA» PIDANOS PRESUPUESTO

**BALLESTAS GRISEL, S. L.**  
AL SERVICIO DEL TRANSPORTISTA

## BALLESTAS GRISEL, S. L.

Al servicio del Transporte Nacional, les ofrece los más perfectos y rápidos servicios en:

— MONTAJE Y REPARACION DE LAS 5.ªs RUEDAS:

JOST ILASA,  
FRUEHAUF,  
D. A. F.  
V. B. G.

— ENDEREZAMIENTO DE BASTIDORES EN FRIO, POR MEDIACION DE TUNEL PRENSA.

— REPARACION DE BALLESTAS Y MONTAJE DE AMORTIGUADORES.

— ALINEACION DE DIRECCIONES.

— EQUILIBRAMIENTO DE RUEDAS.

— RECAMBIOS ORIGINALES PARA LAS PLATAFORMAS FRUEHAUF, ACERBI, LECINENA Y D. A. F.

— MONTAJE DE EJES DE SOBRECARGA.

INFORMAMOS Y ACONSEJAMOS LO MEJOR PARA NUESTROS CLIENTES

(Taller 21 59 46 y 21 46 11).

Teléfonos  
(Oficina 21 44 00).

Vall de Uxó, núm. 47 (Ctra. Valencia-Barcelona Km. 66'2)

CASTELLON

# PIONERO DEL TRANSPORTE POR CARRETERA

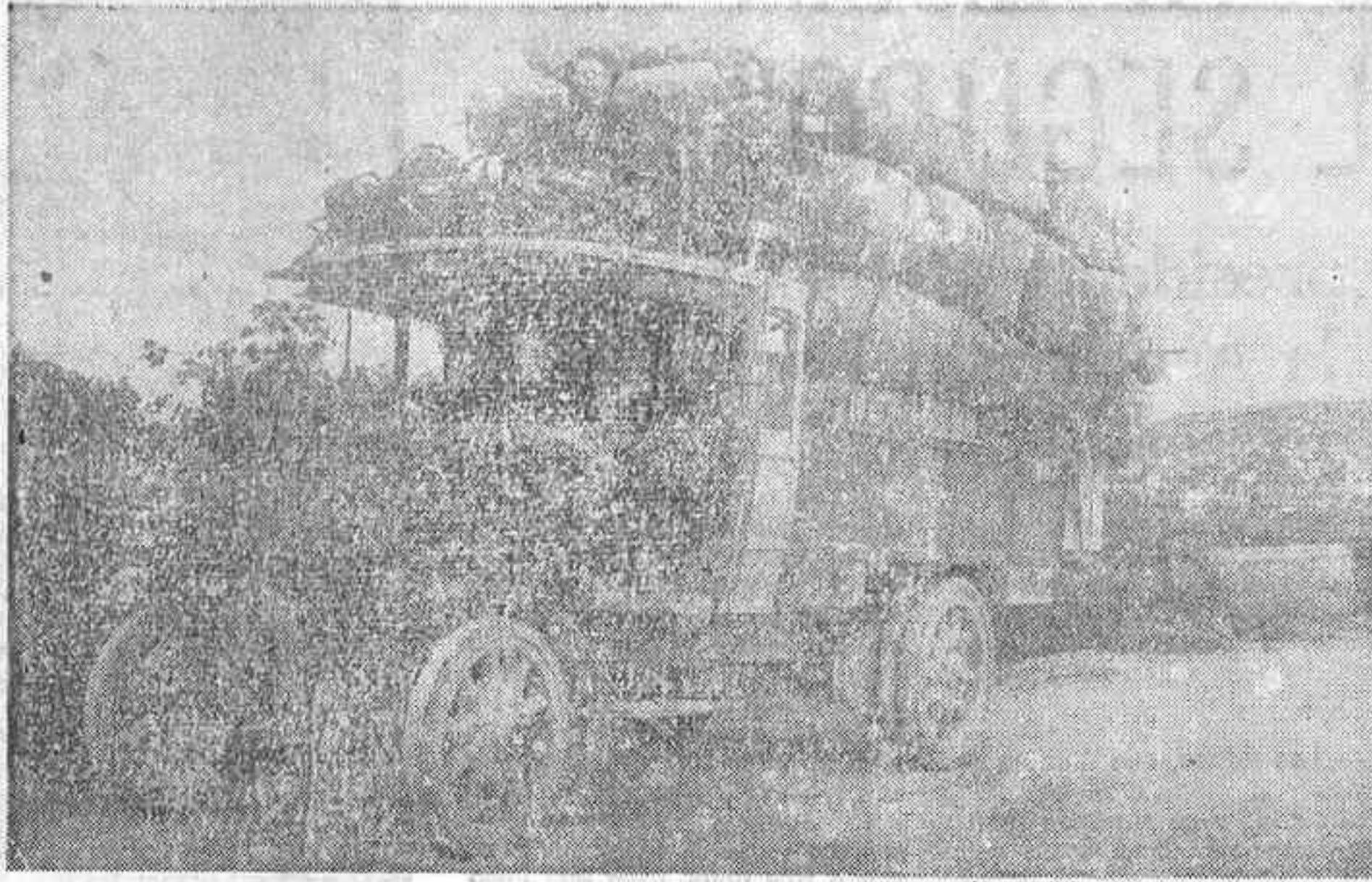
## Manuel Prades, en la ruta Castellón - Villafranca

«De Castellón a Villafranca tardábamos cinco horas o algo más. Si por cualquier circunstancia empicábamos más tiempo y oscuridad, teníamos que hacer noche en cualquier pueblo del camino. Las luces eran de carburo y, por tanto, muy poco potentes, lo que nos impedía seguir. Hubo ocasión en que el carburador se quedó sin agua por lo que para continuar el viaje tuvo que arinar el cháter en el depósito», nos dice Manuel Prades Lecha, hijo de «Rogelio» (Antonio Prades), primer transportista que enlazó Castellón-Villafranca.

—¿Cómo empezó a funcionar la «empresa» de su padre?

—Allá por los principios de siglo se hicieron los primeros viajes en carro con un tiro de seis u ocho mulas.

—¿Qué transportaban?  
—Todo lo que necesitaba el comercio. A Villafranca había que haberlo conocido. Era una población pujante; cuatro mil habitantes, tenía una veintena



de los comerciantes de la ciudad con que más trabajábamos estaban Pedro Sancho, Enrique Tárrega, Joaquín Dols Plácido Gómez, Vallet, etc...

—¿Cuánto costaba el transporte de un saco de cemento, por ejemplo?

—De cien kilos, tres pesetas.

—Empezaron con carro de mulas, luego pasaron al camión ¿cuándo fue eso?

—Durante la Primera Guerra Mundial; entre el año 16 y 17.

### El primer camión

—¿Cómo era el camión?

—Era un «isseta» Franchini Milana, que pesaba unas cinco o seis toneladas. Era mixto, transportaba viajeros y mercancías; hasta ocho viajeros y cinco o seis toneladas de mercancías. La luz, como le he dicho antes, era de carburo; la puesta en marcha, por medio de manivela; los frenos, de varilla a las ruedas traseras; los tambores no llevaban ferros, frenaban contra hierro. Para bajar el puerto de Ares y de las Cuevas de Vinromá se le ponía agua en un depósito pequeño que llevaba para refrigerar los frenos. ¡Todo un número! La primera vez que llegó a Villafranca causó gran expectación, el público se amontonó en la plaza para curiosarlo a modo. El puerto de Ares del Maestro no podrá subirlo sin caballos, decían.

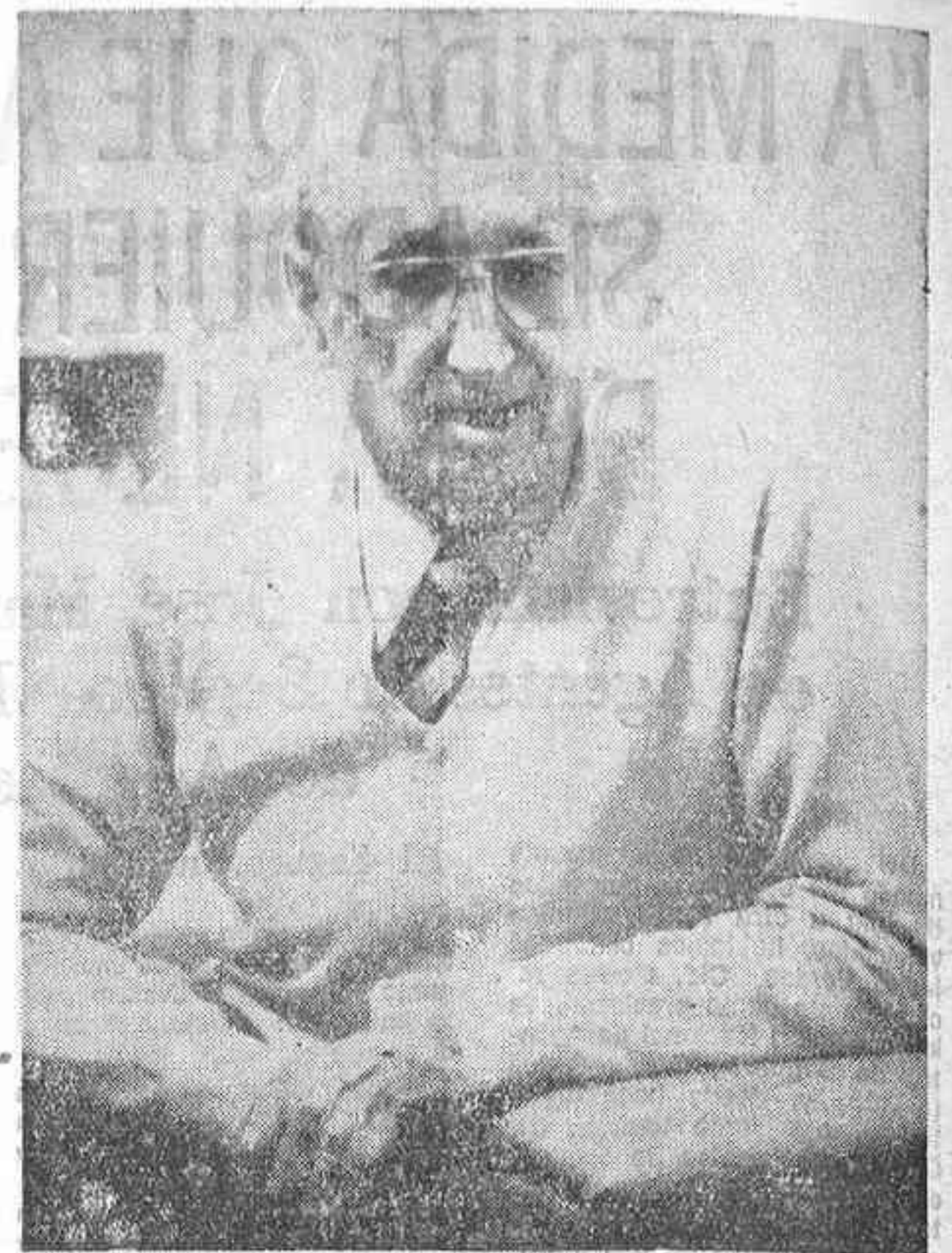
—Y las carreteras...

—Malísimas. No estaban asfaltadas. Por ellas sólo circulaban carros que destruían totalmente los carriles. Eran poco menos que caminos de cabros.

—¿Cuánto costó el primer camión?

—Unas veinte mil pesetas.

—¿Apenas había automóviles, por lo que los talleres de reparación escaseaban, este era un gran problema, mayor que el del precio.



—¿Cuántas paradas hacían en el trayecto?

—La primera era en Cuevas de Vinromá, en donde poníamos agua al carburador; de allí íbamos a Albocácer o al hostal de Benasal en donde poníamos más agua; luego seguíamos hasta Coll d'Ares, más agua al motor y una copita de aguardiente al colete de viajeros y tripulación para pasar el susto, y de ahí por fin, a Villafranca.

—¿Hasta cuándo estuvo funcionando la empresa?

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—La gasolina, en cambio, sería muy barata?

—No lo crea; durante la Primera Gran Guerra, debido a la escasez, llegó a costar dos pesetas. El precio normal era de unos veinticinco o treinta céntimos por litro. Lo que no había era surtidores, se vendía en almecenes a los que acudíamos con bidones de cincuenta litros para abastecernos. Las había de varias marcas: «Shell», «Porto Pils», y otras que ya no recuerdo.

—¿Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

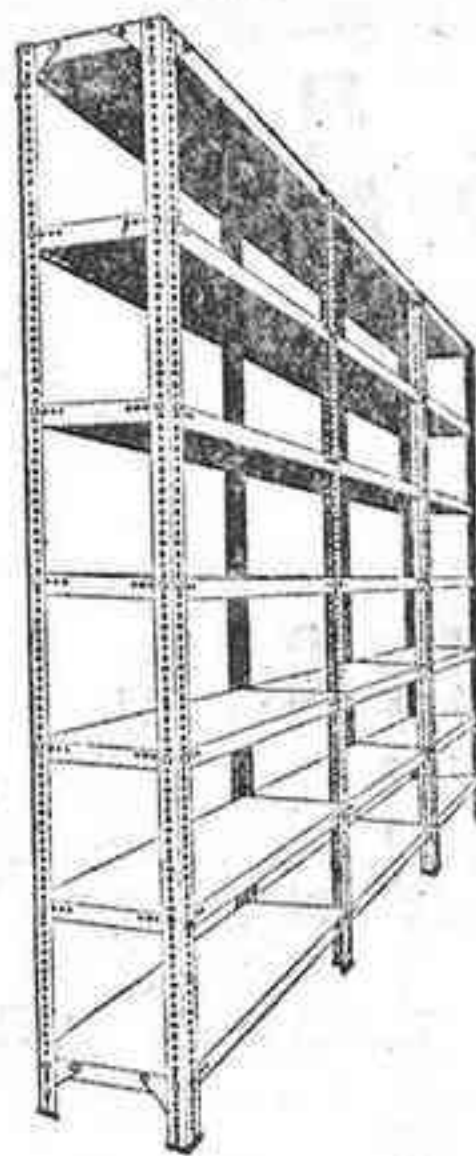
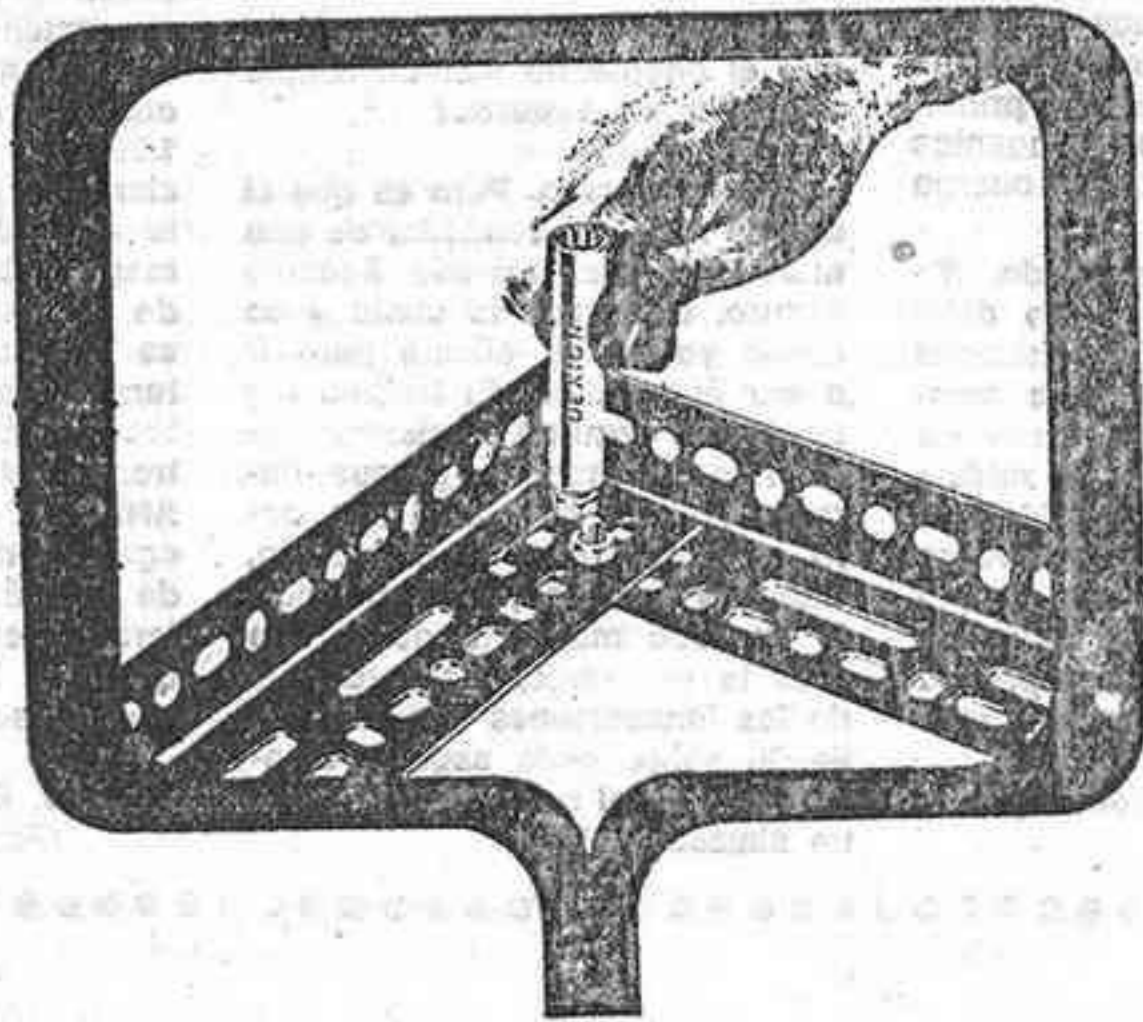
—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

—Hasta que en la guerra civil española el Ejército nos requisó el «mercedes» de aceite pesado que teníamos.

**DEXION** el angular ranurado más vendido en 100 países.



**CONTRA-DEXION** práctico-sencillo-resistente

**J. LLANSOLA, S.I.**

Ronda Mijares, 26 - CASTELLON

especialistas en organización y decoración de oficinas.

ADUANAS - CONSIGNACIONES - TRANSITOS

*Joaquín Pérez Muñoz*  
SOCIEDAD ANONIMA

### SUCURSALES:

**CASA CENTRAL: MALAGA**

MANUEL AGUSTIN HEREDIA, 8  
TELEGRAMAS NUPEJO  
TELS. 22 28 00 - 22 28 08 - 22 28 09  
TELEX: 77029 MUPEJ-E

**HUELVA**

GENERAL MOLA, 27  
TELEGRAMAS NUPEJO  
TELEFONO 21 37 09

**VALENCIA (GRAD)**

J. J. DOMINE, 11  
TELEGRAMAS NUPEJO  
TELS. 367 70 62 - 323 17 53  
TELEX: 62805 MUPEJ-E

**CASTELLON (GRAD)**

PASEO BUENAVISTA, 36  
TELEGRAMAS NUPEJO  
TELEFONO 22 01 16  
TELEX: 65629

SERVICIO DE GRUAS DE 1 A 100 TONELADAS  
TRANSPORTES ESPECIALES CON GONDOLAS,  
DOLLYS Y PLATAFORMAS EXTENSIBLES

**CASTELLON - San Vicente, 81**  
Telsf. 21 23 28 - 21 71 95

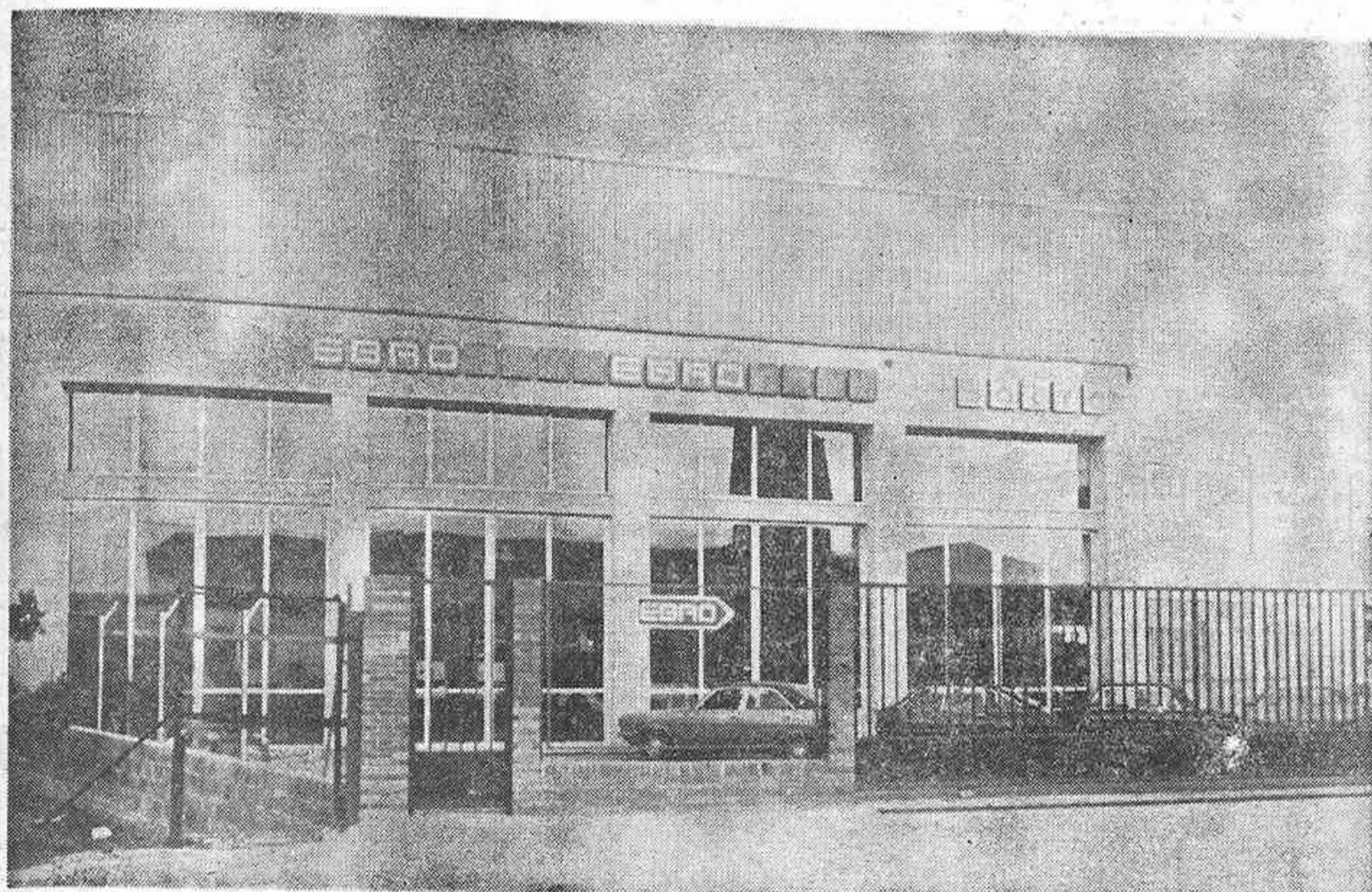


**Les desea a clientes y amigos Feliz Navidad y Próspero Año**

**1979**

# Satra NUEVAS INSTALACIONES

SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION



CONCESION OFICIAL

## EBRO

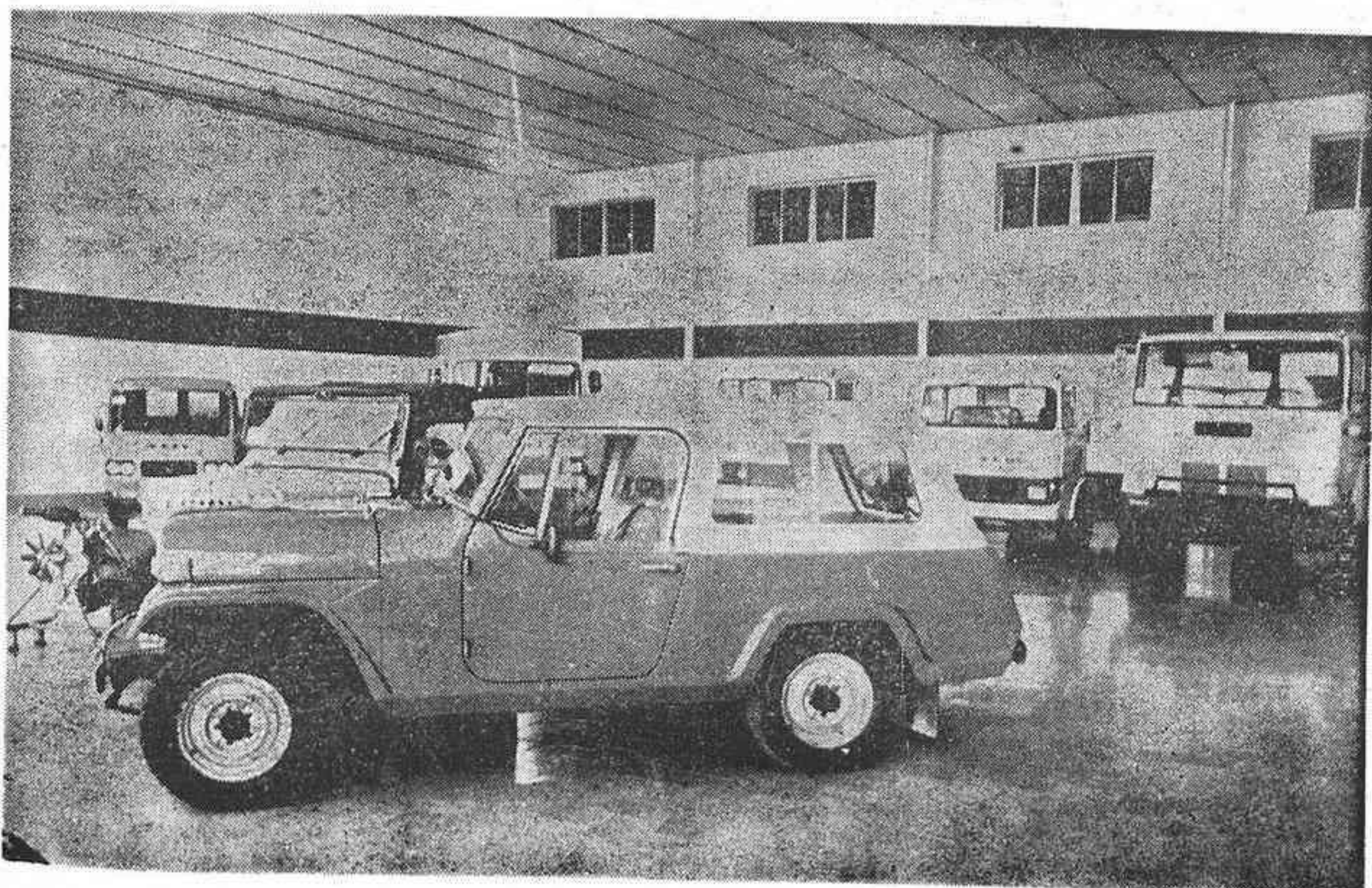
**- RAPIDEZ**

**- ECONOMIA**

**- SERVICIO**

Las nuevas instalaciones de SATRA suponen un paso decisivo en el camino de superación que desarrolla esta ya veterana empresa castellanense que ostenta la representación oficial de EBRO, la prestigiosa marca de camiones y furgonetas.

Es el permanente afán de servicio, puesto de manifiesto por SATRA desde hace ya varios años, el motor que ha venido impulsando su desarrollo, en línea de ofrecer cada vez una mejor atención al cliente, cuya confianza es, por otra parte, la mejor garantía que tiene la empresa de que el esfuerzo realizado en el montaje de sus nuevas instalaciones obtendrá el éxito deseado.



# Satra

SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION

Avenida de Valencia, s/n.  
Teléfono 21 08 66

**CASTELLON**

# UNION DE FABRICANTES PARA GARANTIZAR EL FUTURO

La crisis de la industria del automóvil no es una broma. La más reciente llamada de atención nos viene de Bruselas, de la sede de las Comunidades Europeas. La industria del automóvil en Europa está en peligro, y debe hacer un esfuerzo de «organización e imaginación» frente a la «peligrosa invasión» de vehículos fabricados en Japón, Estados Unidos y Europa del Este.

Los subrayados figuran en un llamamiento urgente que acaba de hacer el Órgano Ejecutivo de la Comunidad (la Comisión Europea) a todos los empresarios europeos, para salvar a un sector industrial que ocupa a 5 millones de trabajadores sólo en los países del Mercado Común.

## CRISIS AÑADIDA

En realidad, esta crisis no es

sino la consecuencia de otra anterior, ciertamente grave, que los constructores han sufrido en los últimos años, y que les ha obligado a forzar las exportaciones, buscando mercados nuevos.

Europa, continente con solera, que dispone de su propia tecnología que le permitió exportar al mismo corazón de Detroit, ha podido resistir la competencia anterior. Sus mercados

propios, más el comercio exterior, le permitieron siempre colocar su producción sin grandes problemas. Pero la situación ha cambiado notablemente. Hoy, Estados Unidos tiene que mostrarse agresivo para responder a la penetración japonesa y europea; los cuatro grandes de Detroit han programado su futuro exterior con modelos más europeos, que puedan situarse en el viejo continente. La caída del dólar, por otra parte, hace que los precios puedan resultar atractivos para el automovilista europeo ganoso de cambiar o, simplemente, de fardar.

De otro lado está la creciente y cada vez más profunda penetración del coche japonés, con su «calidad perfeccionista». De momento las redes de asistencia han supuesto un handicap para el vehículo nipón. Pero el peligro es cierto, porque los constructores del Japón tienen necesidad de dar salida a una producción mundial, detrás de la General Motors.

Finalmente, los países del Este europeo están consiguiendo aumentar su producción, todavía no son cifras importantes, pero que la dificultad de vender en casa obliga a buscar salidas. Sus precios, por lo demás, son una tendencia para el cliente de la Europa de los «Nuevos».

## DEFENDERSE MUTUAMENTE MEDIANTE LA UNIÓN

La Comunidad Económica Europea produce anualmente 10 millones de vehículos. Por supuesto, que esa cifra no puede colocarse en la Comunidad y que es necesario, vital, ampliar mercados. Pero la primera medida, antes que nada, ha de intentar frenar la entrada de coches extranjeros, sobre todo aquellos más competitivos.

La defensa comienza urgentemente, según el llamamiento de



la Comisión Europea, con una serie de objetivos inmediatos: duplicar en un 3 por ciento la cifra de negocios dedicada hasta ahora a la renovación; mayor cooperación entre las firmas europeas en la investigación y en el desarrollo de nuevas tecnologías; la fabricación conjunta de piezas «standard», y una comercialización conjunta en el exterior.

De hecho, y desde hace algún

tiempo, los fabricantes europeos de la Comunidad Económica han comenzado a trabajar en esa dirección, mediante fusiones, en unos casos, y, al menos, en colaboraciones para ciertos proyectos. Lo que fue sólo un ensayo, una experiencia de algunos fabricantes, se pide que sea en adelante resultado de una programación conjunta. No es fácil cerrar los mercados; ni quizás deseable; de ahí que la única solución frente a

la crisis de la crisis sea unirse a fin de conseguir una producción más competitiva, en técnica y en precios. El peligro es cierto. Y, de no adoptarse medidas acertadas, puede seguirse, en un futuro no muy lejano, la ruina de todo un sector. Desde luego, permanecer aislados, intentar la guerra con pocos medios es condenarse al fracaso.

MARIANO OTERMIN



## FOYJOR, S. L.

TRANSPORTES POR CARRETERA

### SERVICIO DE CARGA COMPLETA

- Tráfico de exportación e importación para Europa y Norte de Africa.
- Servicios en régimen TIR.
- Expediciones entre cualquier punto de la Península.
- Plataformas Porta-Containers.
- Vehículos basculantes.

21 53 22

21 53 23

Tels.

21 53 33

21 53 44

Telex 65587 CASTELLON

## CARROCERIAS Prades, S. L.

CHAPISTA  
GUARNECIDO  
Y PINTURA

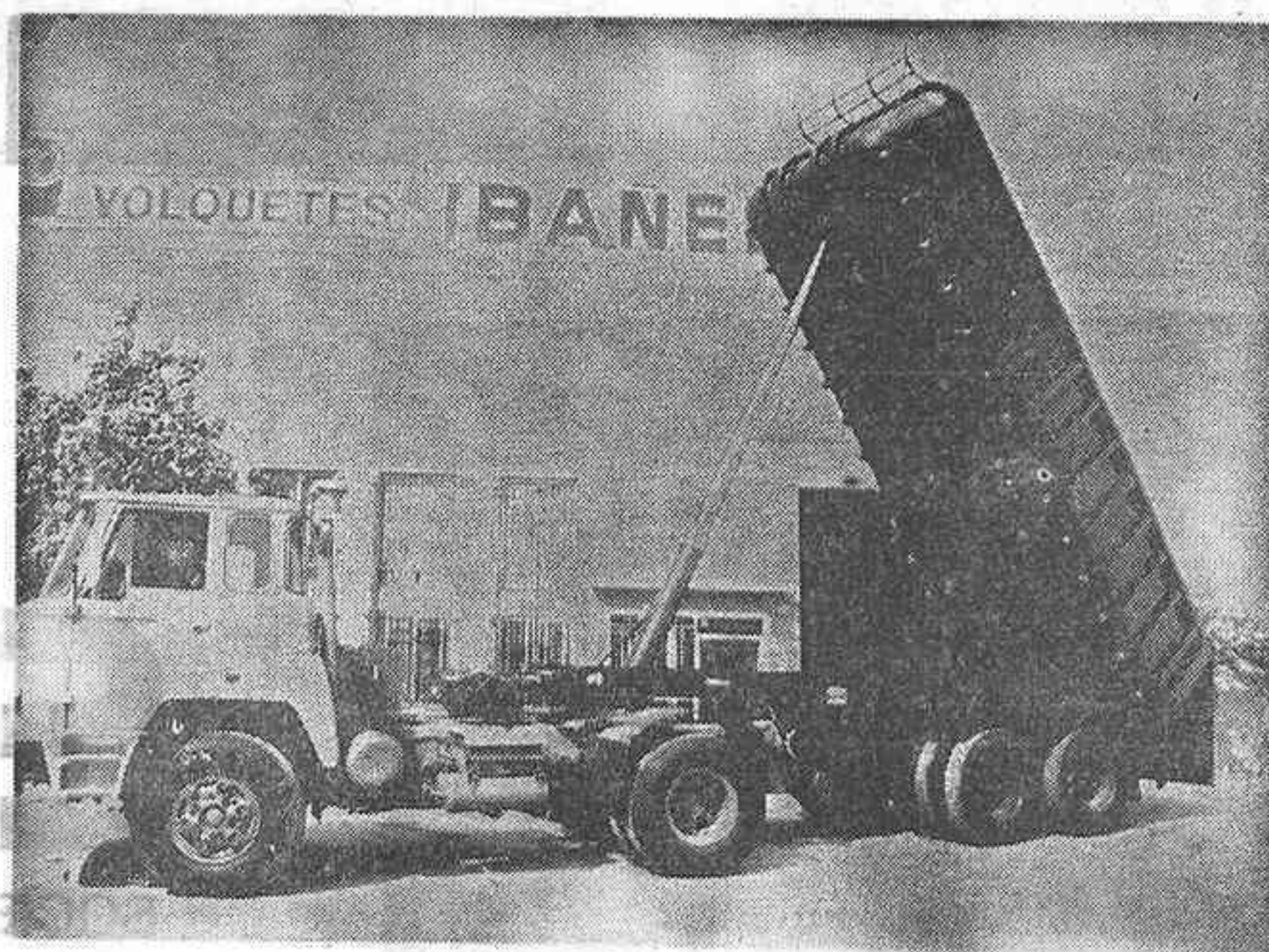
Dr. Clará, 8 Teléfono: 21 08 34 CASTELLON

VOLQUETES



M. y C. IBÁÑEZ ORRIOLS

FUNDADA 1915



Se incorpora a la nueva tendencia del Transporte actual, en Semi-Remolques con Cajas tipo «BAÑERA» acoplándose a los chasis FRUEHAUF, LECINENA, PRIM-BALL, etc., a elección del cliente.

Al mismo tiempo seguimos ofreciendo todos nuestros fabricados de Volquetes «FRONTALES» para 2, 3 y 4 ejes así como toda la gama de Volquetes con Cilindros de ALTA PRESION, Multicontainers, Puertas elevadoras, etc.

Nuestros fabricados están avalados por nuestro esmerado servicio Pos-Venta.



En Valencia  
Carrera Malilla, 108  
Tels. (96) 327 32 36 y 327 27 17

Solicítenos presupuesto



En Castellón  
Plaza Donoso Cortés, 4  
Tel. 21 09 23



Entra con paso firme en España

# EL «LEASING» UN VENTAJOSO SISTEMA PARA MOTORIZARSE

## Se puede adquirir el coche sin «entrada» y pagándolo en 3 años

Muchos automovilistas españoles, no conocen actualmente lo que significa «leasing» (palabra inglesa que se pronuncia «lising» y equivale a «arrendamiento») cuando lo cierto es que gran parte de ellos van camino, incluso sin saberlo, de adquirir un coche nacional mediante dicho sistema. La razón está clara: no hay que pagar de «entrada» ni una peseta, ni pagar impuesto de lujo, ni siquiera el Seguro. Es como un alquiler, incluso sin fianza, al término del cual se puede adquirir el coche descontando lo que uno ya ha pagado. ¿Verdad que la idea parece atractiva? Antes de entrar en más detalles, haremos un poco de historia.

El «leasing» apareció por primera vez en Estados Unidos en los años cincuenta, como una nueva fórmula de adquisición y usufructo de bienes que suponía al mismo tiempo un tremendo alivio de las cargas financieras del eventual comprador o «alquilador». Desde entonces hasta nuestros días las operaciones de «leasing» se han multiplicado, abarcando todo el mundo desarrollado y toda clase de productos.

### ANTES, ORDENADORES ELECTRONICOS, AHORA COCHES

Aunque en los primeros tiempos las operaciones de «leasing» se limitaban a bienes de equipo (maquinaria, ordenadores electrónicos, etc.) de elevado costo, su utilización se fue haciendo progresiva a otros sectores de la industria y los servicios. Hoy el «leasing» ha llegado incluso al automóvil, elemento imprescindible para el hombre moderno pero también para el desarrollo de las actividades en multitud de empresas.

En España, quien primero practicó este curioso sistema es (quien lo iba a decir) SEAT, es decir, la filial financiera de Seat, FISEAT, que inició este sistema de financiación hace ya diez años nada menos. Como se ve, no hay nada nuevo bajo el sol. Resulta además que en ese tiempo, Fiseat vendió más de 20.000 automóviles en «leasing» a pesar de las innumerables dificultades que en-

contró para desarrollar su labor. De entrada, habría que destacar la ausencia de un marco legal concreto que regulara este nuevo sistema. La Administración había sido cogida, una vez más, por sorpresa y no tenía prevista legislación alguna al respecto; simplemente la toleraba.

No fue sino hasta hace muy poco, concretamente el 28 de febrero de 1977 cuando salió a la luz el Real Decreto que, define la actividad de Arrendamiento Financiero (vulgo «leasing») y delimitaba de una vez por todas su campo de actuación. Sobre la base de esta nueva reglamentación legal y como consecuencia también del volumen de operaciones de «leasing», que se «mascaban» en nuestro mercado, un mercado virgen, Fiseat dio los pasos necesarios para la constitución de una nueva empresa, especializada exclusivamente en operaciones de «leasing» que por analogía fonética se llamó «Liseat» (aunque dicho nombre «significa» según los registros Leasing Iberica de Servicios, Equipos, Automoción y Transporte, S. A.).

Desde su puesta en marcha el 23 de noviembre del 77, Liseat ha realizado casi 5.000 ventas de coches por el sistema mencionado, superando en sólo siete meses las ventas totales del año anterior. Los principales clientes han sido lógicamente empresas de alquiler de automóviles, autoescuelas, cooperativas taxistas y empresas en general. Incomprendiblemente, parece que por ahora, Seat es la única marca de automóviles española que ofrece los servicios de una empresa propia especializada en «leasing»; pero según mis noticias, hay otro par de marcas tras ello (Ford casi seguro y Renault muy posiblemente). Por eso decía al principio que el sistema puede popularizarse de la noche a la mañana.

### ALQUILER SEGURO DE COMPRA

El «leasing», en definitiva, consiste en un contrato de

(Pasa a la siguiente)

# LIMITACIONES DE VELOCIDAD QUE A NADA CONDUCEN

Una orden del Ministerio de la Gobernación, de 11 de octubre de 1976, introduce en nuestro país nuevas limitaciones de velocidad... transitoriamente. La mente del legislador, desarrollando un Real Decreto-Ley del día 8 del mismo mes y año, buscaba un ahorro de carburante, porque consideraba que las limitaciones de velocidad estaban relacionadas con el consumo de energía. Y así fue, como se redujeron a 100 km/h en autopistas (turismos y motocicletas), 90 km/h en el resto de las carreteras, y 60 en las vías urbanas y travesías.

En los dos primeros casos el máximo podía ser rebasado 10 kilómetros en los adelantamientos, no así cuando se tratase de vías urbanas.

Pues bien, al cabo de dos años, se ha podido comprobar lo que ya se sabía: que las limitaciones de velocidad en los términos establecidos no suponen ningún ahorro energético y, en algunos casos, las medidas podrían haber supuesto un mayor consumo, al forzar a los más a ir a la mar-

cha de los menos. No es ningún secreto que el consumo de energía se dispara tanto yendo muy deprisa como yendo en tercera o segunda velocidad. Y no es infrecuente el que un coche pequeño marque la velocidad a un buen número de coches mayores, por las circunstancias de la vía.

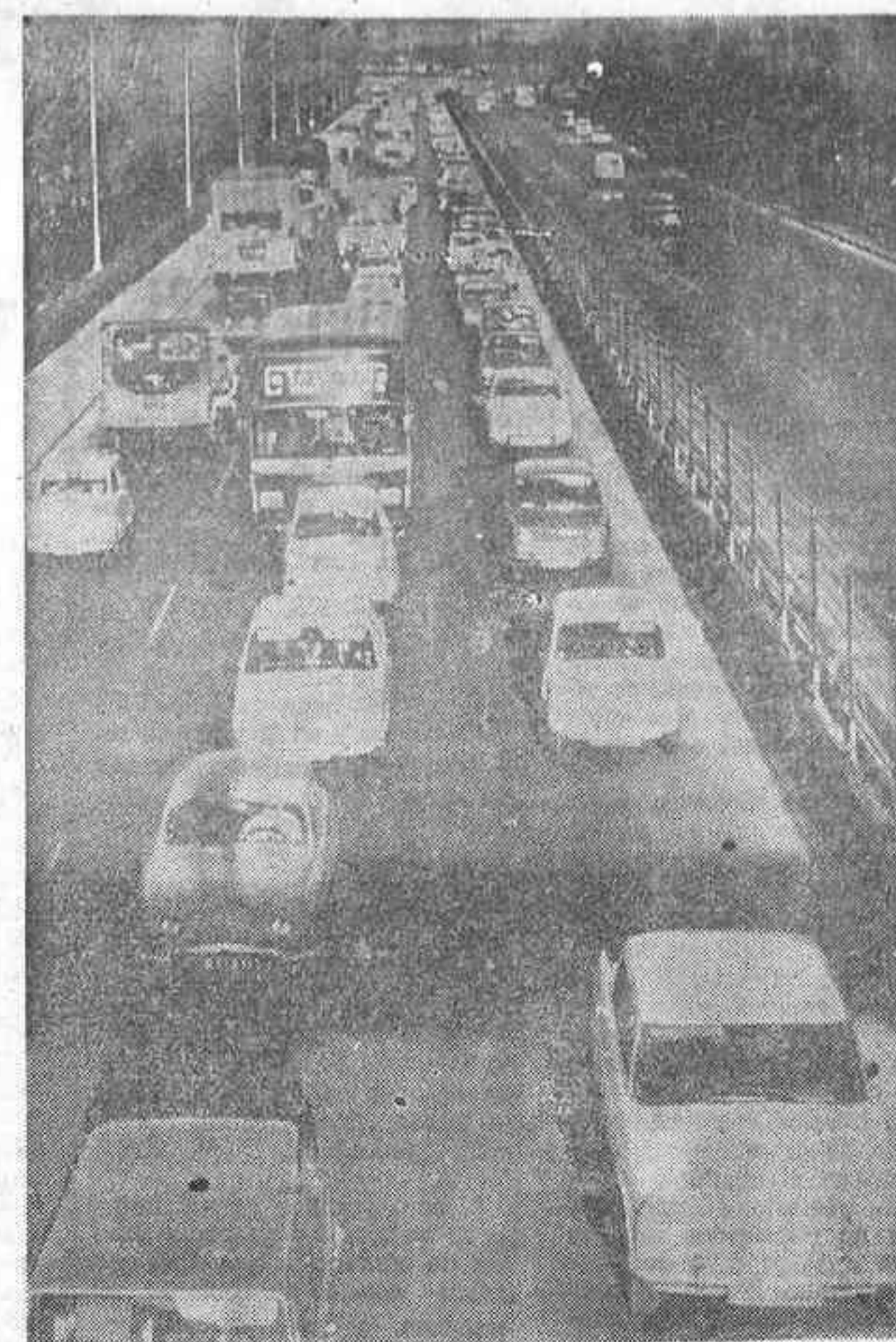
El parque de vehículos, en este país, no es el de hace sólo unos años. Los motores, además de más económicos, han conseguido una categoría que les facilita para correr más consumiendo menos. Los 110 km/h. ya no son una velocidad exagerada, sino algo que se alcanza con facilidad, en unas condiciones mínimas de permisibilidad de las vías, a punta de pedal. Sólo cuando se fuerza el vehículo puede dispararse el consumo. Sólo un conductor inepto sería responsable del despilfarro.

### UN INFORME DE TRAFICO

Antes de establecer estas limitaciones de velocidad, existía

un informe de Tráfico que aseguraba que sólo un 4 por ciento de los automovilistas españoles rebasaba los 100 km/h. en carretera. Probablemente, la mejora de los motores, y la mayor experiencia de los conductores, habrá hecho subir los porcentajes, ¿hasta un 10 por ciento? Como mucho. Si esto es así, y no hay razón para dudar, ¿qué ahorro se intenta conseguir manteniendo las limitaciones actuales... transitoriamente, y hasta cuándo? ¿Realmente es ésta una medida de economía?

Es sabido, por lo demás, que en muy escasos trayectos y no constantes se encuentran las condiciones idóneas para desarrollar velocidades por encima de los 110-120 kilómetros por hora. Por supuesto, se trata de tramos seguros, donde es el propio vehículo el que se lanza, por potencia, por seguridad, por exigencia. Pongamos, si así lo desean el legislador, unas limitaciones bajas. ¿Qué suponen de ahorro esos escasos kilómetros forzados a circular despacio, no por el estado de la vía, sino por ley y diríamos contra natura? ¿El 10 por ciento, dirá el indocumentado. Pero el 10 por ciento ¿de qué? Ningún automovilista, ponemos por ejemplo, puede realizar un largo recorrido a velocidades muy elevadas ni aunque autorizaran velocidades libres. Sólo aquí, y unos kilómetros más allá, o unos kilómetros antes, podrá lanzarse o se lanzará el coche. El resto de la carretera, y no hablemos ya de las secundarias, obliga a auto-limitarse o a frenar al vehículo. Habría que saber si no se consume más carburante en estos tramos

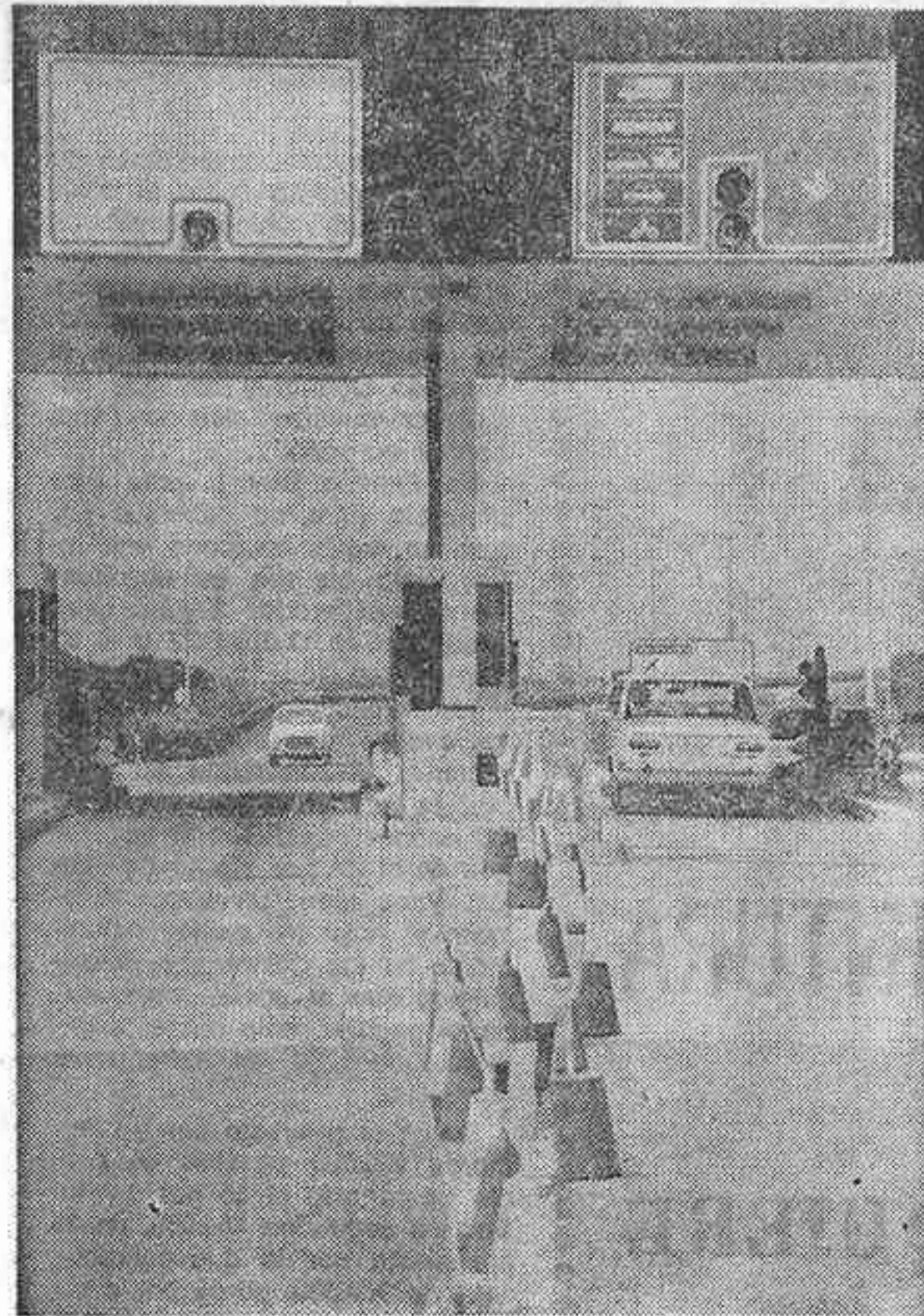


difíciles, sinuosos, ásperos, que en los largos, y amplios, y rectos, que permiten los 120 y más kilómetros a la hora. Buen ahorro fuera, y éste bien cierto, mejorar nuestras vías de forma que permitieran más que unos límites de velocidad altos, unas mejores velocidades medias.

Por todo ello, creemos que ha llegado el momento de trabajar en ese campo: mejorar la red, y, de paso, elevar los máximos de velocidad permitida. Mientras tanto, sería deseable que los

agentes de tráfico no vigilaran tanto las rectas sin peligro, con su radar camuflado, y atendieran más a la verdadera seguridad en los tramos peligrosos. Porque no es coincidencia que los radares aparezcan sólo en zonas seguras, amplias, bien trazadas donde los coches más que los conductores exigen ir un poco más deprisa. ¿Para qué los pocos kilómetros de autopistas si no se pueden utilizar como tal?— (PYRESA)

Mariano OTERMIN



grupo asegurador  
BILBAO/VIZCAYA

**A todos nuestros asegurados colaboradores y amigos**

**El Grupo Asegurador BILBAO-VIZCAYA es ya una realidad.**

NUESTRAS OFICINAS CONTINUAN INSTALADAS EN LA PLAZA GENERAL SANJURJO 40-I, EN LAS QUE ESTABA UBICADA LA COMPAÑIA DE SEGUROS «BILBAO».

OFRECEMOS NUESTROS SERVICIOS EN LOS RAMOS DE:

- TRANSPORTES DE MERCANCIAS
- INCENDIOS
- MULTIRRIESGOS AUTOS
- MULTIRRIESGOS HOGAR Y COMERCIOS
- INDIVIDUAL ACCIDENTES
- VIDA
- SEGUROS DE INGENIERIA
- Y OTROS

**Pueden confiarnos sus problemas. Serán asesorados convenientemente.**

**¡ESTAMOS A SU SERVICIO!!**

**Director: ALBERTO BRU NEBOT**

**BANCA CATALANA**

**PARA BANCA CATALANA LA "TERCERA EDAD" ES LA PRIMERA**

**AHORRO**

**3ª EDAD**

A SU SERVICIO EN LAS SUCURSALES DE:

- ALMAZORA**
- BURRIANA**
- CASTELLON**
- PEÑISCOLA**
- VILLARREAL**

Banca Catalana cree que aquel que ha trabajado toda una vida merece más rendimiento de sus ahorros.



Entra con paso firme en España

EL RINCON TECNICO

IMPUESTOS ENCADENADOS SOBRE EL AUTOMOVIL

VER LUJO DONDE HAY TRABAJO

El nuevo proyecto impide la progresión social

EL «LEASING» UN VENTAJOSO SISTEMA PARA MOTORIZARSE

(Viene de la anterior)

arrendamiento a plazo fijo con opción final de compra del vehículo. El usuario tiene acceso a la utilización del coche «desde ya» sin desembolsar ninguna cantidad inicial, abonada sencillamente las cuotas mensuales. Durante el tiempo de vigencia del contrato (dos años prorrogables a tres) el automóvil sigue siendo propiedad del arrendador que lógicamente se tiene que hacer cargo de los distintos impuestos que gravan los vehículos (Lujos, ITE, Circulación, Tenencia y Disfrute, etc.) así como del seguro. Al término del contrato, el usuario podrá devolver el vehículo y firmar un nuevo contrato por otro nuevo modelo o bien adquirir el coche ya en absoluta propiedad, abonando el valor residual, valor que para evitar problemas, queda fijado en el momento de la firma del contrato, calculándose que se ha depreciado en una cantidad análoga a lo que uno ha ido pagando, menos los gastos correspondientes y el interés monetario de la operación.

Naturalmente hay que hacer números, pero la excelente acogida que entre empresas y profesionales ha tenido el sistema «leasing» sólo se entiende si existen suficientes ventajas. En mi opinión, las ventajas más evidente es que no es necesario un desembolso inicial de capital, destinado a la adquisición de los coches: más seguros, matriculación y toda la retahíla de impuestos. Los gastos mensuales se producen al mismo tiempo que los ingresos.

CON «LEASING», LA INFLACION SOPLA A FAVOR

La utilización paralela de los coches rentabiliza por sí misma el pago de la cuota mensual. De esta circunstancia se desprende que el «leasing» es una importante garantía contra la inflación, puesto que si uno desea comprar finalmente el coche, los pagos se concentran al final de la operación, o sea a los tres años, disminuyendo así el coste real de los vehículos. No olvidemos lo que han subido últimamente los coches. Si un señor adquirió un automóvil en 1975 mediante el leasing y ahora quiere ejercitar su opción a la compra pagando el valor residual, el negocio es redondo.

No hay más que examinar lo que han subido a su vez los coches usados, para deducir que volviendo a vender el vehículo en el mercado de ocasión se embolsará una buena suma. Por el mismo razonamiento, un coche «adquirido» ahora mediante el famoso contrato «leasing», pero pagado dentro de tres años, cuando los coches estén aún más caros, será una operación ventajosa por sí misma. En

definitiva, en tiempo de inflación, todo lo que sea aplazar el pago es conseguir la cuadratura del círculo: que sea la inflación la que trabaje para uno, en vez de roer nuestros bolsillos.

El arrendamiento del vehículo permite además la conservación de las líneas de crédito de los usuarios y en la práctica resulta el más completo sistema de financiación, ya que esta abarca al total del valor del vehículo, en lugar del 75 por 100 máximo de las ventas aplazadas convencionales. Por otra parte, y esto no es grano de anís, las cuotas mensuales que el usuario debe satisfacer a la sociedad de «leasing» en concepto de arrendamiento son, de acuerdo con el Real Decreto citado anteriormente, fiscalmente deducibles.

Si consideramos que el automóvil es uno de los pocos bienes de producción que a la vez puede considerarse objeto de consumo, el porvenir del sistema «leasing» ofrece unas perspectivas muy interesantes para una amplia capa de usuarios.

Virgilio RIVADULLA

Pocos artículos (por no decir ninguno) sufren más impuestos en España que el automóvil. La lista de gravámenes alcanza 32 conceptos diferentes, pero sólo citaremos los más notables: ITE y Lujos. Sin embargo hay un impuesto que todos los automovilistas pagan a tocateja sin saber que lo pagan. En efecto, en el propio precio «franco fábrica» hay ya incluido un impuesto acumulado que deriva de los ITE (Impuesto sobre el Tráfico de Empresa) «en cascada» que los fabricantes han pagado a sus proveedores por los aprovisionamientos de baterías, neumáticos, cuadros de instrumentos... etc. Los fabricantes de baterías han pagado, a su vez, otro 2,4 por ciento a los productores de plomo, plástico, ácido sulfúrico, etc., y éstos a su vez otros, en una cadena o «cascada» que según cálculos de la propia Administración se eleva a un 11,5 por ciento.

El comprador del coche tiene que pagar a su vez otro 2,4 por 100 de ITE, en una redundancia que los países europeos han su-



de coches no sufre tantas trabas ni tantos gravámenes. Todo freno al Sector Automoción, que en nuestro país sigue siendo la «industria industrializadora» por excelencia, supondrá menos actividad para centenares de empresas proveedoras que viven del automóvil. Es fácil obtener sobre el papel más ingresos de un plumazo, pero no es ningún descubrimiento que la crisis económica se ha cebado especialmente con el automóvil, y que frenar artificialmente su industria es frenar su capacidad de creación de riqueza y el nivel de empleo inducido, cuando no fomentar, abiertamente el paro. Alguna vez habrá que olvidarse del automóvil a la hora de recaudar más impuestos, y parece claro que ese momento ha llegado ya.

¿No es suficiente el aumento de recaudación que se prepara, so pretexto de que subirá el petróleo porque baja el dólar, cuando lo cierto es que el dólar está bajando aún más respecto a la peseta? Si pagamos el petróleo en dólares y por tanto cada vez le cuesta menos pesetas a CAMPSA, ¿por qué tiene que subir la gasolina, en vez de bajar, que sería lo correcto? Pues no contento el Fisco con embolsarse esa renta diferencial, todavía pretende recaudar más «por Lujos». Todas las cuerdas se rompen tirando de ellas y la fiscalidad del automóvil es un nudo corredizo que conviene aflojar cuanto antes, antes de que se rompa el sistema fiscal... o el cuello del contribuyente.

(PYRESA)

primido mediante la creación del IVA, el Impuesto sobre el Valor Añadido: un único impuesto, que engloba tanto la fabricación como la comercialización. España se dispone a adoptarlo, ya que pretende ingresar en el Mercado Común y hay que homologar nuestro sistema fiscal con el europeo. En España hay todavía otro impuesto (que no sobemos por qué, se sigue llamando «de lujos») cuya cuantía es absolutamente exagerada. Según citada, es el 17,6, el 22 o el 35 por ciento. Dado que el primer y tercer escalón sólo afectan a los coches más utilitarios o más potentes del mercado la realidad es que el 90 por ciento de los coches españoles lo que pagan es el 22 por ciento de «Lujos». Pues bien, de seguir adelante el proyecto de ley actualmente en las Cortes, puede calcularse que el coche medio español pagaría, sólo por este impuesto de Lujos, en torno al 26 por ciento.

Según el proyecto por las primeras 150.000 pesetas de precio se pagaría el 15 por ciento. Por las segundas 150.000, un 30 por ciento por lo que sobrepasase de 300.000, un 45 por ciento. El proyecto (seguramente concebido hace algún tiempo y por tanto nacido ya tarde) no contempla un fenómeno tan cotidiano como la inflación, que encarece de forma progresiva los coches como el resto de los artículos. Por ello, de no corregirse sustancialmente en las Cortes dicho proyecto, se producirá una nueva elevación positiva sobre el objeto ya más castigado fiscalmente. Pero además, aun cuando ahora se corrijan

las cifras del proyecto en atención a los últimos o próximos aumentos de precio, se convertirán después automáticamente en mayores impuestos mientras no se actualicen otra vez bases y tipos. En una palabra, o el futuro impuesto a la compra de automóviles deja de ser progresivo, como suele ocurrir en Europa o contempla la inflación, o será un desastre, de gestión y cara al mercado.

No es éste, desde luego, el camino para homologarnos con Europa, donde la compraventa

\*\*\*\*\*

La crisis alcanza a todos

NO SE VENDEN COCHES

SIN EMBARGO, SEAT AUMENTA SU PROPORCION EN EL MERCADO



SE conocen ya los datos estadísticos del mes de septiembre en lo que respecta a matriculaciones automovilísticas y tal como se prevía, se ha registrado una baja sensible en las ventas, sobre el mismo mes del año anterior. El conjunto de fabricantes españoles ha vendido 42.690 coches, unos 5.000 menos que septiembre de 1977. Esta baja del mercado afecta desigualmente a cada marca, pues mientras Seat ha mantenido sus ventas (17.413 coches matriculados frente a 17.793 del año pasado) el sector registra un descenso del 10,4 por ciento. El mejor comportamiento del mercado frente a la gama Seat ha permitido al primer fabricante nacional recuperar nuevamente una cuota de ventas superior al 40 por ciento muy superior a la registrada el año pasado.

Esta favorable evolución de las ventas de Seat ha permitido reducir los stocks, que por primera vez en muchos años muestran a final de septiembre (47.000 coches) una cifra más baja que en los meses de verano, (63.000 en julio). Las res-

pectivas ventas de Seat en octubre también son favorables, a juzgar por las cifras que se logran en la primera quincena.

Nuevo motor del SEAT 132

Seat ha iniciado la producción del nuevo motor «dos litros» con doble árbol de levas, equivalente, en prestaciones a la brillante «cuemilla» del Fiat 132. Como se sabe, la actual fiscalidad española (35 por ciento de impuesto de lujo a los coches de más de 13 CV, es decir, 1920 c.c.) ha obligado a Seat a diseñar un nuevo propulsor, justo en dicha frontera fiscal con 1919 c.c., que sólo tributará el 22 por ciento.

El centro técnico de Seat en Martorell, autor del proyecto, ha mologado el motor tras una larga serie de estudios y pruebas exhaustivas, con un resultado final muy satisfactorio. Se espera que los Seat 132 vayan equipados con el nuevo motor desde primeros de diciembre.



VIPSA S.L.

TALLERES

REPARACION - CHAPA Y PINTURA

CON LOS AÑOS SE ADQUIERE UNA EXPERIENCIA

¡COMPRUEBELO!

USERAS, 19 TELF. 21-26-86 CASTELLON



SIGNIES

MUDANZAS GUARDAMUEBLES EMBALAJES

MUDANZAS LOCALES NACIONALES

INTERNACIONALES

Pl. Huerto Sogueros, 1 - entresuelo - despacho 5 - Teléfono 21 56 63 - CASTELLON

# AUTOSERVICIOS

# NAVIDAD

RONDA MAGDALENA, 45 - TEL. 21 27 01 \* EXPOSICION MONCADA, 9 - TEL. 22 71 08 \* NAVARRA, 59 - TEL. 21 65 68

en  
navidad  
regale  
utilidad

## CAJAS ZODIACO

1 B. Moriles  
1 B. Sidra Gaitero  
1 B. Codorniu Extra  
1 B. Vermouth  
1 P. Turrón Jijona "El Almendro"  
1 P. Turrón Alicante "El Almendro"  
1 P. Turrón Frutas "El Almendro"  
1 P. Turrón Coco "El Almendro"  
1 P. Chopper Pork de 1/2 Kg.  
1 B. Piña de 3/4 Kg.  
1 B. Jamón York  
1 B. Melocotón de 1 Kg.  
1 L. Berberechos  
1 B. Vino Rioja Don Fausto  
1 B. Aceitunas  
1 C. Figuritas de 400 gr. "La Bruja"  
1 Torta Imperial  
1 P. Salchichón  
1 F. Espárragos de 1 Kg.  
1 L. Caviar de 50 gr.  
1 C. Polvorones de 1/2 Kg.  
1 L. Almejas  
1 C. Pasteles Gloria 1/2 Kg. "La Bruja"  
1 B. Pera de 1 Kg.  
1 B. Ginebra de 1 litro  
1 B. Insuperable  
1 B. Jerez Seco Bristol  
1 Caja Decorada  
**3.673 PESETAS**

## BACHARACH

1 B. Insuperable  
1 B. Gran Cremant de Codorniu  
1 C. Polvorones  
1 B. Aceitunas  
1 B. Melocotón de 1/2 Kg.  
1 B. Piña de 3/4 Kg.  
1 P. Turrón Jijona "El Almendro"  
1 P. Turrón Alicante "El Almendro"  
1 B. Sidra Gaitero corriente  
1 L. Salchichas de 500 gr.  
1 B. Pera de 1/2 Kg.  
1 L. Mejillones  
1 L. Berberechos  
1 CAJA DECORADA

**1.357 PESETAS**

## DANUBIO

1 B. Melocotón de 1/2 Kg.  
1 B. Coñac de 1 litro  
1 B. Sidra Gaitero  
1 B. Champagne Carta Blanca  
1 P. Turrón Jijona "Boixet"  
1 P. Turrón Alicante "Boixet"  
1 B. Pera de 1/2 Kg.  
1 C. Polvorones  
1 C. Surtido 250 gr.  
1 L. Mejillones  
1 B. Confitura de Melocotón  
1 CAJA DECORADA

**915 PESETAS**

## BRISTOL

1 B. Terry  
1 B. Sidra Gaitero corriente  
1 B. Vino Rioja Don Fausto  
1 C. Polvorones de 1/2 Kg.  
1 P. Turrón Jijona BOIXET  
1 P. Turrón Alicante BOIXET  
1 C. Surtido  
1 B. Piña de 3/4 Kg.  
1 B. Melocotón de 1/2 Kg.  
1 L. Mejillones  
1 B. Pera de 1/2 Kg.  
1 B. Delapierre  
1 CAJA DECORADA

**1.085 PESETAS**

## VIRGINIA

1 B. Piña de 3/4 Kg.  
1 B. Pera de 1/2 Kg.  
1 B. Melocotón de 1/2 Kg.  
1 P. Turrón Jijona "El Almendro"  
1 P. Turrón Alicante "El Almendro"  
1 B. Aceitunas  
1 Torta Imperial  
1 L. Berberechos  
1 L. Mejillones  
1 B. Confitura de Melocotón  
1 B. Vino Rioja Don Fausto  
1 B. Vermouth  
1 B. Lomo Trufado  
1 B. Insuperable  
1 B. Gran Cremant de Codorniu  
1 B. Sidra Gaitero corriente  
1 CAJA DECORADA

**1.702 PESETAS**

## PATRICIA

1 B. Terry de 1 litro  
1 B. Delapierre  
1 B. Sidra Gaitero corriente  
1 C. Polvorones de 1/2 Kg.  
1 P. Fuet  
1 B. Pera de 1/2 Kg.  
1 B. Melocotón de 1/2 Kg.  
1 B. Piña de 3/4 Kg.  
1 P. Dátiles  
1 B. Vino Rioja Don Fausto  
1 B. Salchichas Eranfurt de 1/2 Kg.  
1 L. Mejillones  
1 L. Berberechos  
1 L. Aceitunas  
1 B. Lomo Trufado  
1 P. Turrón Jijona BOIXET  
1 P. Turrón Alicante BOIXET  
1 CAJA DECORADA

**1.383 PESETAS**

## MONACO

1 B. Terry  
1 B. Delapierre  
1 B. Piña de 3/4 Kg.  
1 B. Melocotón de 1/2 Kg.  
1 B. Pera de 1/2 Kg.  
1 P. Fuet  
1 P. Turrón Jijona "El Almendro"  
1 P. Turrón Alicante "El Almendro"  
1 Torta Imperial  
1 P. Surtido  
1 C. Polvorones  
1 CAJA DECORADA

**1.306 PESETAS**

## BANDEJAS

### MIMBRE-FLOR DE LIS

1 B. Insuperable  
1 B. N. P. U.  
1 B. Riscal  
1 B. Codorniu Rosado  
1 L. Espárragos de 1 Kg.  
1 L. Almejas  
1 B. Frutas Almibar de 1 Kg.  
1 L. Navajas  
1 L. Torta de 3 unidades  
2 P. Turrón Artesania  
1 C. Pastel Gloria "La Bruja"  
1 P. Queso Bola Molino  
1 B. Larios  
1 C. Pasteles Yema "La Bruja"  
1 BANDEJA

**5.544 PESETAS**

### MIMBRE-FLOR DE LOTO

1 B. Jamie 08  
1 B. Lepanto  
1 B. N. P. U.  
1 B. Gran Codorniu  
1 L. Perdiz  
1 B. Monopole  
1 B. Marques de Riscal  
1 F. Frutas Glaseadas 2 Kg.  
1 C. Pasteles Gloria  
1 P. Queso Bola Molino  
1 L. Almejas  
1 L. Navajas  
2 P. Turrón Artesania "El Almendro"  
1 B. Pio Pepe  
1 C. Pasteles Yema  
1 BANDEJA

**3.476 PESETAS**

## MALETINES

### MALETIN N.º 1

1 B. Terry de 1 litro  
1 B. Sidra Gaitero corriente  
1 B. Delapierre

**462 PESETAS**

### MALETIN N.º 4

1 B. Terry de 1 litro  
1 B. Gran Cremant Codorniu  
1 B. Anis de 1 litro

**648 PESETAS**

### MALETIN N.º 2

1 B. Terry 1900  
1 B. Codorniu Gran Cremant  
1 B. Anis Chinchón

**702 PESETAS**

### MALETIN N.º 3

1 B. Terry de 1 litro  
1 B. Vino Rioja Don Fausto  
1 B. Delapierre

**464 PESETAS**



VDS. ENCONTRARAN: ATACHES • CESTAS • BANDEJAS  
ESTUCHES • MALETAS • CERAMICA • CAJAS COMBINADAS • BOTELLAS ESPECIALES.

# CODORNIU

EXIJALO EN NUESTROS LOTES

BANDEJAS, CAJAS, LOTES  
Y CESTAS NAVIDEÑAS  
EN LA  
MAYOR EXPOSICION  
DE LA REGION  
CALLE MONCADA, 14

EL CAMPO

Industrialización agraria

Uno de los objetivos prioritarios de las políticas agrarias de los países que han alcanzado un cierto nivel de desarrollo es mantener y, en su caso, incrementar las rentas de los agricultores, en armonía con la evolución general de las rentas de los restantes sectores.

Una práctica muy generalizada para conseguir este fin, ha venido siendo la adopción de medidas más o menos sofisticadas, para garantizar un nivel mínimo de precios a la producción.

Sin embargo son muchos los que opinan que una política de precios no puede, por sí sola, garantizar una remuneración, o nivel de rentas, suficiente al sector agrario. Son mayoría los que creen que para conseguirlo, es necesario que los agricultores se agrupen, concentrando su oferta con una triple finalidad: mejorar la calidad de los productos, reducir los costes de producción e incrementar su capacidad negociadora frente a los compradores de sus productos.

En este orden de cosas, la idea de integración ha sido una de las directrices constantes en la política agraria de los países occidentales y España, como es lógico, no ha sido una excepción en el asociacionismo agrario.

En muchos casos, las entidades constituidas mediante la asociación de agricultores, no han limitado sus acciones a la mejora de la producción y a la gestión de venta de los productos de sus asociados, sino que han participado activamente en los procesos de almacenamiento, conservación e incluso en los de la transformación industrial.

Esto se debe a que el sector agrario no puede llegar a alcanzar una influencia notable sobre el mercado si sólo se limita a realizar la concentración de la oferta; pues, para alcanzar el poder suficiente, sería necesario el control de un porcentaje muy elevado de la oferta total. Y esto está fuera de las posibilidades reales de los agricultores.

Pero, por otro lado, conviene determinar si es o no conveniente y posible que el sector agrario, en definitiva los agricultores, asuman las actividades de transformación industrial de sus productos.

Esta cuestión es de gran trascendencia, sobre todo si se considera que, en la actualidad, el 60 por ciento de los productos agrarios son sometidos a alguna transformación antes de ser utilizados por el consumidor y que este porcentaje tiende a elevarse progresivamente.

Pero la pregunta no presenta una respuesta fácil, pues hay experiencias muy afortunadas en ese área, pero también lamentables fracasos.

Hay quien opina que los problemas de nuestro campo no tendrán solución mientras que el agricultor no asuma y cubra por sí solo, mediante fórmulas asociativas adecuadas el largo camino existente entre la producción y el consumo. Esta idea no parece muy realizable, el considerar que no existe ningún país en que el sector agrario monopolice la totalidad de las fases o procesos que discurren entre la producción y el consumidor final.

En nuestro país existen ciertos subsectores, como el oleícola, el enológico y el algodonero, en que el asociativismo agrario llega al controlar el 50 por 100 de la actividad, pero siempre en lo que se refiere a la primera transformación industrial, o sea, almazaras, bodegas y desmontadoras. La asociación es menos intensa en lo que se refiere a las segundas y sucesivas transformaciones (crianza embotellado, refinado, lavado, hilado, etc.) que vienen a ser dominadas por las empresas industriales convencionales, lo que ha sido causa de fuertes tensiones en situaciones de crisis.

En el sector hortofrutícola parece posible y deseable que el agricultor asociado disponga de una alta capacidad de almacenamiento y de las necesarias instalaciones de manipulación y de conservación frigorífica. En este aspecto se ha avanzado mucho en nuestro país con la implantación de numerosos centros hortofrutícolas, pero aún queda un largo camino por recorrer. En este orden, el agricultor se beneficiará en una doble vertiente: mejorando su posición en el mercado y, secundariamente, percibiendo el valor añadido generado en las operaciones de manipulación, acondicionamiento y conservación, no limitándose a ser un mero productor de materias primas.

Sin embargo, en otras actividades la respuesta no es tan clara, sobre todo si consideramos que el sector industrial está fuertemente condicionado por el sector de distribución de los productos alimenticios. El sector

distribución está jugando, y va a jugar con mayor intensidad en el futuro, un gran papel como motor de transformación de las estructuras del sector industrial agrario.

Las tradicionales industrias agrarias adolecen en muchos casos de un dinamismo comercial insuficiente, con métodos y sistemas anticuados, de unas estructuras financieras inadecuadas por lo que deberán adaptarse, a corto plazo, a las exigencias de la distribución, acometiendo las cuantiosas inversiones necesarias para la modernización de sus instalaciones y el incremento de la productividad.

Al considerar la posibilidad de participar directamente en la industrialización de sus productos el agricultor deberá abandonar la convicción tan antigua y generalizada, de que a la industria sólo van los desechos del mercado en fresco y las segundas calidades, y deberá aceptar una rigurosa planificación al objeto de obtener los productos más adecuados para la industrialización.

En el aspecto industrial la necesidad de competir con una tecnología avanzada y con importantes recursos de capital, requerirá que las instalaciones asociativas sean de una dimensión similar a las de la industria tradicional, para lo que será imprescindible conseguir, en muchas ocasiones, la adhesión y la coordinación de varias entidades de base. Sólo de esta forma el sector agrario podrá participar con éxito en la transformación industrial de sus productos.

En resumen, al sector agrario se le ofrecen tres caminos:

1) Industrialización en común

de los productos agrarios por entidades asociativas de tipo cooperativo o similar.

2) Penetración del sector agrario en la industria mediante compra de participaciones de empresas ya constituidas.

3) La extensión de las relaciones entre el sector agrario y el industrial mediante unas relaciones negociadas colectivamente, de forma que el agricultor pueda disponer de un poder equivalente al de los industriales.

Como es natural, cada una de estas vías presenta ventajas e inconvenientes, pero en ningún modo son excluyentes y deben ser utilizadas con la necesaria prudencia, de acuerdo con las características del sector y zona considerados.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

de los productos agrarios por entidades asociativas de tipo cooperativo o similar.

2) Penetración del sector agrario en la industria mediante compra de participaciones de empresas ya constituidas.

3) La extensión de las relaciones entre el sector agrario y el industrial mediante unas relaciones negociadas colectivamente, de forma que el agricultor pueda disponer de un poder equivalente al de los industriales.

Como es natural, cada una de estas vías presenta ventajas e inconvenientes, pero en ningún modo son excluyentes y deben ser utilizadas con la necesaria prudencia, de acuerdo con las características del sector y zona considerados.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

VENTAJAS DE UTILIZAR PIENSOS DE LA PROPIA EXPLOTACION

Los gastos por alimentación, en las explotaciones de ganado vacuno, representan cerca de la mitad de los gastos totales, la producción de leche.

Por esta razón, una alimentación cuidadosa que aproveche el máximo los alimentos más baratos es uno de los factores que tienen mayor influencia en la administración de la explotación.

En la mayoría de los casos la fuente más barata de alimentos es la constituida por los forrajes obtenidos en la propia explotación.

Utilizando al máximo heno de alta calidad, pastos y ensilados, se reduce mucho los gastos. Pero conviene tener en cuenta que si bien las raciones más eco-

nómicas son las que se basan en estos alimentos, no es posible alimentar con forrajes exclusivamente a los animales con altas producciones.

Las necesidades nutritivas de las vacas vienen determinadas por su tamaño, producción lechera, fase de la gestación y condiciones físicas del animal.

Una buena práctica es que los piensos y forrajes que se utilizan en la alimentación de los animales sean los producidos en la propia explotación o en la comarca. El transporte de piensos y forrajes a través de largas distancias resulta gravoso, particularmente por los altos precios de los medios de transporte.

Por estas razones, la disponibilidad de alimentos producidos en la localidad ha sido siempre un factor muy importante para la ubicación geográfica de las explotaciones lecheras.

Las vacas pueden utilizar igualmente bien una gran diversidad de piensos. Si el maíz es el principal grano que se cultiva en la comarca, entonces será el maíz el principal pienso que se suministre. Pero si no se dispone de maíz, la vaca puede ser alimentada igualmente bien con otros cereales. Los desperdicios industriales como la pulpa de remolacha azucarera, cáscara de semilla de algodón, salvado de trigo, cebada o arroz etc. se pueden utilizar como materiales componentes de los piensos para las vacas.

Cada día es más frecuente que los ganaderos lean o escuchen a través de los medios de comunicación que otros de sus colegas utilizan un alimento para sus animales distintos del que ellos emplean, y obtienen grandes éxitos. Esto les lleva a preguntarse si ellos deberían utilizarlo también.

El éxito de un programa de alimentación depende de la habilidad del ganadero para suministrar a sus vacas los nutrientes que necesitan, en especial la proteína y energía.

Y esto exige conocer la composición del pienso y los valores nutritivos de los diversos

sustancias alimenticias que lo componen.

Este conocimiento es imprescindible si se quiere hacer una mezcla correcta de alimentos y aditivos (minerales y vitaminas) que satisfagan las necesidades de los animales.

En algunas zonas los productores lecheros dependen, en gran parte, de los alimentos formulados por casas comerciales. Estas raciones contienen granos de cereales, pero también llevan mayor proporción de subproductos que las raciones que se suministran en las comarcas productoras de cereales.

En la mayoría de los casos no es económico transportar los piensos de una región muy distante a otra. Cuando la producción y el precio de una cosecha justifiquen el uso de cierto grano, el productor lechero debe utilizarlo. Pero, al decir utilizarlo, queremos decir utilizarlo adecuadamente, conociendo su composición y valor nutritivo, para hacer correctamente las sustituciones en la ración alimenticia.

Usar siempre la misma ración alimenticia por tradición o por temor a modificarla, sea cual fuese su coste, es atentar contra la propia economía.

En resumen: La alimentación es uno de los capítulos más importantes en toda explotación ganadera.

— Son muchos los alimentos que pueden utilizarse. Pero es conveniente usar en cada caso el más adecuado por su disponibilidad o precio.

— El conocimiento de su composición y valor nutritivo es imprescindible para la formulación correcta de las raciones.

— Y firmemente, no hay que aferrarse a una ración determinada por tradición, pues es muy posible que pueda sustituirse por otra que con igual efectividad resulte más económica.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

EL GUISANTE

Los guisantes se pueden dividir en dos grandes grupos: unos con vaina comestible llamados «cometidos» o «t-rabeques» en los que se aprovecha toda la legumbre en fresco y otros que tienen la vaina rígida y dura no comestible. Son estos últimos guisantes para desgranar cuyas semillas pueden consumirse frescas, dedicarse a la industria para su enlatado o congelación o desecarse para su conservación y posterior utilización en forma de harinas o purés.

El guisante, como leguminosa que es, fija el nitrógeno atmosférico gracias a las bacterias radicícolas que viven en simbiosis con la planta. El tallo puede ser erguido, rastrero o trepador, de una altura que oscila entre 50 centímetros y 1 metro o más. El fruto es una legumbre con un número variable de semillas, entre 3-4 y 10-12. La forma de la legumbre así como los colores de las semillas, aspecto del tegumento, etc., tienen características particulares según las diversas variedades.

También sirve para la clasificación de las variedades el aspecto de la planta. El tallo se considera pequeño (plantas enanas) cuando no alcanza los 60 centímetros. Son plantas de tallo grande o plantas trepadoras cuando tienen más de 120 centímetros. Y finalmente, se consideran plantas minitrepadoras las que tienen alturas comprendidas en los 60 y 120 centímetros.

La precocidad de la producción es una faceta que está ligada a la altura de la planta. Mientras en las enanas se pueden recoger los primeros frutos a los dos meses de la siembra las otras necesitan mucho más tiempo para su fructificación.

Son muchas las variedades de guisantes cultivadas en España. Para consumo en fresco sirven todas, pero las que se destinan a la industria de congelación o conservación deben tener unas características especiales.

La industria exige plantas de gran productividad, de porte erguido y tallo corto para facilitar su recolección mecánica, que sean de maduración uniforme y con semillas de color verde que lo mantengan incluso después de su elaboración. En cuanto a dimensiones y consistencia de dichas semillas, han de ser medianas o pequeñas, tiernos y dulces.

El guisante es una planta típica de climas templados o fríos, con difícil exportación porque se cultiva perfectamente en las regiones del centro y norte de Europa, si bien la recolección es algo más tardía que en los países meridionales.

Ya en la fase de germinación muestra su adaptabilidad al frío y su poca adaptación al calor. Es capaz de germinar a 4 grados centígrados y en cambio a 30 grados no se desarrollan muchas semillas. Sin embargo, la temperatura óptima de germinación del guisante es alrededor de los 18 grados, temperatura que es también la más adecuada para el desarrollo de la planta.

Si la temperatura es de 25 grados, el desarrollo y la maduración de la semilla es tan rápido que la producción se resiente y las características de las semillas se modifican de tal forma que no resultan aptas para la industria conservera por resultar un producto duro y amiláceo.

Para el cultivo del guisante es importante disponer de agua en forma continua, pero no excesiva. Si no hay suficiente cantidad de agua es difícil que la semilla no germine; en cambio, un

exceso de agua en la maduración puede originar un retraso en la recolección y lesiones en la vaina.

En cuanto al suelo, el guisante es una planta que no tiene particulares exigencias, ya que puede desarrollarse en muy diversos terrenos.

No obstante, los terrenos arcillosos deben estar bien drenados, porque el guisante, sobre todo en el período de germinación, puede pudrirse con facilidad.

Y los terrenos arenosos tienen que regarse a menudo puesto que el ambiente seco reduce mucho la productividad del guisante.

La reacción del suelo si es muy importante. Los terrenos de reacción ácida frenan el crecimiento del guisante, mientras que en los suelos de reacción alcalina son frecuentes las clorosis y la producción de semillas duras y de difícil cocción.

También es importante que el terreno se encuentre libre de malas hierbas que roban a la planta el agua y las sustancias nutritivas.

El guisante es un alimento rico en hidratos de carbono, proteínas y sales minerales, sobre todo sales potásicas. Asimismo, contiene muchas vitaminas, de aquí que se aconseje su consumo en los casos de avitaminosis.

También es importante en este cultivo la posibilidad de emplear la parte aérea de la planta como pienso para el ganado, por su elevado poder alimenticio. En los cultivos industriales puede contarse con cinco mil a diez mil kilos por hectárea de subproductos que pueden emplearse como forrajes. Este aprovechamiento complementario representa una característica importante de este cultivo.

ABONADO Y SIEMBRA DEL GUISANTE

El cultivo del guisante es muy exigente en elementos fertilizantes por lo que deben aportarse gran cantidad de sustancias minerales. Como norma general para muchos regadíos de fertilidad media, podrían emplearse unos 500 kilos del abono complejo 8-20-12 en fertilización de fondo; cantidad y fórmula que deben modificarse según la riqueza del suelo en los diversos principios fertilizantes.

En algunos casos, puede ser conveniente una fertilización nitrogenada de cobertura, especialmente detrás de un invierno muy frío.

El abono químico se extenderá sobre el terreno ya preparado, antes de hacer los surcos, caballones o bandas. Según la extensión cultivada, esta opera-

En VINARoz puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Francisco Castell Vda. de José Lluich Vda. de Sebastián Miralles Angel Portilla y María Lourdes Redo

de la variedad, pero suele empezar de 90 a 140 días después de la naseencia. Este dato nos sirve para repartir en esos días las labores de escarda, aporcado, etc., pues después de que las plantas empiezan a florecer no es conveniente remover la tierra, pues podrían dañarse las raíces y perjudicar la floración.

Una operación muy importante cuando se cultivan variedades trepadoras es la de colocar los tutores que han de servir para sostener las plantas.

Para reducir los gastos que supone esta práctica, deben elegirse los materiales más baratos en la localidad como pueden ser cañas, ramas procedentes de los podas de los frutales o de árboles y arbustos de setos, redes metálicas por las que puedan trepar las plantas, etc.

Los tutores se colocan unos diez centímetros de modo que puedan emparrarse fácilmente.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

REGALOS PRACTICOS NAVIDAD Y REYES UTILIDAD Y NOVEDAD UNIDAS. ESTUCHE TRES PAÑOS DE COCINA, ESTAMPADOS 199 PTAS. MANTA CAMPING VIAJE, CUADROS 249 PTAS. COJIN ESTAMPADO, CON RELLENO INCLUIDO 256 PTAS. MANTERIA LENCERIA, BATISTA, ESTAMPADA 298 PTAS. SACOS DORMIR, ACOLCHADOS, DOS CARAS, GAMA CAMERA 1.495 PTAS. ALFOMBRA MECHAS, TAMAÑO 140x70, ACRILICA 995 PTAS. MANTA PELO, DIBUJOS FAUNA, PRIMERISIMA MARCA 998 PTAS. COLCHA BORDADA, DIBUJO RELIEVE 998 PTAS. Comienza lunes, 18 de Diciembre. Texca cadena textil Enmedio, 52 CASTELLON

UNA BUENA IDEA PARA SUS AHORROS

# DOBLAR SUS AHORROS Y SU INTERES TODOS LOS MESES

Imposiciones desde 5.000,-  
a 1.000.000,- de pesetas al  
plazo de un año en LIBRETAS  
DE AHORRO O  
CERTIFICADOS DE  
DEPOSITO DE NUEVO BANCO  
O BANCO DE LEVANTE,  
AL 10% DE INTERES.  
Pagadero trimestralmente.

Y PREMIOS MENSUALES  
QUE DUPLICAN SU CAPITAL  
Y SU INTERES, TODOS LOS  
MESES.

Porque si las TRES CIFRAS,  
que se asignen para los sorteos a  
su Libreta de Ahorros o  
Certificado de Depósito  
coinciden con las  
tres últimas cifras del primer

premio del último sorteo  
mensual de la Lotería Nacional,  
DOBLARA SU CAPITAL Y SU  
INTERES; si coinciden las DOS  
ULTIMAS CIFRAS, DOBLARA  
SU INTERES.

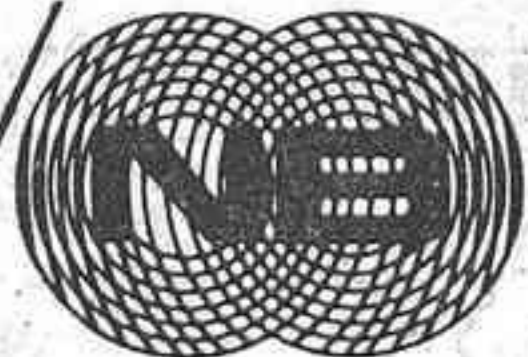
En ningún caso su  
imposición queda excluida de  
los próximos sorteos:

**USTED TAMBIEN PUEDE  
DOBLAR SUS AHORROS  
Y SU INTERES TODOS  
LOS MESES.**

AutORIZADO por el Banco de España con el n.º 12.083 y n.º 12.338/2



**BANCO DE  
LEVANTE**



**NUEVO  
BANCO**

Bancos vinculados

Con ideas para sus ahorros.  
62 sucursales en toda España.

Me interesa el tema.

24-ME

Envíeme información, sin compromiso por mi parte, a vuelta de correo, a la siguiente dirección:

Nombre .....

Domicilio .....

Plaza .....

Remitir este cupón a la oficina más próxima de la provincia o a

NUEVO BANCO, S.A. Apartado 633. Madrid.

BANCO DE LEVANTE. Apartado 14.906 Madrid.

**NUEVO BANCO**  
CAST. DE LA PLANA  
Mayor, 67  
Tels. 21 66 99/21 68 77

**BANCO DE LEVANTE**  
CAST. DE LA PLANA  
Herrero, 14.  
Tel. 22 56 50

AMENIDADES

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 18 al 24 de diciembre)

Los mejores signos de la semana



Saturno le otorgará un enorme poder de persuasión...



Circunstancias bastante favorables le beneficiarán...



Aunque un miembro de su familia pueda crearle ciertas dificultades...

Los signos normales de la semana



Le convendrá, por encima de todo, descansar...



Sea más consciente de sus actos, ya que su despreocupación...



Todas las perspectivas parecen señalar cambios radicales...



La compañía de sus amistades será el mejor remedio...



No sería extraño que recibiera noticias de una persona...



Le perjudicarán ciertas murmuraciones sobre su conducta...

Los peores signos de la semana



Trate de no desanimarse con las contrariedades...



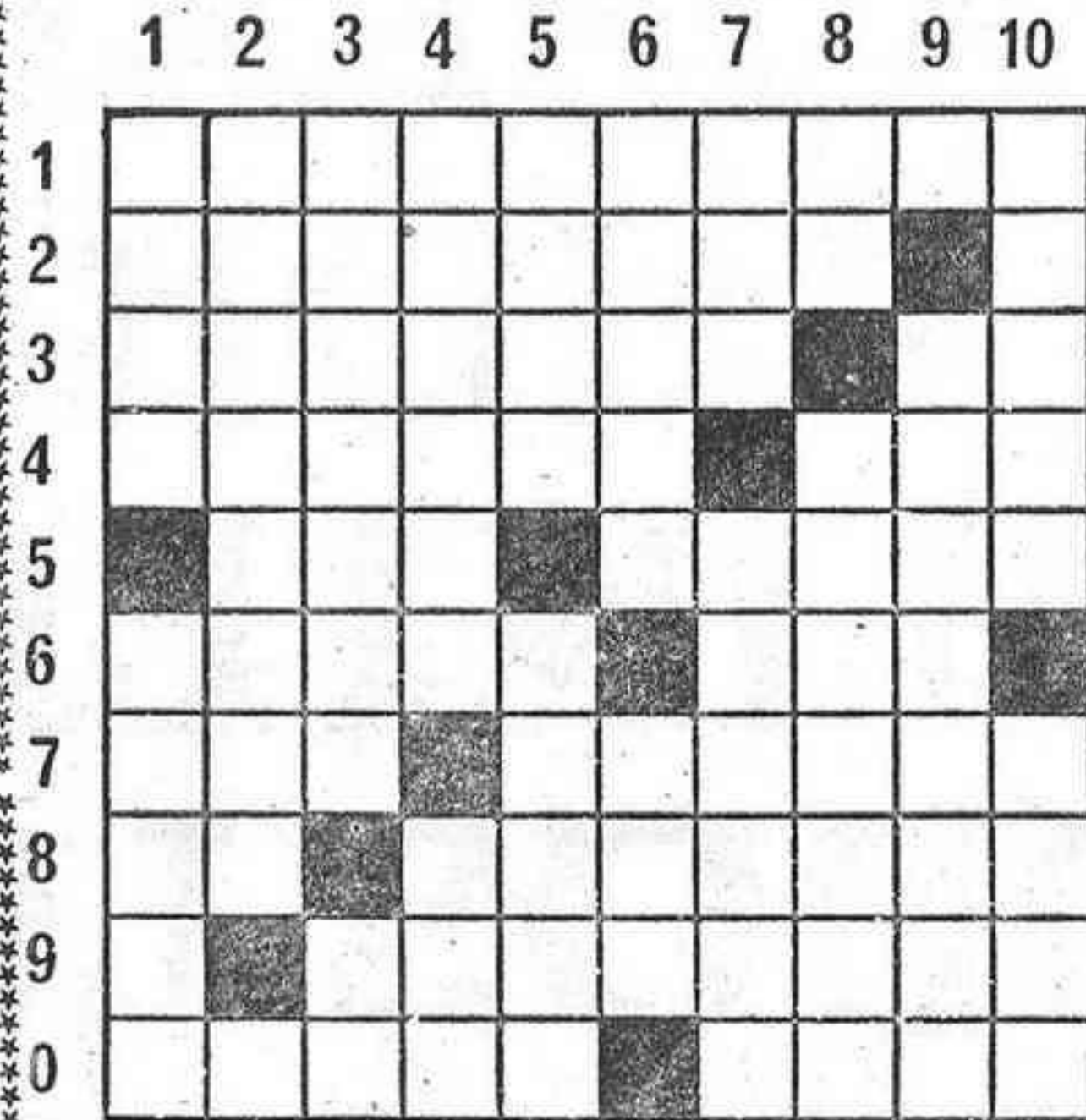
Deje de pensar que los demás buscan su propio beneficio...



Algunas contrariedades graves le afectarán durante el fin de semana...

PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Figurado y familiarmente, golpeadas, castigadas.— 2: Mezcla de nitroglicerina...

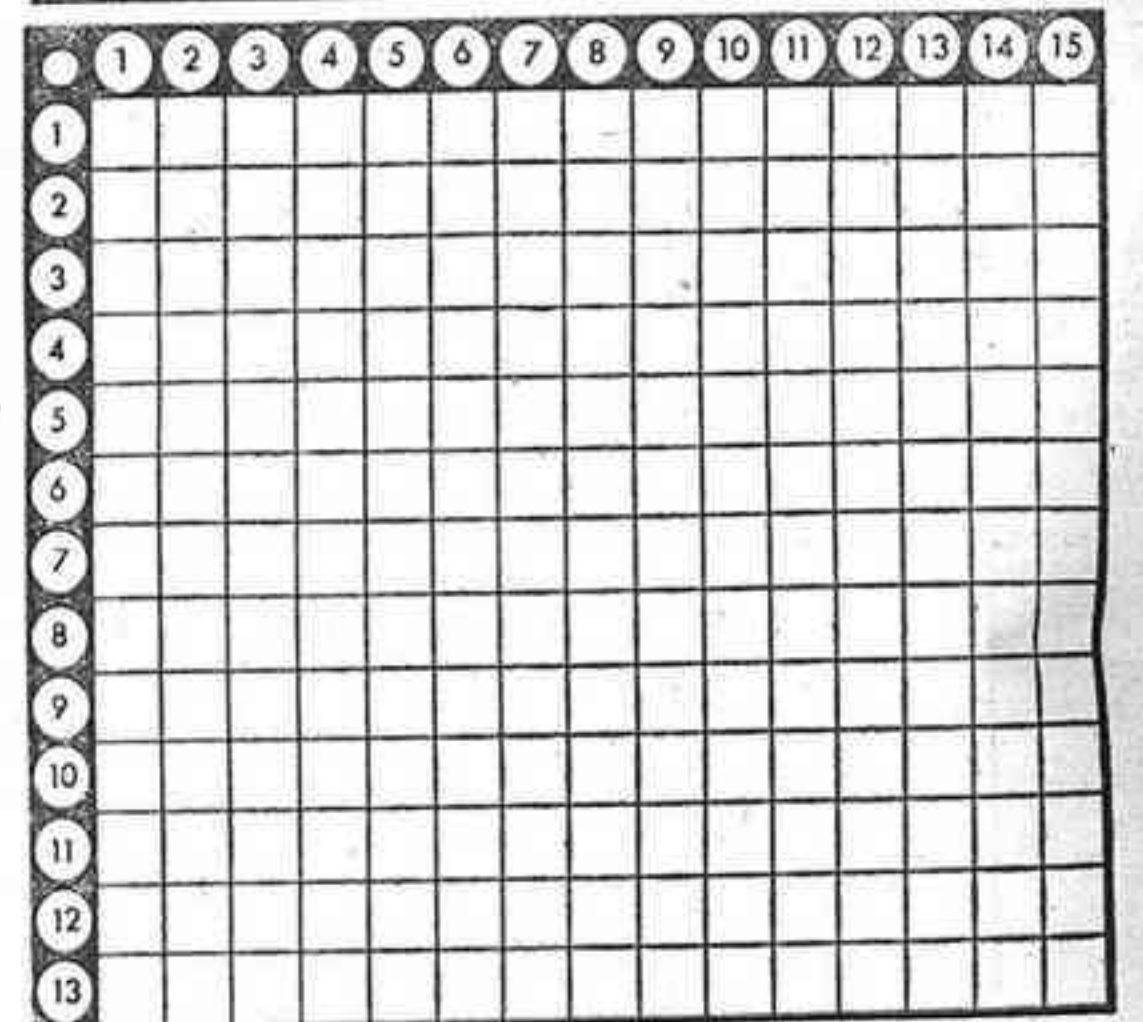
VERTICALES.— 1: En Marruecos, funcionario que como notario interviene en el régimen aduanero...

SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once profesiones universitarias...

CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 26 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES.— 1: Política, estupefacta. Rey impío de Israel.— 2: Cierta enfermedad. Impar. Cristal de un escopete.— 3: Mujeres que venden o administran lotería...

VERTICALES.— 1: En femenino, y plural, que presenta muchos aspectos.— 2: Intoxicado, envenenado. Oficial del ejército turco.— 3: Gigante que nació de la sangre que vertió Urano sobre la Tierra...

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Avanzadas.— 2: Dinamita. A.— 3: Epígrafa. Al.— 4: Límite. Aba.— 5: Nos. Salud.— 6: Pasar. Ra.— 7: Oda. Etnim.— 8: Ma. Atómico.— 9: O. Apósitos.— 10: Setas. Sasa.

VERTICALES.— 1: Adel. Pomos.— 2: Bipinada. E.— 3: Animoso. At.— 4: Nárisa. Ana.— 5: Imot. Retos.— 6: Cites. Los.— 7: Ata. Aramis.— 8: Da. Alanito.— 9: A. Abólicos.— 10: Salud. Mo. Sa.

AL CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES.— 1: Patidifusa. Acob.— 2: Otitis. Non. Luna.— 3: Loteras. Mi. Unir.— 4: Isara. Acomodado.— 5: Finas. Cazada. An.— 6: Ag. D. Saladas. R.— 7: Cánaros. O. Tal.— 8: El. Sopesaras. Lo.— 9: Tpr. Teleféricos.— 10: I. Asolados. Rasa.— 11: Cámara. Oc. Tes. D.— 12: Agarenos. Manato.— 13: Salsa. Apenases.

A LA SOPA DE LETRAS

Abogado, actuario, arquitecto, astrónomo, biólogo, economista, ingeniero, médico, oculista, químico y periodista.

SOLUCION A LOS SIETE ERRORES-4

1: Las hojas de la palmera. 2: La mano derecha del naufrago. 3: El calcetín. 4: Falta la bola del fantasma. 5: El remiendo de la sábana. 6: Los pájaros. 7: La isla del fondo.

En ALCORA

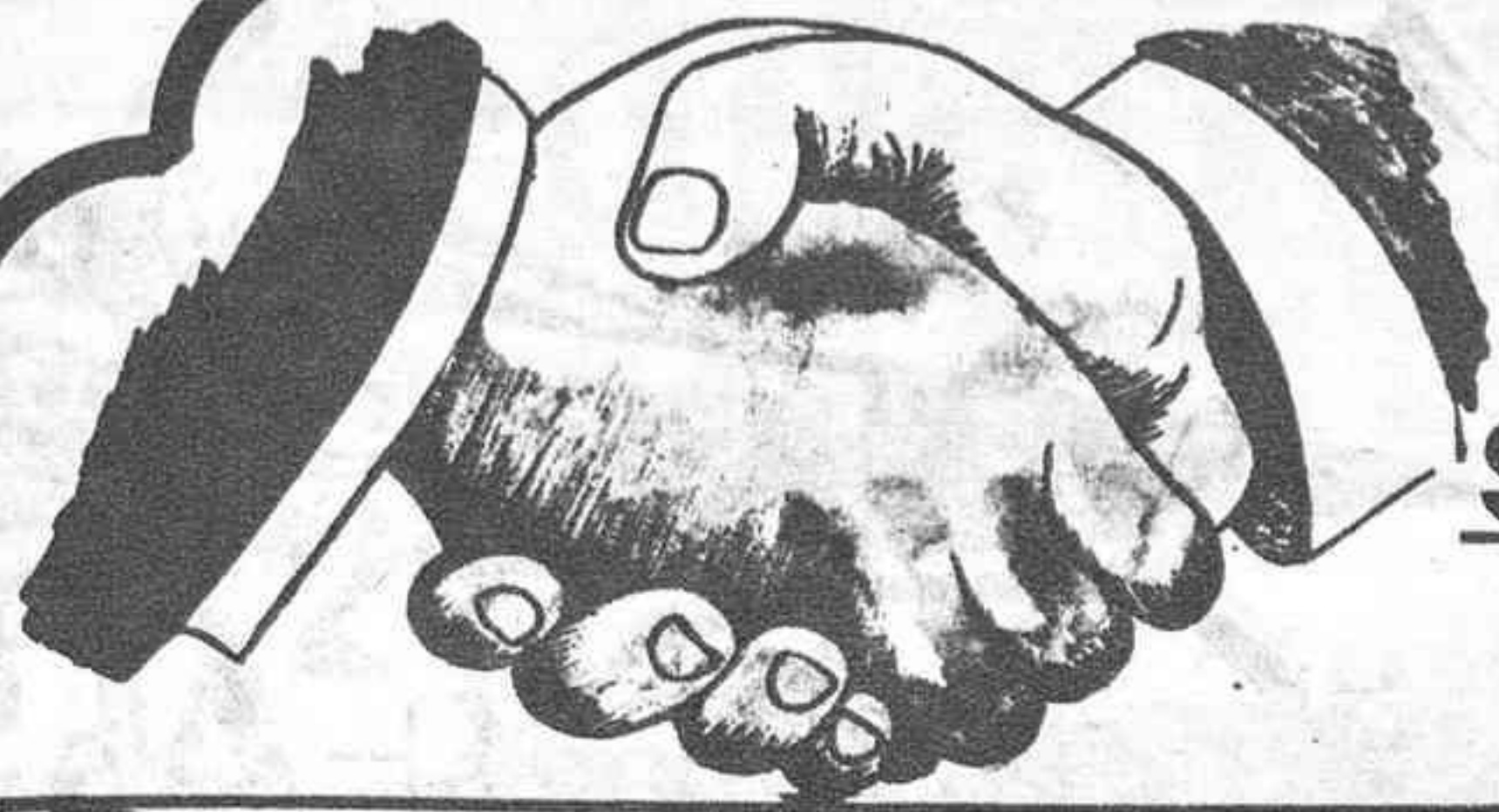
puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Carmen Badenes y Angel Nomdedeu

JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



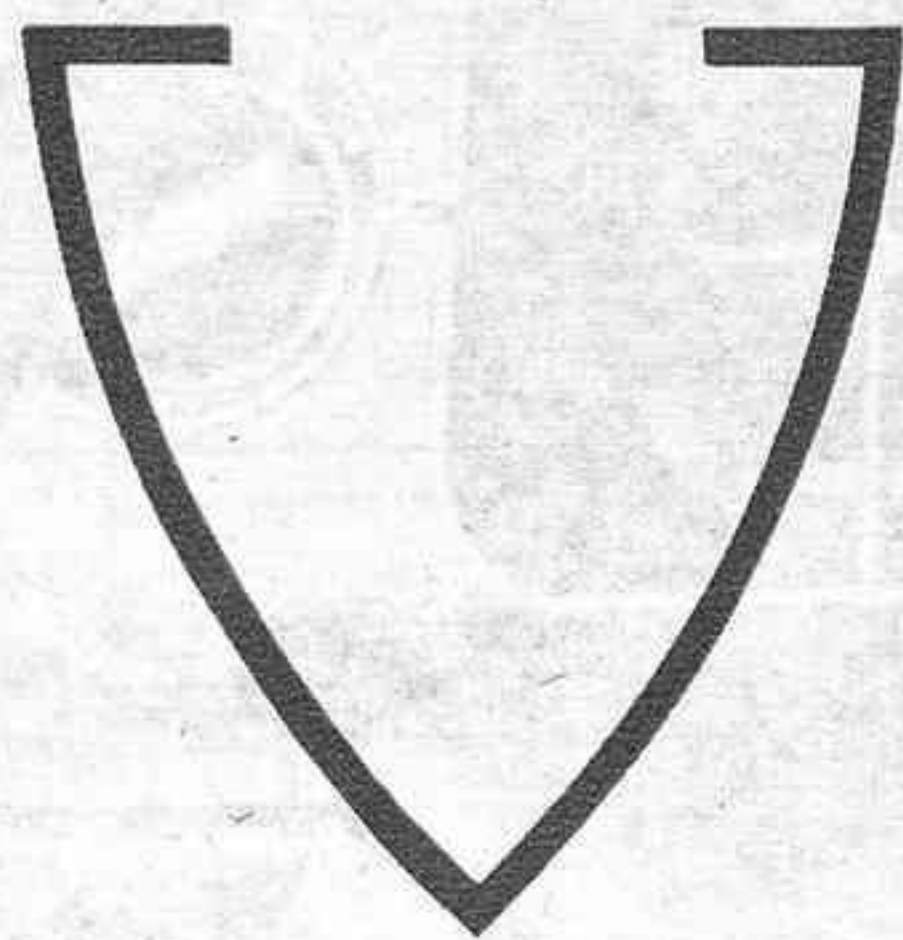
Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.





**PARA  
SENTIRSE SEGURO.....**

# VELAZQUEZ, S.A.



## SEGUROS

JOSE ANTONIO, 8-1º  
TLF. 231511  
CASTELLON

**ASEGURE  
LAS MERCANCIAS  
QUE TRANSPORTA SU  
CAMION  
ES UN CONSEJO DE...**

**UNION  
LEVANTINA  
S.A. DE SEGUROS**

### CON NUESTRA POLIZA DE

### SEGURO TRANSPORTES POR CAMION

- 1 Suscribiendo con Unión Levantina una póliza ANUAL para garantizar las pérdidas o daños sufridos por las mercancías.
- 2 Sin ninguna complicación administrativa.
- 3 Sin AVISOS ni DECLARACIONES previas para que la mercancía quede asegurada.
- 4 Por un precio REALMENTE BARATO.
- 5 En solo unos minutos, pues cualquiera de nuestras Sucursales y Representantes en España le gestionará la emisión de una póliza con garantía PARA TODOS LOS VIAJES QUE SU CAMION HAGA DURANTE UN AÑO, póliza que se renovará automáticamente a su vencimiento, POR OTRO AÑO, si usted no nos escribe ordenándonos su anulación.

### ¿ QUE RIESGOS LE GARANTIZAMOS ?

Toda PERDIDA, DANO o GASTO relativos a la mercancía transportada y causados por ACCIDENTES FORTUITOS o DE FUERZA MAYOR, entre los que cabe destacar, como los más frecuentes y graves, los choques, vuelcos, incendios, caídas por terraplenes o precipicios, etc. Incluidos los Riesgos Extraordinarios, pero solamente dentro de territorio español, de acuerdo con la Ley.

Sin embargo, ¡fíjese bien! NO ESTAN GARANTIZADAS pérdidas, averías, etc., causadas por incidencias corrientes del transporte, como manchas, roturas, extravíos, hurtos, etc., que no sean consecuencia de accidente fortuito o de fuerza mayor.

LE OFRECEMOS, EN SUMA, UN SEGURO MUY BARATO CONTRA RIESGOS GRAVES UNICAMENTE. **CONTRA GRANDES PERDIDAS**

Los riesgos no derivados de accidentes del vehículo, dependen siempre del cuidado y diligencia del propio transportista. Y no solamente pueden, sino que deben ser evitados por todo industrial que desee mantener alto su prestigio y buen nombre en su profesión.

SP

80  
MP

TIR

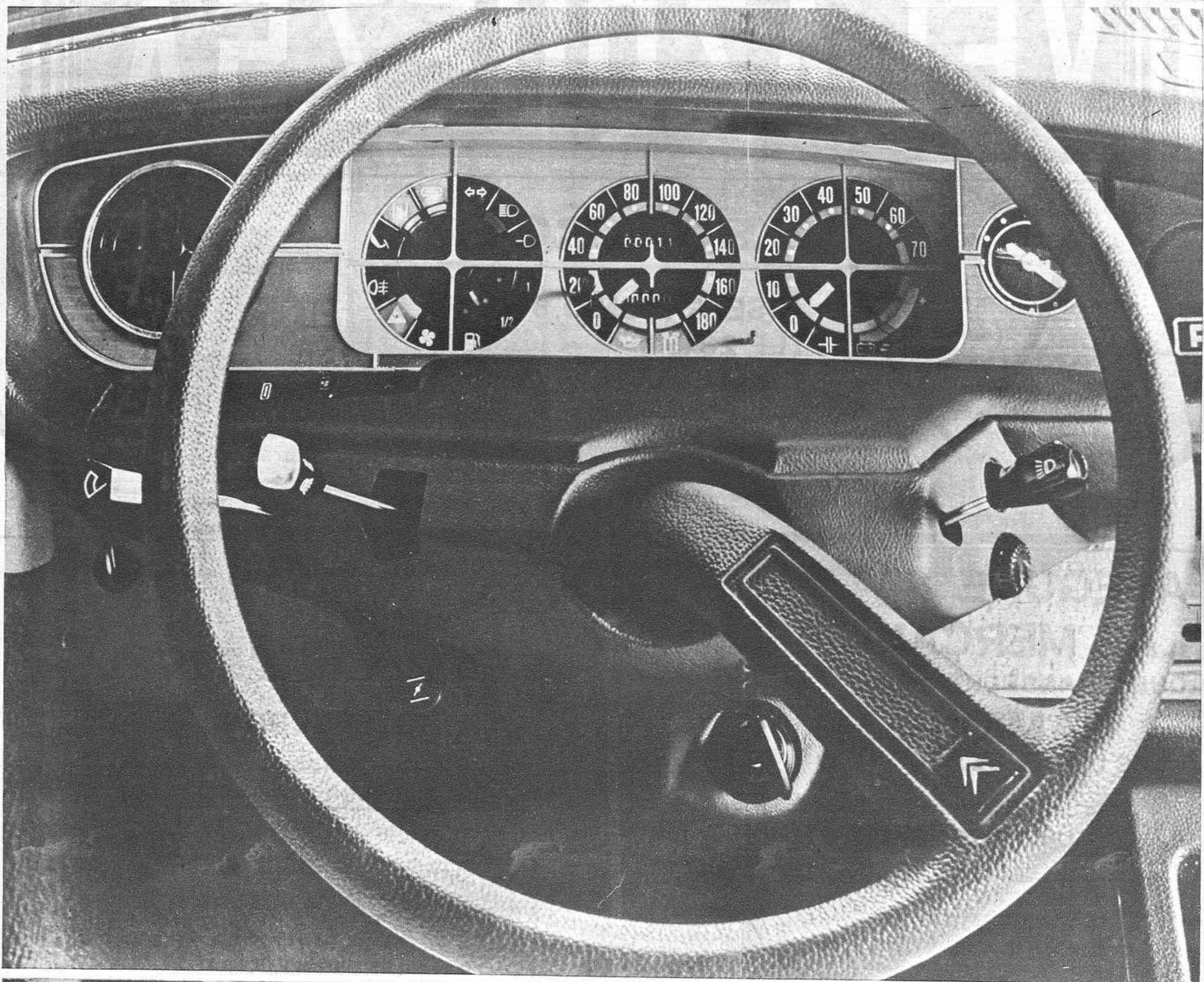
**Y YA NO DEBERA PREOCUPARSE DE ELLA HASTA QUE ALGUN SINIESTRO LE OBLIGUE A REQUERIR NUESTRA ASISTENCIA.**

**DOMICILIO SOCIAL  
BOTANICO CAVANILLES, 28  
VALENCIA-10**



**SUCURSAL EN CASTELLON  
PLAZA, GENERALISIMO FRANCO, 4  
TLFS. 216577- 216633  
CASTELLON DE LA PLANA**

# CITROËN



**Garage**  
**Castellón, S.L.**

Avda. de Valencia, s-n. - Teléfono 21 15 00 - Castellón de la Plana